

Dan it-test hu mahsub purament bhala ghodda ta' dokumentazzjoni u m'ghandu l-ebda effett legali. L-istituzzjonijiet tal-Unjoni m'ghandhom l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu. Il-verżjonijiet awtentiċi tal-atti rilevanti, inklużi l-preamboli tagħhom, huma daww ippubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u disponibbli f'EUR-Lex. Daww it-testi uffiċjali huma aċċessibbli direttament permezz tal-links inkorporati f'dan id-dokument

► **B** ► **C1 DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PEŠK) 2016/849**

tas-27 ta' Mejju 2016

dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea u li tħassar id-Deċiżjoni 2013/183/PEŠK ◀

(ĠU L 141, 28.5.2016, p. 79)

Emendata minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
► M1	Deċiżjoni tal-Kunsill (PEŠK) 2016/1341 tal-4 ta' Awwissu 2016	L 212	116	5.8.2016
► M2	Deċiżjoni tal-Kunsill (PEŠK) 2016/2217 tat-8 ta' Diċembru 2016	L 334	35	9.12.2016
► M3	Deċiżjoni tal-Kunsill (PEŠK) 2017/82 tas-16 ta' Jannar 2017	L 12	90	17.1.2017
► M4	Deċiżjoni tal-Kunsill (PEŠK) 2017/345 tas-27 ta' Frar 2017	L 50	59	28.2.2017
► M5	Deċiżjoni tal-Kunsill (PEŠK) 2017/666 tas-6 ta' April 2017	L 94	42	7.4.2017
► M6	Deċiżjoni tal-Kunsill (PEŠK) 2017/667 tas-6 ta' April 2017	L 94	45	7.4.2017
► M7	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (PEŠK) 2017/975 tat-8 ta' Ġunju 2017	L 146	145	9.6.2017
► M8	Deċiżjoni tal-Kunsill (PEŠK) 2017/994 tat-12 ta' Ġunju 2017	L 149	75	13.6.2017
► M9	Deċiżjoni tal-Kunsill (PEŠK) 2017/1339 tas-17 ta' Lulju 2017	L 185	51	18.7.2017
► M10	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (PEŠK) 2017/1459 tal-10 ta' Awwissu 2017	L 208	38	11.8.2017
► M11	Deċiżjoni tal-Kunsill (PEŠK) 2017/1504 tal-24 ta' Awwissu 2017	L 221	22	26.8.2017
► M12	Deċiżjoni tal-Kunsill (PEŠK) 2017/1512 tat-30 ta' Awwissu 2017	L 224	118	31.8.2017
► M13	Deċiżjoni tal-Kunsill (PEŠK) 2017/1562 tal-14 ta' Settembru 2017	L 237	86	15.9.2017
► M14	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (PEŠK) 2017/1573 tal-15 ta' Settembru 2017	L 238	51	16.9.2017
► M15	Deċiżjoni tal-Kunsill (PEŠK) 2017/1838 tal-10 ta' Ottubru 2017	L 261	17	11.10.2017
► M16	Deċiżjoni tal-Kunsill (PEŠK) 2017/1860 tas-16 ta' Ottubru 2017	L 265I	8	16.10.2017
► M17	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (PEŠK) 2017/1909 tat-18 ta' Ottubru 2017	L 269	44	19.10.2017
► M18	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (PEŠK) 2018/16 tat-8 ta' Jannar 2018	L 4	16	9.1.2018
► M19	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (PEŠK) 2018/58 tat-12 ta' Jannar 2018	L 10	15	13.1.2018
► M20	Deċiżjoni tal-Kunsill (PEŠK) 2018/89 tat-22 ta' Jannar 2018	L 16I	9	22.1.2018
► M21	Deċiżjoni tal-Kunsill (PEŠK) 2018/293 tas-26 ta' Frar 2018	L 55	50	27.2.2018
► M22	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (PEŠK) 2018/331 tal-5 ta' Marzu 2018	L 63	44	6.3.2018
► M23	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (PEŠK) 2018/551 tas-6 ta' April 2018	L 91	16	9.4.2018
► M24	Deċiżjoni tal-Kunsill (PEŠK) 2018/611 tad-19 ta' April 2018	L 101	70	20.4.2018
► M25	Deċiżjoni tal-Kunsill (PEŠK) 2018/715 tal-14 ta' Mejju 2018	L 120	4	16.5.2018

► <u>M26</u>	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (PESK) 2018/819 tal-1 ta' Ġunju 2018	L 137	25	4.6.2018
► <u>M27</u>	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (PESK) 2018/1016 tas-17 ta' Lulju 2018	L 181	86	18.7.2018
► <u>M28</u>	Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2018/1087 tat-30 ta' Lulju 2018	L 194	152	31.7.2018
► <u>M29</u>	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (PESK) 2018/1238 tat-13 ta' Settembru 2018	L 231	37	14.9.2018
► <u>M30</u>	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (PESK) 2018/1289 tal-24 ta' Settembru 2018	L 240	61	25.9.2018
► <u>M31</u>	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (PESK) 2018/1613 tal-25 ta' Ottubru 2018	L 268	51	26.10.2018

Kkoreġuta minn:

- **C1** Emendi, Ġ.U. L 91, 5.4.2017, p. 43 (2016/849)
- **C2** Emendi, Ġ.U. L 251, 29.9.2017, p. 29 (2017/1573)
- **C3** Emendi, Ġ.U. L 36, 9.2.2018, p. 38 (2018/16)
- **C4** Emendi, Ġ.U. L 48, 21.2.2018, p. 44 (2016/849)

▼B▼C1

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PEŠK) 2016/849

tas-27 ta' Mejju 2016

dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea u li thassar id-Deċiżjoni 2013/183/PEŠK

▼B

KAPITOLU I

RESTRIZZJONIJIET FUQ L-ESPORTAZZJONI U L-IMPORTAZZJONI

Artikolu 1

1. Għandhom ikunu pprojbiti l-forniment, il-bejgħ, it-trasferiment jew l-esportazzjoni diretti jew indiretti tal-oġġetti u t-teknoloġija li ġejjin, inkluż is-software, lir-RDPK minn ċittadini tal-Istati Membri jew bi transitu fi jew mit-territorji tal-Istati Membri, jew bl-użu tal-bastimenti jew tal-ajruplani li jtajru l-bandiera tal-Istati Membri, kemm jekk joriġina u kif ukoll jekk ma joriġinawx fit-territorji tal-Istati Membri:

(a) armi u materjal relatat ta' kull tip, inklużi armamenti u munizzjon, vetturi u tagħmir militari, tagħmir paramilitari u spare parts għal dan imsemmi qabel, bl-eċċezzjoni ta' vetturi mhux tal-kumbattiment li nbnew jew li ġew mġhammra b'materjal biex jipprovdu protezzjoni ballistika u huma maħsuba biss għall-użu protettiv tal-persunal tal-Unjoni u l-Istati Membri tagħha fir-RDPK;

▼M15

(b) l-oġġetti, il-materjali, it-tagħmir, il-prodotti u t-teknoloġija kollha kif determinati mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU jew mill-Kumitat stabbilit bis-sahha tal-paragrafu 12 tal-UNSCR 1718 (2006) ("il-Kumitat tas-Sanzjonijiet") f'konformità mal-paragrafu 8(a)(ii) tal-UNSCR 1718 (2006), il-paragrafu 5(b) tal-UNSCR 2087 (2013), il-paragrafu 20 tal-UNSCR 2094 (2013), il-paragrafu 25 tal-UNSCR 2270 (2016) u l-paragrafu 4 tal-UNSCR 2375 (2017), li jistgħu jikkontribwixxu għall-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħra ta' qerda massiva;

▼B

(c) ċerti oġġetti, materjal, tagħmir, merkanzija u teknoloġija oħra li jistgħu jikkontribwixxu għall-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħra ta' qerda massiva jew li jistgħu jikkontribwixxu għall-attivitajiet militari tagħha, inklużi l-oġġetti u t-teknoloġija b'użu doppju kollha elenkati fl-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 428/2009 ⁽¹⁾;

(d) kwalunkwe oġġett, materjal u tagħmir iehor relatat mal-oġġetti u t-teknoloġija b'użu doppju; l-Unjoni għandha tiegħu l-miżuri meħtieġa sabiex tiddetermina l-oġġetti rilevanti li għandhom ikunu koperti minn dan il-punt;

(e) ċerti komponenti ewlenin għas-settur tal-missili ballistiċi, bħal ċerti tipi ta' aluminju li jintuza f'sistemi relatati mal-missili ballistiċi; l-Unjoni għandha tiegħu l-miżuri meħtieġa sabiex tiddetermina l-oġġetti rilevanti li għandhom ikunu koperti minn dan il-punt;

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 428/2009 tal-5 ta' Mejju 2009 li jistabbilixxi reġim Komunitarju għall-kontroll tal-esportazzjonijiet, it-trasferiment, is-senserija u t-transitu ta' oġġetti b'użu doppju (GU L 134, 29.5.2009, p. 1).

▼ B

- (f) kwalunkwe oġġett ieħor li jista' jikkontribwixxi għall-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħra ta' qerda massiva, għal attivitajiet ipprojbiti mill-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) jew 2270 (2016) jew minn din id-Deciżjoni, jew għall-evażjoni tal-miżuri imposti minn dawk l-UNSCRs jew minn din id-Deciżjoni; l-Unjoni għandha tiegħu l-miżuri meħtieġa sabiex tiddetermina l-oġġetti rilevanti li għandhom ikunu koperti minn dan il-punt;
- (g) kwalunkwe oġġett ieħor, hlief ikel jew mediċina, jekk xi Stat Membru jiddetermina li jkun jista' jikkontribwixxi direttament għall-iżvilupp tal-kapaċitajiet operazzjonali tal-forzi armati tar-RDPK jew għal esportazzjonijiet li jappoġġaw jew itejbu l-kapaċitajiet operazzjonali tal-forzi armati ta' Stat ieħor barra mir-RDPK;

▼ M4

- (h) ċerti oġġetti, materjali, tagħmir, merkanzija u teknoloġija oħrajn elenkati skont il-paragrafu 4 tal-UNSCR 2321 (2016);

▼ M15

- (i) kwalunkwe oġġett ieħor elenkat fil-lista ta' armi konvenzjonali b'użu doppju adottata mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet bis-saħħa tal-paragrafu 7 tal-UNSCR 2321 (2016) u l-paragrafu 5 tal-UNSCR 2375 (2017).

▼ B

2. Għandu jiġi pprojbit ukoll li:

- (a) jiġi pprovdut tahrig tekniku, pariri, servizzi, assistenza, jew servizzi ta' senserija, jew servizzi intermedjarji oħrajn, relatati ma' oġġetti jew teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 u l-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni jew l-użu ta' dawn l-oġġetti, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna, entità jew korp fir-RDPK jew għall-użu tagħha;
- (b) tiġi pprovduta assistenza finanzjarja jew ta' finanzjament relatata ma' oġġetti jew teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1, inklużi, b'mod partikolari għotjiet, self u assigurazzjoni fuq il-krediti għall-esportazzjoni, kif ukoll assigurazzjoni u riassigurazzjoni, għal kwalunkwe bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' dawk l-oġġetti jew dik it-teknoloġija, jew għall-ghoti ta' tahrig tekniku relatat, pariri, servizzi, assistenza, jew servizzi ta' senserija, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna, entità jew korp fir-RDPK jew għall-użu tagħha;
- (c) li wieħed jipparteċipa, konxjament jew intenzjonalment, f'attivitajiet li l-ghan jew l-effett tagħhom hu li jkunu evitati l-projbizzjonijiet imsemmija fil-punti (a) u (b).

3. L-akkwist mir-RDPK minn ċittadini tal-Istati Membri, jew bl-użu ta' bastimenti jew ajruplani li jtajru l-bandiera ta' Stati Membri, ta' oġġetti jew teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1, kif ukoll il-forniment liċ-ċittadini tal-Istati Membri ta' tahrig tekniku, konsulenza, servizzi, assistenza, finanzjament u assistenza finanzjarja msemmija fil-paragrafu 2 mir-RDPK, għandu wkoll ikun pprojbit, kemm jekk joriġina fit-territorju tar-RDPK kif ukoll jekk le.

▼B*Artikolu 2*

Il-miżuri imposti mill-Artikolu 1(1)(g) ma għandhomx japplikaw għall-forniment, il-bejgħ jew it-trasferiment ta' oġġett, jew l-akkwist tiegħu, fejn:

- (a) l-Istat Membru jiddetermina li tali attività hija esklużivament għal finijiet umanitarji jew esklużivament għall-finijiet ta' għajxien li mhux ser jintużaw minn persuni jew entitajiet tar-RDPK biex jiġġeneraw introjtu, u mhijiex relatata ma' ebda attività pprojbita mill-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) jew 2270 (2016) jew minn din id-Deċiżjoni, dment li l-Istat Membru jinnotifika lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet minn qabel b'tali determinazzjoni u jinforma lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet dwar il-miżuri meħuda għall-prevenzjoni tal-izvijar tal-oġġett għal tali finijiet oħra; jew
- (b) il-Kumitat tas-Sanzjonijiet ikun iddetermina, skont il-każ, li forniment, bejgħ jew trasferiment partikolari ma jmurx kontra l-oġġettivi tal-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) jew 2270 (2016).

Artikolu 3

1. Il-bejgħ, xiri, trasport jew senserija diretti jew indiretti ta' deheb u metalli prezzjużi, kif ukoll ta' djamanti, lil, minn jew għall-Gvern tar-RDPK, il-korpi, korporazzjonijiet u aġenziji pubbliċi tiegħu jew il-Bank Ċentrali tar-RDPK, kif ukoll persuni u entitajiet li jaġixxu f'isimhom jew taht id-direzzjoni tagħhom, jew entitajiet li jappartjenu lilhom jew huma kkontrollati minnhom, għandhom ikunu pprojbiti.

2. L-Unjoni għandha tiehu l-miżuri meħtieġa sabiex tiddetermina l-oġġetti rilevanti li għandhom ikunu koperti minn dan l-Artikolu.

*Artikolu 4***▼M4**

1. L-akkwist mir-RDPK minn ċittadini tal-Istati Membri jew bl-użu tal-bastimenti jew tal-inġenji tal-ajru li jtajru l-bandiera ta' Stati Membri, ta' deheb, minerali tat-titanju, minerali tal-vanadju, minerali terrestri skarsi, ram, nikel, fidda u żingu għandu jkun ipprojbit, irrispettivament minn jekk joriġinawx fit-territorju tar-RDPK jew le.

▼B

2. L-Unjoni għandha tiehu l-miżuri meħtieġa sabiex tiddetermina l-oġġetti rilevanti li għandhom ikunu koperti minn dan l-Artikolu.

Artikolu 5

Il-kunsinna ta' karti tal-flus u muniti ddenominati tar-RDPK li jkunu għadhom kif ġew stampati jew haġu miz-zekka jew għadhom ma nħarġux, lill-Bank Ċentrali tar-RDPK jew għall-benefiċċju tiegħu għandha tkun ipprojbita.

Artikolu 6

1. Il-forniment, il-bejgħ jew it-trasferiment diretti jew indiretti ta' merkanzija ta' lussu lir-RDPK minn ċittadini tal-Istati Membri jew bi transitu fi jew mit-territorju tal-Istati Membri, jew bl-użu tal-bastimenti jew tal-ajruplani li jtajru l-bandiera tal-Istati Membri, għandhom ikunu pprojbiti kemm jekk joriġinaw u kif ukoll jekk ma joriġinawx fit-territorji tal-Istati Membri.

▼ B

2. L-importazzjoni, ix-xiri jew it-trasferiment ta' oġġetti ta' lussu mir-RDPK għandhom ikunu pprojbiti.
3. L-Unjoni għandha tiehu l-miżuri meħtieġa sabiex tiddetermina l-oġġetti rilevanti li għandhom ikunu koperti mill-paragrafi 1 u 2.

▼ M4*Artikolu 6a*

1. L-akkwist ta' statwi mir-RDPK minn ċittadini tal-Istati Membri, jew bl-użu tal-bastimenti jew ta' inġenji tal-ajru li jtajru l-bandiera tal-Istati Membri, għandu jkun ipprojbit, irrispettivament minn jekk dawn joriġinawx fit-territorju tar-RDPK jew le.
2. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika fejn il-Kumitat tas-Sanzjonijiet ikun ta l-approvazzjoni minn qabel każ b'każ.
3. L-Unjoni għandha tiehu l-miżuri meħtieġa sabiex tiddetermina l-oġġetti rilevanti li għandhom ikunu koperti minn dan l-Artikolu.

Artikolu 6b

1. Il-forniment, bejgh jew trasferiment diretti jew indiretti lejn ir-RDPK minn ċittadini tal-Istati Membri, jew bl-użu tal-bastimenti jew tal-inġenji tal-ajru li jtajru l-bandiera ta' Stati Membri, ta' elikopters u bastimenti għandhom ikunu pprojbiti, irrispettivament minn jekk dawn joriġinawx fit-territorji tal-Istati Membri jew le.
2. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika fejn il-Kumitat tas-Sanzjonijiet ikun ta l-approvazzjoni minn qabel każ b'każ.
3. L-Unjoni għandha tiehu l-miżuri meħtieġa sabiex tiddetermina l-oġġetti rilevanti li għandhom ikunu koperti minn dan l-Artikolu.

▼ M15*Artikolu 6c*

1. L-akkwist ta' tessuti (inkluż iżda mhux limitat għal materjali u prodotti tal-hwejjeġ parzjalment jew totalment lesti) mir-RDPK minn ċittadini tal-Istati Membri, jew bl-użu tal-bastimenti jew ta' inġenji tal-ajru li jtajru l-bandiera tal-Istati Membri, għandu jkun ipprojbit, irrispettivament minn jekk dawn joriġinawx mit-territorju tar-RDPK.
2. Il-paragrafu 1 m'għandux japplika fejn il-Kumitat tas-Sanzjonijiet ikun ta l-approvazzjoni minn qabel skont il-każ.
3. L-Istati Membri jistgħu jippermettu l-importazzjonijiet ta' tessuti (inkluż iżda mhux limitat għal materjali u prodotti tal-hwejjeġ parzjalment jew totalment lesti) li għalihom ġew iffinalizzati kuntratti bil-miktub qabel il-11 ta' Settembru 2017, sal-10 ta' Diċembru 2017, dment li l-Kumitat tas-Sanzjonijiet jiġi avżat sal-24 ta' Jannar 2018 bid-dettalji dwar dawk l-importazzjonijiet.

▼ M13*Artikolu 7*

1. L-akkwist ta' faham, hadid, u minerali tal-hadid mir-RDPK minn ċittadini tal-Istati Membri, jew l-użu tal-bastimenti jew tal-inġenji tal-ajru li jtajru l-bandiera ta' Stati Membri, għandu jkun ipprojbit, irrispettivament minn jekk dawn joriġinawx fit-territorju tar-RDPK jew le.

▼ M13

2. L-Unjoni għandha tiehu l-miżuri meħtieġa sabiex tiddetermina l-oġġetti rilevanti li għandhom ikunu koperti mill-paragrafu 1.
3. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika fir-rigward ta' faham li, kif konfermat mill-Istat Membru akkwistant abbażi ta' informazzjoni kredibbli, ikun oriġina minn barra r-RDPK u jkun ġie trasportat fir-RDPK unikament biex jiġi esportat mill-port ta' Rajin (Rason), dment li l-Istat Membru jinnotifika lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet minn qabel u li tali tranżazzjonijiet ma jkunux relatati mal-ġenerazzjoni ta' introjtu għall-programmi nukleari jew ta' missili ballistiċi tar-RDPK jew għal attivitajiet oħra pprojbiti mill-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016) jew 2356(2017), jew minn din id-Deċiżjoni.
4. L-akkwist ta' ċomb u mineral taċ-ċomb mir-RDPK minn ċittadini tal-Istati Membri, jew l-użu tal-bastimenti jew tal-inġenji tal-ajru li jtajru l-bandiera ta' Stati Membri, għandu jkun ipprojbit, irrispettivament minn jekk dawn joriġinawx fit-territorju tar-RDPK jew le.
5. L-Unjoni għandha tiehu l-miżuri meħtieġa sabiex tiddetermina l-oġġetti rilevanti li għandhom ikunu koperti mill-paragrafu 4.

▼ B*Artikolu 8*

1. Il-bejgħ jew il-forniment ta' karburant għall-avjazzjoni, inkluż gazożina għall-avjazzjoni, karburant tal-ġettijiet tat-tip nafta, karburant tal-ġettijiet tat-tip kerosin, u karburant tar-*rockets* tat-tip kerosin lir-RDPK minn ċittadini tal-Istati Membri jew mit-territorji tal-Istati Membri jew bl-użu tal-bastimenti jew tal-inġenji tal-ajru li jtajru l-bandiera tal-Istati Membri, għandu jkun ipprojbit sew jekk joriġina mit-territorji tal-Istati Membri u sew jekk le.
2. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika jekk il-Kumitat tas-Sanzjonijiet ikun approva minn qabel, skont il-każ u fuq bażi eċċezzjonali, it-trasferiment lejn ir-RDPK ta' prodotti bħal dawn għal htiġijiet umani-tarji essenzjali vverifikati u soġġett għal arrangamenti speċifikati għall-monitoraġġ effettiv tal-kunsinna u l-użu.
3. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika fir-rigward tal-bejgħ jew il-forniment ta' karburant għall-avjazzjoni lil xi inġenju tal-ajru ċivili tal-passiġġieri barra mir-RDPK esklużivament biex jintuża matul it-titjira tiegħu lejn ir-RDPK u t-titjira ta' ritorn tiegħu.

▼ M16*Artikolu 9*

1. L-importazzjoni, ix-xiri jew it-trasferiment ta' prodotti petrolifiċi mir-RDPK għandhom ikunu pprojbiti.

▼ M21

2. Il-forniment, il-bejgħ jew it-trasferiment dirett jew indirett tal-prodotti petrolifiċi raffinati kollha lejn ir-RDPK minn ċittadini tal-Istati Membri, bi transitu fi jew mit-territorji tal-Istati Membri, jew bl-użu tal-bastimenti, inġenji tal-ajru, linji ferrovjarji jew vetturi li jtajru l-bandiera tal-Istati Membri, għandu jkun ipprojbit, irrispettivament minn jekk dawk il-prodotti petrolifiċi raffinati joriġinawx jew le mit-territorji ta' dawk l-Istati Membri.
3. B'deroga mill-projbizzjoni fil-paragrafu 2, fejn l-ammont ta' prodotti petrolifiċi raffinati, inkluż dizil u pitrolju, fornuti, mibjugħa jew ittrasferiti lejn ir-RDPK ma jaqbiżx 500 000 barmil matul il-perijodu ta' tna-x-il xahar li jibda fl-1 ta' Jannar 2018, u għal perijodi

▼ M21

ta' tnax-il xahar wara dan, l-awtorità kompetenti ta' Stat Membru tista' tawtorizza, skont il-każ, il-forniment, bejgħ jew trasferiment lejn ir-RDPK ta' prodotti petrolifiċi raffinati fejn l-awtorità kompetenti tkun iddeterminat li l-forniment, bejgħ jew trasferiment tagħhom ikun esklużivament għal finijiet umanitarji u dment li:

- (a) l-Istat Membru javża lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet kull 30 jum bl-ammont ta' tali forniment, bejgħ jew trasferiment ta' prodotti petrolifiċi raffinati lejn ir-RDPK flimkien ma' informazzjoni dwar il-partijiet kollha fit-tranzazzjoni;
- (b) il-forniment, bejgħ jew trasferiment ta' tali prodotti petrolifiċi raffinati ma jinvolvix individwi jew entitajiet assoċjati mal-programmi nukleari jew ta' missili ballistiċi tar-RDPK jew ma' attivitajiet ohra pprojbti mill-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) jew 2397 (2017), inkluż individwi jew entitajiet iddezinjati; u
- (c) il-forniment, bejgħ jew trasferiment ta' prodotti petrolifiċi raffinati ma jkollhomx x'jaqsmu mal-generazzjoni ta' introjtu għall-programmi nukleari jew tal-missili ballistiċi tar-RDPK jew ma' attivitajiet ohra pprojbti mill-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) jew 2397 (2017).

▼ M16

4. L-Unjoni għandha tiegħu l-miżuri meħtieġa sabiex tiddetermina l-oġġetti rilevanti li għandhom ikunu koperti minn dan l-Artikolu.

▼ M13*Artikolu 9a***▼ M21**

1. L-akkwist mir-RDPK, minn ċittadini ta' Stati Membri, jew bl-użu ta' bastimenti jew inġenji tal-ajru li jtajru l-bandiera tal-Istati Membri, ta' frott tal-baħar, kemm jekk joriġina fit-territorju tar-RDPK kif ukoll jekk le, kif ukoll l-akkwist ta' drittijiet ta' sajd fir-RDPK, għandu jkun ipprojbit.

▼ M13

2. L-Unjoni għandha tiegħu l-miżuri meħtieġa sabiex tiddetermina l-oġġetti rilevanti li għandhom ikunu koperti mill-paragrafu 1, li għandhom jinkludu ħut, krustaċji, molluski u invertebrati akkwatiċi ohra, f'kull forma.

▼ M21*Artikolu 9b*

1. Il-forniment, bejgħ jew trasferiment dirett jew indirett ta' kull żejt mhux maħdum lejn ir-RDPK minn ċittadini ta' Stati Membri jew mit-territorji ta' Stati Membri jew li jgħaddi minnhom jew bl-użu ta' bastimenti li jtajru l-bandiera tagħhom, inġenji tal-ajru, pipelines, linji tal-ferrovija jew vetturi ta' Stati Membri għandu jkun ipprojbit, kemm jekk joriġina fit-territorji tal-Istati Membri kif ukoll jekk le.

2. B'deroga mill-paragrafu 1, il-projbizzjoni fil-paragrafu 1 ma għandhiex tapplika meta Stat Membru jiddetermina li l-forniment, bejgħ jew trasferiment ta' żejt mhux maħdum lejn ir-RDPK ikun esklużivament għal finijiet umanitarji u l-Kumitat tas-Sanzjonijiet ikun approva dik il-konsenja minn qabel skont il-każ f'konformità mal-paragrafu 4 tal-UNSCR 2397 (2017).

▼ M21

3. L-Unjoni għandha tiehu l-mizuri meħtieġa biex tiddetermina l-oġġetti rilevanti koperti minn dan l-Artikolu.

▼ M15*Artikolu 9c*

Il-forniment, il-bejgħ jew it-trasferiment dirett jew indirett lejn ir-RDPK, minn ċittadini tal-Istati Membri jew mit-territorji tal-Istati Membri, jew bl-użu tal-bastimenti jew tal-inġenji tal-ajru li jtajru l-bandiera tal-Istati Membri, tal-kondensati u l-gassijiet naturali likwifikati kollha għandu jkun ipprojbit, irrispettivament minn jekk joriġinawx mit-territorji tal-Istati Membri. L-Unjoni għandha tiehu l-mizuri meħtieġa sabiex tiddetermina l-oġġetti rilevanti li għandhom ikunu koperti minn dan l-Artikolu.

▼ M21*Artikolu 9d*

1. L-akkwist dirett jew indirett mir-RDPK minn ċittadini ta' Stati Membri, jew bl-użu ta' bastimenti jew inġenji tal-ajru li jtajru l-bandiera tal-Istati Membri ta' ikel u prodotti agrikoli, makkinarju, tagħmir elettriku, materjal tal-art u ġebel inkluż manjeżit u manjeżja, injam, u bastimenti, kemm jekk joriġina fit-territorju tar-RDPK kif ukoll jekk le, għandu jkun ipprojbit.

2. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 1 għandha tkun mingħajr preġudizzju għall-eżekuzzjoni sal-21 ta' Jannar 2018 ta' kuntratti konklużi qabel it-22 ta' Diċembru 2017. Id-dettalji ta' kwalunkwe konsenja għandha tiġi notifikata lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet sal-5 ta' Frar 2018.

3. L-Unjoni għandha tiehu l-mizuri meħtieġa biex tiddetermina l-oġġetti rilevanti koperti mill-paragrafu 1.

Artikolu 9e

1. Il-forniment, bejgħ jew trasferiment dirett jew indirett lir-RDPK minn ċittadini ta' Stati Membri jew li jgħaddi mit-territorju ta' Stati Membri jew bl-użu ta' bastimenti li jtajru l-bandiera tagħhom, inġenji tal-ajru, pipelines, linji tal-ferrovija jew vetturi tagħhom, ta' kull makkinarju industrijali, vetturi ta' trasport, hadid, azzar, u metalli oħra għandu jkun ipprojbit, kemm jekk joriġina fit-territorju tagħhom kif ukoll jekk le.

2. B'deroga mill-paragrafu 1, il-projbizzjoni fil-paragrafu 1 ma għandhiex tapplika fejn Stat Membru jiddetermina li l-forniment ta' partijiet ta' rikambju tkun meħtieġa biex jinżamm it-tħaddim sikur ta' inġenji tal-ajru tal-passiġġieri tar-RDPK.

3. L-Unjoni għandha tiehu l-mizuri meħtieġa biex tiddetermina l-oġġetti rilevanti koperti minn dan l-Artikolu.

▼ B

KAPITOLU II

RESTRIZZJONIJIET FUQ SOSTENN FINANZJARJU GĦALL-KUMMERĊ▼ M4*Artikolu 10*

1. L-ghoti ta' appoġġ finanzjarju pubbliku jew privat għall-kummerċ mar-RDPK, inkluż l-ghoti ta' krediti għall-esportazzjoni, garanziji jew assigurazzjoni, lil ċittadini jew entitajiet tar-RDPK involuti ftali kummerċ għandu jkun ipprojbit.

▼ M4

2. Il-paragrafu 1 m'għandux japplika jekk il-Kumitat tas-Sanzjonijiet ikun ta l-approvazzjoni minn qabel każ b'każ għall-ghoti ta' appoġġ finanzjarju.

▼ B

KAPITOLU III

RESTRIZZJONIJIET FUQ INVESTIMENT

Artikolu 11

1. Għandu jkun ipprojbit l-investment fit-territorji taht il-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri mir-RDPK, iċ-ċittadini tagħha, jew minn entitajiet inkorporati fir-RDPK jew soġġetti għall-ġurisdizzjoni tagħha, jew minn persuni jew entitajiet li jaġixxu f'isimhom jew taht id-direzzjoni tagħhom, jew minn entitajiet li jappartjenu lilhom jew ikkontrollati minnhom.

▼ M16

2. Dawn li ġejjin għandhom ikunu pprojbiti:

- (a) l-akkwist, iż-żamma jew l-estensjoni ta' parteċipazzjoni fi kwalunkwe entità fir-RDPK, jew entitajiet tar-RDPK jew entitajiet li huma proprjetà tar-RDPK barra mir-RDPK, inkluż l-akkwist b'mod sħiħ ta' tali entitajiet u l-akkwist ta' ishma jew titoli oħrajn ta' natura parteċipattiva, jew f'attivitajiet jew assi fir-RDPK;
- (b) l-ghoti ta' kwalunkwe finanzjament jew assistenza finanzjarja lil entitajiet fir-RDPK jew entitajiet tar-RDPK jew entitajiet li huma proprjetà tar-RDPK barra mir-RDPK, jew għall-fini dokumentat tal-finanzjament ta' tali entitajiet fir-RDPK;
- (c) il-ftuh, iż-żamma u l-operat tal-imprizi kongunti jew l-entitajiet kooperattivi kollha, kemm dawk ġodda kif ukoll dawk eżistenti, miċ-ċittadini tal-Istati Membri jew fit-territorji tagħhom ma' entitajiet jew individwi tar-RDPK, irrISPETTIVAMENT minn jekk jaġixxux għall-gvern tar-RDPK jew f'ismu; u
- (d) l-ghoti ta' servizzi ta' investment relatati direttament għall-attivitajiet imsemmija fil-punti (a) sa (c).

▼ M15

3. Il-paragrafu 2, punt c, m'għandux japplika għall-imprizi kongunti jew l-entitajiet kooperattivi, b'mod partikolari dawk li huma proġetti infrastrutturali ta' servizzi pubbliċi mhux kummerċjali u li ma jiġġenerawx profitt, li ġew approvati mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet minn qabel skont il-każ.

4. L-Istati Membri għandhom jaġhlu kwalunkwe impriza kongunta jew entità kooperattiva bħal din eżistenti sa mhux aktar tard mid-9 ta' Jannar 2018 jekk tali impriza kongunta jew entità kooperattiva ma tkunx giet approvata mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet skont il-każ. L-Istati Membri għandhom jaġhlu wkoll kwalunkwe impriza kongunta jew entità kooperattiva bħal din eżistenti fi żmien 120 ġurnata wara li l-Kumitat tas-Sanzjonijiet ikun caħad talba għal approvazzjoni.

▼ M16

5. Il-punt a tal-paragrafu 2 a m'għandux japplika għal investimenti li l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tkun iddeterminat li jkun esklussivament għal finijiet umanitarji, u dment li ma jkunux fis-setturi tal-industrija tat-thaffir tal-minjieri, tar-raffinar u dawk kimiċi, il-metallurgija u x-xogħol tal-metall u ajruspazjali.

▼ B

KAPITOLU IV

SETTUR FINANZJARJU

Artikolu 12

L-Istati Membri ma għandhomx jidhlu f'impenji godda għal għotjiet, assistenza finanzjarja jew self aġevolanti lir-RDPK, inkluż permezz tal-partecipazzjoni tagħhom f'istituzzjonijiet finanzjarji internazzjonali, hlief għal finijiet umanitarji u ta' żvilupp li jindirizzaw direttament il-htieġa tal-popolazzjoni ċivili jew il-promozzjoni ta' denuklearizzazzjoni. L-Istati Membri għandhom jeżerċitaw ukoll viġilanza bil-hsieb li jitnaqqsu l-impenji attwali u, jekk possibbli, li jtemmuhom.

Artikolu 13

Sabiex jiġi impedit il-forniment tas-servizzi finanzjarji jew it-trasferiment lejn, permezz ta', jew mit-territorju tal-Istati Membri, jew minn jew għal ċittadini tal-Istati Membri jew entitajiet organizzati skont il-liġijiet tagħhom, jew persuni jew istituzzjonijiet finanzjarji fil-ġurisdizzjoni tagħhom, ta' kwalunkwe assi finanzjarji jew assi jew riżorsi oħrajn, inklużi ammonti kbar ta' flus kontanti, li jistgħu jikkontribwixxu għall-programmi jew attivitajiet tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħra ta' qerda massiva, jew attivitajiet oħrajn ipprojbti mill-UNSCR 718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) 2094 (2013), 2270 (2016) jew minn din id-Deciżjoni, jew għall-evazzjoni tal-miżuri imposti minn dawk ir-Riżoluzzjonijiet jew minn din id-Deciżjoni, għandhom japplikaw dawn li ġejjin:

▼ M13

- (1) Ma għandu jsir ebda trasferiment jew ikklerjar ta' fondi lil, jew mir-RDPK, hlief għal tranżazzjonijiet li jaqgħu fl-ambitu tal-punt (3) u li ġew awtorizzati f'konformità mal-punt (4).

▼ M12

- (2) L-istituzzjonijiet finanzjarji fil-ġurisdizzjoni ta' Stati Membri m'għandhomx jidhlu, jew ikomplu jiehdu sehem, fi kwalunkwe tranżazzjoni ma':

- (a) banek domiciljati fir-RDPK, inkluż il-Bank Ċentrali tar-RDPK;
- (b) ferġat jew sussidjarji fil-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri ta' banek domiciljati fir-RDPK;
- (c) ferġat jew sussidjarji barra l-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri ta' banek domiciljati fir-RDPK;

▼ M12

- (d) entitajiet finanzjarji li mhumiex domiciljati fir-RDPK, li jinsabu fil-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri u li huma kkontrollati minn persuni jew entitajiet domiciljati fir-RDPK; jew
 - (e) entitajiet finanzjarji li mhumiex domiciljati fir-RDPK jew li ma jinsabux fil-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri iżda li huma kkontrollati minn persuni jew entitajiet domiciljati fir-RDPK,
- sakemm tali tranżazzjonijiet ma jaqgħux fl-ambitu tal-punt (3) u ma ġewx awtorizzati f'konformità mal-punt (4).

▼ B

- (3) Jistgħu jsiru t-tranżazzjonijiet li ġejjin, soġġett għall-awtorizzazzjoni minn qabel imsemmija fil-punt (4):
 - (a) tranżazzjonijiet rigward oġġetti tal-ikel, tagħmir għall-kura tas-saħħa jew mediku, jew għal finijiet agrikoli jew umanitarji;
 - (b) tranżazzjonijiet rigward rimessi personali;
 - (c) tranżazzjonijiet rigward l-eżekuzzjoni tal-eżenzjonijiet previsti f'din id-Deciżjoni;
 - (d) tranżazzjonijiet marbuta ma' kuntratt kummerċjali speċifiku mhux ipprojbit taht din id-Deciżjoni;
 - (e) tranżazzjonijiet rigward missjoni diplomatika jew konsulari jew organizzazzjoni internazzjonali li tgawdi immunitajiet skont id-dritt internazzjonali, dejjem sakemm tali tranżazzjonijiet ikunu maħsubin biex jintużaw għal skopijiet uffiċjali tal-missjoni diplomatika jew konsulari jew tal-organizzazzjoni internazzjonali;
 - (f) tranżazzjonijiet meħtieġa esklużivament għall-implimentazzjoni ta' proġetti finanzjati mill-Unjoni jew mill-Istati Membri tagħha għal finijiet ta' żvilupp li jindirizzaw direttament il-htigijiet tal-popolazzjoni ċivili jew għall-promozzjoni tad-denuklearizzazzjoni;
 - (g) tranżazzjonijiet rigward pagament biex jiġu sodisfatti pretensjonijiet kontra r-RDPK jew persuni jew entitajiet tar-RDPK, skont il-każ u soġġetti għal notifika 10 ijiem qabel l-awtorizzazzjoni, u tranżazzjonijiet ta' natura simili li ma jikkontribwixxux għall-attivitàjiet ipprojbiti taht din id-Deciżjoni.

▼ M16

- (4) Kwalunkwe trasferiment ta' fondi lejn jew mir-RDPK għat-tranżazzjonijiet imsemmija fil-punt (3)(a) u l-punti (3)(c) sa (g) għandu jirrikjedi l-awtorizzazzjoni minn qabel mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru jekk jeċċedi EUR 15 000. Kwalunkwe trasferiment ta' fondi lejn jew mir-RDPK għat-tranżazzjonijiet imsemmija fil-punt (3)(b) għandu jirrikjedi l-awtorizzazzjoni minn qabel mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru jekk jeċċedi EUR 5 000. L-Istat Membru rilevanti għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra dwar kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija.

▼ M12

- (5) L-awtorizzazzjoni minn qabel imsemmija fil-punt (4) m'għandhiex tkun mehtieġa għal kwalunkwe trasferiment ta' fondi jew tranżazzjoni mehtieġa għall-iskopijiet offiċjali ta' missjoni diplomatika jew konsulari ta' Stat Membru fir-RDPK jew ta' organizzazzjoni internazzjonali li tgawdi immunitajiet fir-RDPK skont id-dritt internazzjonali.

▼ B

- (6) L-istituzzjonijiet finanzjarji għandhom ikunu mehtieġa, fl-attivitajiet tagħhom mal-banek u l-istituzzjonijiet finanzjarji kif dispost fil-punt (2), li:
- (a) jeżerċitaw vigilanza kontinwa fuq l-attivitajiet tal-kontijiet, inkluż permezz tal-programmi tagħhom ta' miżuri ta' vigilanza tal-klijenti u skont l-obbligi tagħhom marbuta mal-ħasil tal-flus u mal-finanzjament tat-terroriżmu;
 - (b) jehtieġu li l-oqsma ta' informazzjoni kollha tal-istruzzjonijiet ta' hlas assoċjati mal-originatur u mal-benefiċjarju tat-tranżazzjoni inkwistjoni jimtlew u, jekk dik l-informazzjoni ma tinghatax, jirrifjutaw it-tranżazzjoni;
 - (c) jzommu r-rekords kollha tat-tranżazzjonijiet għal perijodu ta' hames snin u li jzommuhom disponibbli għall-awtoritajiet nazzjonali meta mitluba;
 - (d) jirrapportaw minnufih is-suspetti tagħhom lill-Unità tal-Intelligence Finanzjarja (UIF) jew awtorità kompetenti oħra mahtura mill-Istat Membru kkonċernat jekk huma jissuspettaw jew ikollhom bażi raġonevoli li jissuspettaw li l-fondi jikkontribwixxu għall-programmi jew l-attivitajiet tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew armi oħra ta' qerda massiva; l-UIF jew awtorità oħra kompetenti oħra għandha jkollha aċċess, dirett jew indirett, fuq bażi ta' żmien f'waqtu għall-informazzjoni finanzjarja, amministrattiva u ta' infurzar tal-liġi li tkun tehtieġ biex twettaq din il-funzjoni korrettament, inkluż l-analizi ta' rapporti dwar tranżazzjonijiet ta' suspett.

▼ M13*Artikolu 13a*

L-Istati Membri għandhom jikkunsidraw il-kumpaniji li jwettqu servizzi finanzjarji fuq l-istess livell bħal dawk ipprovduti minn banek bħala istituzzjonijiet finanzjarji għall-finijiet tal-implimentazzjoni tal-Artikoli 13, 14 u 24a.

▼ M4*Artikolu 14*

1. Il-ftuh ta' ferġhat, sussidjarji jew ufficiċji ta' rappreżentanza ta' banek tar-RDPK, inkluż il-Bank Ċentrali tar-RDPK, il-ferġhat u s-sussidjarji tiegħu, u ta' entitajiet finanzjarji oħrajn imsemmija fil-punt 2 tal-Artikolu 13, fit-territorji tal-Istati Membri għandu jkun ipprojbit.

2. Il-ferġhat, sussidjarji u ufficiċji rappreżentattivi eżistenti tal-entitajiet imsemmija fil-paragrafu 1 fit-territorji tal-Istati Membri għandhom jingħalqu fi żmien 90 jum mill-adozzjoni tal-UNSCR 2270 (2016).

▼ **M4**

3. Sakemm ma jkunux ġew approvati minn qabel mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet, għandu jkun ipprojbit għall-banek tar-RDPK, inkluż il-Bank Ċentrali tar-RDPK, il-fergħat u s-sussidjarji tiegħu, u għal entitajiet finanzjarji oħrajn imsemmija fil-punt 2 tal-Artikolu 13, li:

(a) jistabbilixxu intrapriži kongunti godda ma' banek taht il-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri;

(b) jieħdu interess titolari f'banek taht il-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri; jew

(c) jistabbilixxu jew iżommu relazzjonijiet bankarji korrispondenti ma' banek taht il-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri.

4. Impriži kongunti, interessi titolari u relazzjonijiet bankarji korrispondenti eżistenti ma' banek tar-RDPK għandhom jintemmu fi żmien 90 jum mill-adozzjoni tal-UNSCR 2270 (2016).

5. L-istituzzjonijiet finanzjarji fit-territorji tal-Istati Membri jew taht il-ġurisdizzjoni tagħhom għandhom jiġu pprojbiti milli jifitħu uffiċċji ta' rappreżentanza, sussidjarji, fergħat jew kontijiet bankarji fir-RDPK.

6. L-uffiċċji rappreżentattivi, sussidjarji jew kontijiet bankarji eżistenti fir-RDPK għandhom jingħalqu fi żmien 90 jum mill-adozzjoni tal-UNSCR 2321 (2016).

7. Il-paragrafu 6 ma għandux japplika jekk il-Kumitat tas-Sanzjonijiet jiddetermina każ b'każ li tali uffiċċji, sussidjarji jew kontijiet huma meħtieġa biex tingħata assistenza umanitarja, għall-attivitajiet ta' missjonijiet diplomatiċi fir-RDPK skont il-Konvenzjonijiet ta' Vjenna dwar ir-Relazzjonijiet Diplomatiċi u Konsulari, għall-attivitajiet tan-NU jew l-aġenziji speċjalizzati tagħha jew organizzazzjonijiet relatati, jew għal kwalunkwe fini iehor f'konformità mal-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016) jew 2321(2016).

▼ **B***Artikolu 15*

Il-bejgħ jew ix-xiri diretti jew indiretti, jew is-senserija jew l-assistenza fil-hruġ ta' bonds pubbliċi jew iggarantiti mill-awtoritajiet pubbliċi tar-RDPK mahruġa wara t-18 ta' Frar 2013 lil jew mill-Gvern tar-RDPK, il-korpi, il-korporazzjonijiet u l-aġenziji pubbliċi tiegħu, il-Bank Ċentrali tar-RDPK, jew banek domiciljati fir-RDPK, jew fergħat u sussidjarji fi u barra l-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri ta' banek domiciljati fir-RDPK, jew entitajiet finanzjarji li la huma domiciljati fir-RDPK u lanqas ma huma fil-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri, iżda huma kkontrollati minn persuni jew entitajiet domiciljati fir-RDPK, kif ukoll kwalunkwe persuna jew entità li taġixxi f'isimhom jew taht id-direzzjoni tagħhom, jew entitajiet li jappartjenu lilhom jew huma kkontrollati minnhom, għandhom jiġu pprojbiti.

▼B

KAPITOLU V
SETTUR TAT-TRASPORT

Artikolu 16

1. L-Istati Membri għandhom jispezzjonaw, f'konformità mal-awtoritajiet u l-leġislażżjoni nazzjonali tagħhom u b'mod konsistenti mal-liġi internazzjonali, inklużi l-Konvenzjonijiet ta' Vjenna dwar Relazzjonijiet Diplomatici u Konsulari, il-merkanzija kollha lejn u mir-RDPK fit-territorju tagħhom, jew fi transitu mit-territorju tagħhom, inkluż fl-ajruporti, fil-portijiet tal-baħar u fiż-żoni ta' kummerċ hieles tagħhom, jew il-merkanzija intermedjata jew iffacilitata mir-RDPK jew minn ċittadini tar-RDPK, jew persuni jew entitajiet li jaġixxu fisimhom jew taħt id-direzzjoni tagħhom, jew entitajiet li huma proprjetà jew ikkontrollati minnhom, jew minn persuni jew entitajiet elenkati fl-Anness I, jew merkanzija li qed tiġi ttrasportata fuq inġenji tal-ajru jew bastimenti tal-baħar li jtajru l-bandiera tar-RDPK, għall-finijiet tal-iżgurar li l-ebda oġġett ma jiġi ttrasferit bi ksur tal- UNSCRs 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) jew 2270 (2016).

2. F'konformità mal-awtoritajiet u l-leġislażżjoni nazzjonali tagħhom u b'mod konsistenti mal-liġi internazzjonali, inklużi l-Konvenzjonijiet ta' Vjenna dwar Relazzjonijiet Diplomatici u Konsulari, l-Istati Membri għandhom jispezzjonaw il-merkanzija kollha lejn u mir-RDPK fit-territorju tagħhom, jew li tkun għaddejja mit-territorju tagħhom, jew merkanzija intermedjata jew iffacilitata mir-RDPK jew minn ċittadini tar-RDPK, jew minn persuni jew entitajiet li jaġixxu fisimhom, inkluż fl-ajruporti u l-portijiet tagħhom, jekk huma ikollhom informazzjoni li ttiprovdi raġunijiet ġustifikati biex wiehed jemmen li l-merkanzija tinkludi oġġetti li l-forniment, il-bejgħ, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tagħhom huma pprojbiti skont din id-Deċiżjoni.

▼M15

3. L-Istati Membri għandhom jispezzjonaw il-bastimenti fl-ibhra internazzjonali, bil-kunsens tal-Istat tal-bandiera, jekk ikollhom informazzjoni li ttiprovdi raġunijiet ġustifikati biex wiehed jemmen li l-merkanzija ta' tali bastimenti tinkludi oġġetti li l-forniment, il-bejgħ, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tagħhom hija pprojbita taħt din id-Deċiżjoni.

Jekk Stat Membru li jkun Stat tal-bandiera ma jaġhtix kunsens għall-ispezzjoni fl-ibhra internazzjonali, huwa għandu jidderiegi l-bastiment biex jipproċedi għal port adatt u konvenjenti għall-ispezzjoni meħtieġa mill-awtoritajiet lokali skont il-paragrafu 18 tal-UNSCR 2270 (2016).

Meta l-Istat tal-bandiera la jaġhti kunsens għall-ispezzjonijiet fl-ibhra internazzjonali u lanqas jidderiegi lill-bastiment biex jipproċedi għal port adatt u konvenjenti għall-ispezzjoni meħtieġa, jew jekk il-bastiment jirrifjuta li jikkonforma mal-istruzzjonijiet tal-Istat tal-bandiera biex jippermetti l-ispezzjoni fl-ibhra internazzjonali jew biex jipproċedi għal tali port, l-Istati Membri għandhom jipprezentaw fil-pront rapport li jkun fih id-dettalji rilevanti fir-rigward tal-incident, il-bastiment u l-Istat tal-bandiera lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet.

▼M21

4. L-Istati Membri għandhom jikkooperaw, skont il-leġislażżjoni nazzjonali tagħhom, mal-ispezzjonijiet li jsiru skont il-paragrafi 1 sa 3.

▼ M21

L-Istati Membri għandhom jikkooperaw malajr kemm jista' jkun u b'mod xieraq ma' Stat iehor li jkollu informazzjoni li gġieghlu jissuspetta li r-RDPK qed tipprova tforni, tbigh, tittrasferixxi jew takkwista direttament jew indirettament merkanzija illeċita fejn dak l-Istat jitlob aktar informazzjoni marittima u dwar il-konsenja sabiex, *inter alia*, jiddetermina jekk l-oġġett, komodità jew prodott inkwistjoni originax fir-RDPK.

▼ B

5. Ajruplani u bastimenti li jgħorru merkanzija lejn u mir-RDPK għandhom ikunu soġġetti għar-reqwizit ta' informazzjoni addizzjonali ta' qabel il-wasla u ta' qabel it-tluq għall-merkanzija kollha li tingieb għewwa jew li tohrōg minn Stat Membru.

▼ M21

6. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-mizuri mehtieġa biex jikkonfiskaw u jarmu, pereżempju bil-qerda, billi jagħmluhom inoperabbli jew li ma jistgħux jintużaw, jaħznuhom, jew jittrasferuhom għar-rimi lejn Stat iehor għajr l-Istat ta' oriġini jew ta' destinazzjoni, oġġetti li l-forniment, bejgħ, trasferiment jew l-esportazzjoni tagħhom huma pprojbiti mill-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2371 (2017), 2375 (2017) jew 2397 (2017) li jiġu identifikati fi spezzjonijiet, b'mod li hu konsistenti mal-obbligi tagħhom skont id-dritt internazzjonali applikabbli.

▼ B

7. L-Istati Membri għandhom jiehdu d-dhul fil-portijiet tagħhom ta' kwalunkwe bastiment li jkun irrifjuta li jippermetti ispezzjoni wara li tali ispezzjoni tkun għet awtorizzata mill-Istat li tiegħu l-bastiment itajjar il-bandiera, jew jekk kwalunkwe bastiment li jtajjar il-bandiera tar-RDPK jkun irrifjuta li jiġi ispezzjonat skont il-paragrafu 12 tal-UNSCR 1874 (2009).

8. Il-paragrafu 7 ma għandux japplika fejn ikun mehtieġ dhul għal skopijiet ta' ispezzjoni, jew fil-każ ta' emerġenza jew fil-każ ta' ritorn lejn il-port ta' oriġini tal-bastiment.

▼ M15

9. L-Istati Membri għandhom jipprojbixxu liċ-ċittadini tagħhom, il-persuni soġġetti għall-ġurisdizzjoni tagħhom, l-entitajiet inkorporati fit-territorji tagħhom jew soġġetti għall-ġurisdizzjoni tagħhom, u l-bastimenti li jtajru l-bandiera tagħhom, milli jiffaċilitaw jew jinvolvu ruhhom fi trasferimenti bejn vapuri lejn jew minn bastimenti li jtajru l-bandiera tar-RDPK ta' kwalunkwe prodott jew oġġett li jkun qed jiġi fornut, mibjugħ jew trasferit lejn jew mir-RDPK.

▼ B*Artikolu 17*

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-permess ta' nżul, titjir minn jew titjir fuq it-territorju tagħhom għal kwalunkwe inġenju tal-ajru operat minn trasportaturi tar-RDPK jew li joriġina mir-RDPK skont l-awtoritajiet u l-leġislazzjoni nazzjonali tagħhom u b'mod konsistenti mad-dritt internazzjonali, partikolarment ma' ftehimiet internazzjonali rilevanti dwar l-avjazzjoni ċivili.

2. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika fil-każ ta' nżul ta' emerġenza jew taht il-kondizzjoni ta' inżul għal ispezzjoni.

3. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika fil-każ li l-Istat Membru rilevanti jiddetermina minn qabel li tali dhul ikun mehtieġ għal finijiet umanitarji jew għal kwalunkwe għan iehor b'mod konsistenti mal-objettivi ta' din id-Decizjoni.

▼B*Artikolu 18***▼M1**

1. L-Istati Membri għandhom jipprojbixxu d-dhul fil-portijiet tagħhom ta' kwalunkwe bastiment li huwa l-proprjetà tar-RDPK, operat minnha, b'ekwipaġġ tagħha jew li jtajjar il-bandiera tagħha.

▼M12

2. L-Istati Membri għandhom jipprojbixxu d-dhul fil-portijiet tagħhom ta' kwalunkwe bastiment jekk ikollhom informazzjoni li tipprovdi raġunijiet ġustifikati biex wiehed jemmin li l-bastiment huwa ta' proprjetà ta', jew ikkontrollat direttament jew indirettament minn, persuna jew entità elenkata fl-Annessi I, II, III jew V, jew li fih merkanzija li l-forniment, il-bejgħ, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tagħha huma pprojbiti mill-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) jew 2270 (2016) jew minn din id-Deciżjoni.

▼B

3. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika fil-każ ta' emerġenza, fil-każ ta' ritorn fil-port ta' orġini tal-bastiment, fejn id-dhul ikun mehtieg għall-fini ta' ispezzjoni jew jekk l-Istat Membru rilevanti jiddetermina minn qabel li tali dhul ikun mehtieg għal finijiet umanitarji jew għal kwalunkwe fini ieħor konsistenti mal-oġġettivi ta' din id-Deciżjoni.

4. Il-paragrafu 2 ma għandux japplika fil-każ ta' emerġenza, fil-każ ta' ritorn fil-port ta' orġini tal-bastiment, fejn id-dhul ikun mehtieg għall-fini ta' ispezzjoni jew jekk il-Kumitat tas-Sanzjonijiet jiddetermina minn qabel li tali dhul ikun mehtieg għal finijiet umanitarji jew għal kwalunkwe fini ieħor b'mod konsistenti mal-oġġettivi tal-UNSCR 2270 (2016) jew jekk l-Istat Membru rilevanti jiddetermina minn qabel li tali dhul ikun mehtieg għal finijiet umanitarji jew għal kwalunkwe fini ieħor konsistenti mal-oġġettivi ta' din id-Deciżjoni. L-Istat Membru għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra bi kwalunkwe dhul li huwa jkun awtorizza.

▼M15*Artikolu 18a*

1. Stat Membru li jkun Stat tal-bandiera ta' bastiment iddezinjat mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet għandu, jekk dan ikun speċifikat mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet, ineħhi l-bandiera tiegħu mill-bastiment.

2. Stat Membru li jkun l-Istat tal-bandiera ta' bastiment iddezinjat mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet għandu, jekk dan ikun speċifikat mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet, jidderiegi l-bastiment lejn port identifikat mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet, f'koordinazzjoni mal-Istat tal-port.

3. Stat Membru li jkun l-Istat tal-bandiera ta' bastiment iddezinjat mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet għandu, jekk dan ikun speċifikat mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet, ineħhi l-bastiment mir-reġistru immedjatament.

4. L-Istati Membri għandhom, jekk id-dezinjazzjoni mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet tkun speċifikat hekk, jipprojbixxu milli bastiment jidhul fil-portijiet tagħhom, hlief f'każ ta' emerġenza jew f'każ ta' ritorn fil-port ta' orġini tiegħu, jew sakemm il-Kumitat tas-Sanzjonijiet ma jiddeterminax minn qabel li tali dhul ikun mehtieg għal finijiet umanitarji jew għal kwalunkwe skop ieħor konsistenti mal-oġġettivi tal-UNSCRs 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017) jew 2371 (2017).

5. L-Istati Membri għandhom, jekk id-dezinjazzjoni mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet tkun speċifikat hekk, iwasslu biex bastiment jiġi soġġett għal iffriżar tal-assi.

▼ **M15**

6. L-Anness IV għandu jinkludi l-bastimenti msemmija fil-paragrafi 1 sa 5 ta' dan l-Artikolu ddeżinjati mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'konformità mal-paragrafu 12 tal-UNSCR 2321 (2016), il-paragrafu 6 tal-UNSCR 2371 (2017) u l-paragrafi 6 u 8 tal-UNSCR 2375 (2017).

▼ **M21***Artikolu 18b*

1. L-Istati Membri għandhom jikkonfiskaw, jispezzjonaw u jissekwestraw kwalunkwe bastiment fil-portijiet tagħhom u jistgħu jikkonfiskaw, jispezzjonaw u jissekwestraw kwalunkwe bastiment fl-ilmijiet territorjali tagħhom fejn ikun hemm raġunijiet biżżejjed li jwasslu għall-ħsieb li l-bastiment kien involut f'attivitajiet, jew it-trasport ta' oġġetti, ipprojbti skont UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) jew 2397 (2017).

2. Id-dispożizzjonijiet għas-sekwestru ta' bastimenti fil-paragrafu 1 ma jibqgħux japplikaw wara sitt xhur mid-data meta dak il-bastiment gie ssekwestrat jekk il-Kumitat tas-Sanzjonijiet jiddeċiedi, skont il-każ, u fuq it-talba ta' Stat tal-bandiera, li jkunu saru arranġamenti adegwati biex il-bastiment ma jkunx jista' jikkontribwixxi għal ksur futur tal-UNSCRs imsemmija fil-paragrafu 1.

3. L-Istati Membri għandhom inehhu mir-registru kwalunkwe bastiment fejn ikun hemm raġunijiet biżżejjed li jwasslu għall-ħsieb li l-bastiment kien involut f'attivitajiet, jew it-trasport ta' oġġetti, ipprojbti minn UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) jew 2397 (2017).

4. Il-forniment minn ċittadini tal-Istati Membri, jew mit-territorji tal-Istati Membri, ta' servizzi ta' klassifikazzjoni lil bastimenti elenkati fl-Anness VI għandhom ikunu pprojbti sakemm ma tkunx inghatat approvazzjoni minn qabel mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet, skont il-każ.

5. L-ghoti minn ċittadini tal-Istati Membri, jew mit-territorji tal-Istati Membri, ta' servizzi ta' assigurazzjoni jew riassigurazzjoni lil bastimenti elenkati fl-Anness VI għandu jkun ipprojbit.

6. Il-paragrafi 4 u 5 ma għandhomx japplikaw fejn il-Kumitat tas-Sanzjonijiet jiddetermina skont il-każ li l-bastiment ikun involut f'attivitajiet esklużivament għal finijiet ta' għajxien mhux għall-użu ta' individwi jew entitajiet tar-RDPK biex jiġġeneraw introjtu, jew esklużivament għal finijiet umanitarji.

7. L-Anness VI għandu jinkludi l-bastimenti msemmija fil-paragrafi 4 u 5 ta' dan l-Artikolu fejn ikun hemm raġunijiet biżżejjed li jwasslu għall-ħsieb li l-bastiment kien involut f'attivitajiet, jew it-trasport ta' oġġetti, ipprojbti minn UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) jew 2397 (2017).

▼ **B***Artikolu 19*

L-ghoti miċ-ċittadini tal-Istati Membri jew mit-territorji tal-Istati Membri ta' servizzi ta' bunkeringjew forniment lill-bastimenti, jew tip ta' manutenzjoni ohra ta' bastimenti, lill-bastimenti tar-RDPK għandhom jiġu pprojbti jekk huma jkollhom informazzjoni li ttiprovdi bażi raġonevoli biex wiehed jemma li l-bastimenti qegħdin igorru oġġetti li l-forniment, il-bejgħ, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tagħhom huma pprojbti skont din id-Deċizzjoni sakemm l-ghoti ta' tali servizzi ma jkunx meħtieġ għall-finijiet umanitarji jew sakemm il-merkanzija ma tkunx giet ispezzjonata, u kkonfiskata u mormija jekk meħtieġ, f'konformità mal-Artikolu 16 (1), (2), (3) u (6).

▼ B*Artikolu 20***▼ M12**

1. Ghandu jiġi pprojbit il-kiri jew in-noleġġ ta' bastimenti jew inġenji tal-ajru li jtajru bandieri tal-Istati Membri jew il-forniment ta' servizzi ta' ekwipaġġ lir-RDPK, lil kwalunkwe persuna jew entità elenkata fl-Annessi I, II, III jew V, lil kwalunkwe entità oħra tar-RDPK, lil kwalunkwe persuna jew entità oħra li l-Istat Membru jiddetermina li tkun assistiet fl-evażjoni ta' sanzjonijiet jew fil-ksur tad-dispożizzjonijiet tal-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) jew 2270 (2016) jew ta' din id-Deciżjoni, lil kwalunkwe persuna jew entità li taġixxi f'isem jew taħt id-direzzjoni ta' kwalunkwe wiehed minn dawk imsemmija hawn fuq, jew lil kwalunkwe entità li hija proprjetà ta', jew ikkontrollata minn, kwalunkwe minn dawk imsemmija hawn fuq.

▼ M4

2. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika fejn il-Kumitat tas-Sanzjonijiet ikun ta l-approvazzjoni minn qabel każ b'każ.

Artikolu 20a

L-akkwist ta' servizzi relattivi għall-bastimenti jew l-inġenji tal-ajru mir-RDPK għandu jkun ipprojbit.

▼ M21*Artikolu 21*

L-Istati Membri għandhom inehhu mir-reġistru kwalunkwe bastiment li hu proprjetà tar-RDPK jew ikkontrollat jew imhaddem minnha, u ma għandhom jirreġistraw ebda bastiment li tnehha mir-reġistru minn Stat ieħor skont il-paragrafu 24 ta' UNSCR 2321 (2016), il-paragrafu 8 ta' UNSCR 2375 (2017) jew il-paragrafu 12 ta' UNSCR 2397 (2017) hlief kif approvat minn qabel mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet, skont il-każ.

▼ M4*Artikolu 22***▼ M13**

1. Għandhom ikunu pprojbiti r-reġistrazzjoni ta' bastimenti fir-RDPK, il-kisba ta' awtorizzazzjoni għal bastiment biex juża l-bandiera tar-RDPK, is-sjeda, il-kiri u l-operat ta' bastiment jew l-ghoti ta' kwalunkwe klassifikazzjoni, ċertifikazzjoni jew servizzi assoċjati għal bastimenti, jew l-assigurazzjoni ta' kwalunkwe bastiment li jtajjar il-bandiera tar-RDPK, inkluż in-nolleġġar ta' tali bastimenti.

▼ M4

2. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika fejn il-Kumitat tas-Sanzjonijiet ikun ta l-approvazzjoni minn qabel każ b'każ.

3. L-ghoti minn ċittadini ta' Stati Membri jew mit-territorji ta' Stati Membri ta' servizzi ta' assigurazzjoni jew riassigurazzjoni lil bastimenti li huma proprjetà tar-RDPK, ikkontrollati, jew operati minnha, inkluż permezz ta' mezzi illeċiti, għandu jkun ipprojbit.

4. Il-paragrafu 3 m'għandux japplika fejn il-Kumitat tas-Sanzjonijiet jiddetermina każ b'każ jekk il-bastiment ikunx involut f'attivitajiet esklużivament għal finijiet ta' għajxien li mhux ser jintuza minn individwi jew entitajiet tar-RDPK biex jiġġeneraw introjtu jew esklużivament għal finijiet umanitarji.

▼ M5

KAPITOLU Va

RESTRIZZJONIJIET FUQ L-GHOTI TA' SERVIZZI

Artikolu 22a

1. L-ghoti ta' servizzi inċidentali għall-minjieri u l-ghoti ta' servizzi inċidentali għall-manifattura fl-industrija tal-kimiċi, tal-minjieri u tar-raffinament, lir-RDPK minn ċittadini ta' Stati Membri jew mit-territorji ta' Stati Membri għandu jkun ipprojbit sew jekk is-servizzi joriġinaw fit-territorji tal-Istati Membri u sew jekk le.

2. Permezz ta' deroga mill-paragrafu 1, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, jistgħu jawtorizzaw l-ghoti ta' servizzi inċidentali għall-minjieri u l-ghoti ta' servizzi inċidentali għall-manifattura fl-industrija tal-kimiċi, tal-minjieri u tar-raffinament, sa fejn tali servizzi jkunu maħsuba biex jintużaw esklużivament għal skopijiet ta' żvilupp li jindirizzaw direttament il-htigijiet tal-popolazzjoni ċivili jew il-promozzjoni tad-denuklearizzazzjoni.

3. L-Unjoni għandha tiegħu l-miżuri neċessarji sabiex tiddetermina s-servizzi rilevanti li għandhom ikunu koperti mill-paragrafi 1 u 2.

Artikolu 22b

Il-projbizzjoni fl-Artikolu 22a għandha tkun mingħajr preġudizzju għall-eżekuzzjoni sad-9 ta' Lulju 2017 ta' kuntratti konklużi qabel it-8 ta' April 2017 jew kuntratti anċillari neċessarji għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti.

Artikolu 22c

1. L-ghoti ta' servizzi tal-kompjuter u servizzi relatati lir-RDPK minn ċittadini ta' Stati Membri jew mit-territorji ta' Stati Membri għandu jkun ipprojbit, sew jekk is-servizzi joriġinaw fit-territorji tal-Istati Membri u sew jekk le.

2. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika fir-rigward ta' servizzi tal-kompjuter u servizzi relatati pprovduti esklużivament għall-użu minn missjoni diplomatika jew konsulari jew għal organizzazzjoni internazzjonali li tgawdi minn immunitajiet skont id-dritt internazzjonali.

3. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika fir-rigward ta' servizzi tal-kompjuter u servizzi relatati pprovduti esklużivament għal skopijiet ta' żvilupp li jindirizzaw direttament il-bżonnijiet tal-popolazzjoni ċivili jew il-promozzjoni tad-denuklearizzazzjoni minn korpi pubbliċi jew minn persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi li jirċievu finanzjament pubbliku mill-Unjoni jew mill-Istati Membri.

4. F'każijiet mhux koperti mill-paragrafu 3, u b'deroga mill-paragrafu 1, l-Istati Membri jistgħu jagħtu awtorizzazzjoni għall-ghoti ta' servizzi tal-kompjuter u servizzi relatati pprovduti esklużivament għal skopijiet ta' żvilupp li jindirizzaw direttament il-htigijiet tal-popolazzjoni ċivili jew il-promozzjoni tad-denuklearizzazzjoni.

5. L-Unjoni għandha tiegħu l-miżuri neċessarji sabiex tiddetermina s-servizzi rilevanti li għandhom ikunu koperti mill-paragrafi 1.

▼ **M5***Artikolu 22d*

Il-projbizzjoni fl-Artikolu 22c għandha tkun mingħajr preġudizzju għall-eżekuzzjoni sad-9 ta' Lulju 2017 ta' kuntratti konklużi qabel it-8 ta' April 2017 jew kuntratti aċċellari neċessarji għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti.

▼ **B**

KAPITOLU VI

RESTRIZZJONIJIET FUQ AMMISSJONI U RESIDENZA

▼ **M28***Artikolu 23*

1. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-mizuri neċessarji biex jipprevjenu d-dhul fit-territorji tagħhom, jew it-transitu minnhom, ta':

- (a) il-persuni ddeżinjati mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet jew mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU bħala responsabbli għal-linji ta' politika tar-RDPK, inkluż permezz ta' appoġġ jew promozzjoni, fir-rigward ta' programmi tagħha relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi ohra ta' qerda massiva, flimkien mal-membri tal-familji tagħhom, jew persuni li jaġixxu f'isimhom jew taht id-direzzjoni tagħhom, kif elenkati fl-Anness I;
- (b) il-persuni mhux koperti mill-Anness I, kif elenkati fl-Anness II, li:
 - (i) huma responsabbli għal, inkluż permezz ta' appoġġ jew promozzjoni, programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi, jew ma' armi ohra ta' qerda massiva, jew persuni li jaġixxu f'isimhom, jew taht id-direzzjoni tagħhom,
 - (ii) jipprovdu servizzi finanzjarji jew it-trasferiment lejn, permezz ta' jew mit-territorju tal-Istati Membri, jew li jinvolvu ċittadini ta' Stati Membri jew entitajiet organizzati taht il-liġijiet tagħhom, jew persuni jew istituzzjonijiet finanzjarji fit-territorju tagħhom, ta' kwalunkwe assi jew riżorsi finanzjarji jew assi jew riżorsi ohrajn li jistgħu jikkontribwixxu għall-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi, jew ma' armi ohra ta' qerda massiva,
 - (iii) huma involuti fi, inkluż permezz tal-ghoti ta' servizzi finanzjarji, il-forniment lil, jew minn, ir-RDPK ta' armi u materjal relatat ta' kull tip, jew il-forniment lir-RDPK ta' oġġetti, materjal, tagħmir, beni u teknoloġija li jistgħu jikkontribwixxu għall-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi ohra ta' qerda massiva;
- (c) il-persuni mhux koperti mill-Anness I jew l-Anness II li jaħdmu f'isem jew taht id-direzzjoni ta' persuna jew entità elenkata fl-Anness I jew l-Anness II jew persuni li qed jassistu fl-evalazzjoni minn sanzjonijiet jew li jiksru d-dispożizzjonijiet tal-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) jew 2397 (2017) jew ta' din id-Deciżjoni, kif elenkati fl-Anness III ta' din id-Deciżjoni;

▼ **M28**

(d) persuni li jaġixxu f'isem jew taht id-direzzjoni ta' entitajiet tal-Gvern tar-RDPK jew tal-Partit tal-Haddiema li l-Kunsill jiddetermina li huma assoċjati mal-programmi nukleari jew ta' missili ballistiċi, jew attivitajiet oħra, tar-RDPK pprojbiti mill-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) jew 2397 (2017) li mhumiex koperti mill-Anness I, II jew III, kif elenkati fl-Anness V ta' din id-Deciżjoni.

2. Il-punt (a) tal-paragrafu 1 ma japplikax fejn il-Kumitat tas-Sanzjonijiet jiddetermina skont il-każ li tali vjaġġar huwa ġustifikat għal raġunijiet ta' htieġa umanitarja, inklużi obbligi reliġjużi, jew fejn il-Kumitat tas-Sanzjonijiet jikkonkludi li eżenzjoni tippromwovi b'xi mod iehor l-oġettivi tal-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) jew 2397 (2017).

▼ **B**

3. Il-paragrafu 1 ma jobligax Stat Membru li jichad id-dhul fit-territorju tiegħu liċ-ċittadini tiegħu stess.

4. Il-paragrafu 1 għandu jkun mingħajr preġudizzju għall-każijiet fejn Stat Membru jkun marbut b'obbligu tal-liġi internazzjonali, jiġifieri:

(a) bhala pajjiż li jospita organizzazzjoni intergovernattiva internazzjonali;

(b) bhala pajjiż ospitanti ta' konferenza internazzjonali imsejha min-NU jew taht l-awspiċġi tan-NU;

(c) taht ftehim multilaterali li jikkonferixxi privileġġi u immunitajiet;

(d) taht it-Trattat ta' Konċiljazzjoni tal-1929 (il-Patt Lateran) konkluż mis-Santa Sede (Stat tal-Belt tal-Vatikan) u l-Italja.

5. Il-paragrafu 4 għandu jkun meqjus li japplika wkoll f'każijiet fejn Stat Membru ikun pajjiż ospitanti tal-Organizzazzjoni għas-Sigurtà u l-Kooperazzjoni fl-Ewropa (OSKE).

6. Il-Kunsill għandu jkun debitament informat fil-każijiet kollha fejn Stat Membru jagħti eżenzjoni skont il-paragrafi 4 jew 5.

7. L-Istati Membri jistgħu jagħtu eżenzjonijiet mill-mizuri imposti fil-punt (b) tal-paragrafu 1 fejn l-ivvjaġġar huwa ġustifikat għal raġunijiet ta' htieġa umanitarja urgenti, jew għal raġunijiet ta' attendenza f'laq-ghat intergovernattivi u dawk promossi jew ospitati mill-Unjoni, jew ospitati minn Stat Membru li jkollu l-presidenza attwali tal-OSKE, fejn jitmexxa djalogu politiku li jippromwovi direttament l-oġettivi tal-politika ta' mizuri restrittivi, inklużi d-demokrazija, id-drittijiet tal-bniedem u l-istat tad-dritt fir-RDPK.

8. Stat Membru li jkun jixtieq jagħti l-eżenzjonijiet imsemmijin fil-paragrafu 7 għandu jinnotifika bil-miktub lill-Kunsill dwarhom. L-eżenzjoni għandha titqies bhala mogħtija dment li Membru wiehed jew aktar tal-Kunsill ma jqajjimx oġġezzjoni bil-miktub fi żmien jumejn ta' xogħol minn meta tiġi rċevuta n-notifika tal-eżenzjoni proposta. Fil-każ li xi membru wiehed jew aktar tal-Kunsill iqajmu oġġezzjoni, il-Kunsill, waqt li jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata, jista' jiddeciedi li jagħti l-eżenzjoni proposta.

▼ B

9. Il-punt (c) tal-paragrafu 1 m'għandux japplika fil-każ ta' transitu tar-rappreżentanzi tal-Gvern tar-RDPK lejn il-Kwartieri Ġenerali tan-NU biex jespletaw xogħol tan-NU.

10. F'każijiet fejn, skont il-paragrafi 4, 5, 7 u 9 Stat Membru jawtorizza d-dhul jew transitu fit-territorju tiegħu tal-persuni elenkati fl-Anness I, II jew III, l-awtorizzazzjoni għandha tkun limitata għall-għan li għalih tkun ingħatat u lill-persuni konċernati b'dan.

11. L-Istati Membri għandhom jeżerċitaw vigilanza u trażżin fir-rigward tad-dhul fit-territorji tagħhom jew it-transitu minnhom ta' persuni li jahdmu f'isem jew taht id-direzzjoni ta' persuna jew entità ddeżinjata elenkata fl-Anness I.

▼ M4

12. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jirrestringu d-dhul jew it-transitu fit-territorji tagħhom ta' membri tal-Gvern tar-RDPK, l-uffiċjali ta' dak il-Gvern, u l-membri tal-forzi armati tad-RDPK, jekk tali membri jew uffiċjali jkunu assoċjati mal-programmi nukleari jew ta' missili ballistiċi tar-RDPK jew attivitaġiet oħrajn ipprojbti mill-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016) u 2321(2016).

▼ B*Artikolu 24*

1. L-Istati Membri għandhom ikeċċu ċittadini tar-RDPK li huma jiddeterminaw li qed jahdmu f'isem, jew taht id-direzzjoni ta' persuna jew entità elenkata fl-Anness I jew l-Anness II, jew dawk li huma jiddeterminaw li qed jassistu fl-evażjoni minn sanzjonijiet jew jiksru d-dispożizzjonijiet tal-UNSCRs 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) jew 2270 (2016) jew ta' din id-Deciżjoni, mit-territorji tagħhom għall-fini ta' ripatrijazzjoni lejn ir-RDPK, b'mod konsistenti mal-liġi nazzjonali u internazzjonali applikabbli.

2. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika fejn il-preżenza ta' persuna hija meħtieġa għall-finijiet tat-tweqqif ta' proċess ġudizzjarju jew esklużivament għal skopijiet mediċi, ta' sigurtà jew umanitarji oħrajn.

▼ M4*Artikolu 24a*

1. Fejn Stat Membru jiddetermina li individwu jkun qiegħed jahdem f'isem jew taht id-direzzjoni ta' bank jew istituzzjoni finanzjarja tar-RDPK, l-Istat Membru għandu jkeċċi lill-individwu mit-territorju tiegħu għall-fini ta' ripatrijazzjoni lejn l-Istat tan-nazzjonalità tal-individwu, b'mod konsistenti mad-dritt applikabbli.

2. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika fejn il-preżenza tal-individwu hija meħtieġa għat-tweqqif ta' proċess ġudizzjarju jew esklużivament għal finijiet mediċi, ta' sikurezza jew finijiet umanitarji oħra, jew il-Kumitat tas-Sanzjonijiet ikun iddetermina każ b'każ li t-tkeċċija tal-individwu tmur kontra l-oġġettivi tal-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016) u 2321(2016).

▼ **B***Artikolu 25*

1. L-Istati Membri għandhom ikeċċu persunal diplomatiku, rappreżentanti tal-gvern jew ċittadini oħra tar-RDPK li jaġixxu f'kapaċità governattiva li huma jiddeterminaw li qed jahdmu fisem, jew taht id-direzzjoni ta', persuna jew entità elenkata fl-Annessi I, II jew III jew ta' persuna jew entitajiet li qed jassistu fl-evażjoni minn sanzjonijiet jew jiksru d-dispożizzjonijiet tal-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) jew 2270 (2016) jew ta' din id-Deciżjoni mit-territorji tagħhom għall-fini ta' ripatrijazzjoni lejn ir-RDPK, b'mod konsistenti mal-liġi nazzjonali u internazzjonali applikabbli.

2. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika f'każ ta' transitu ta' rappreżentanti tal-Gvern tar-RDPK lejn il-Kwartieri Ġenerali tan-NU jew faċilitajiet oħra tan-NU biex jespletaw xogħol tan-Nazzjonijiet Uniti.

3. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika meta l-preżenza ta' persuna hija mehtieġa għat-tweqqif ta' proċess ġudizzjarju jew esklużivament għal finijiet mediċi, ta' sikurezza jew finijiet umanitarji oħra, jew il-Kumitat tas-Sanzjonijiet ikun iddetermina skont il-każ li t-tkeċċija ta' persuna tmur kontra l-oġġettivi tal-UNSCRs 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) u 2270 (2016), jew l-Istat Membru rilevanti jkun iddetermina skont il-każ li t-tkeċċija ta' persuna tmur kontra l-oġġettivi ta' din id-Deciżjoni. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra bi kwalunkwe deciżjoni li ma titkeċċix persuna msemmija fil-paragrafu 1.

Artikolu 26

1. L-Istati Membri għandhom ikeċċu kwalunkwe ċittadin ta' pajjiż terz li huma jiddeterminaw li jkun qed jahdem fisem, jew taht id-direzzjoni ta' persuna jew entità elenkata fl-Annessi I jew II, li qed jassistu fl-evażjoni minn sanzjonijiet jew jiksru id-dispożizzjonijiet tal-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) jew 2270 (2016) jew ta' din id-Deciżjoni, mit-territorji tagħhom għall-fini ta' ripatrijazzjoni lejn l-istat ta' ċittadinanza ta' dik il-persuna, b'mod konsistenti mal-liġi nazzjonali u internazzjonali applikabbli.

2. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika fejn il-preżenza ta' persuna hija mehtieġa għat-tweqqif ta' proċess ġudizzjarju jew esklużivament għal finijiet mediċi, ta' sikurezza jew finijiet umanitarji oħra, jew il-Kumitat tas-Sanzjonijiet ikun iddetermina skont il-każ li t-tkeċċija ta' persuna tmur kontra l-oġġettivi tal-UNSCRs 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) u 2270 (2016), jew jekk l-Istat Membru rilevanti jkun iddetermina skont il-każ li t-tkeċċija ta' persuna tmur kontra l-oġġettivi ta' din id-Deciżjoni. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra bi kwalunkwe deciżjoni li ma titkeċċix persuna msemmija fil-paragrafu 1.

3. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika f'każ ta' transitu ta' rappreżentanti tal-Gvern tar-RDPK lejn il-Kwartieri Ġenerali tan-NU jew lejn faċilitajiet oħra tan-NU biex jespletaw xogħol tan-Nazzjonijiet Uniti.

▼ **M15***Artikolu 26a*

1. L-Istati Membri m'għandhomx jipprovdu awtorizzazzjonijiet ta' xogħol liċ-ċittadini tar-RDPK fil-ġurisdizzjonijiet tagħhom b'rabta mal-ammissjoni fit-territorji tagħhom.

▼ M15

2. Il-paragrafu 1 m'għandux japplika fejn il-Kumitat tas-Sanzjonijiet japprova minn qabel skont il-każ li l-impjeg ta' ċittadini tar-RDPK fil-ġurisdizzjoni tal-Istat Membru jkun mehtieġ għall-ghoti ta' għajnuna umanitarja, għad-denuklearizzazzjoni jew kwalunkwe għan ieħor konsistenti mal-oġġettivi tal-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017) jew 2375 (2017).

3. Il-paragrafu 1 m'għandux japplika fir-rigward tal-awtorizzazzjonijiet ta' xogħol li għalihom ġew iffinalizzati kuntratti bil-miktub qabel il-11 ta' Settembru 2017.

▼ M16

4. Bil-għan li jiġu eliminati r-rimessi lejn ir-RDPK, u soġġetti għal rekwiżiti u proċeduri legali nazzjonali applikabbli, l-Istati Membri m'għandhomx iġeddu awtorizzazzjonijiet ta' xogħol għaċ-ċittadini tar-RDPK prezenti fit-territorju tagħhom, hlief għal refuġjati u persuni oħra li jibbenefikaw minn protezzjoni internazzjonali.

▼ M21

5. L-Istati Membri għandhom jirripatrijaw lejn ir-RDPK iċ-ċittadini kollha tar-RDPK li jaqilgħu introjtu fil-ġurisdizzjoni ta' dak l-Istat Membru u l-attachés kollha ta' sorveljanza tas-sikurezza tal-gvern tar-RDPK li jagħmlu monitoraġġ fuq haddiema tar-RDPK barra l-pajjiż immedjatament, iżda mhux aktar tard mill-21 ta' Dicembru 2019, hlief jekk l-Istat Membru jiddetermina li ċittadin tar-RDPK ikun ċittadin ta' Stat Membru jew ċittadin tar-RDPK li r-ripatrijazzjoni tiegħu hi pprojbita, soġġett għad-dritt nazzjonali u internazzjonali applikabbli, inkluż id-dritt internazzjonali dwar ir-refuġjati u d-dritt internazzjonali dwar id-drittijiet tal-bniedem, u l-Ftehim dwar il-Kwartieri Ġenerali tan-Nazzjonijiet Uniti u l-Konvenzjoni dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet tan-Nazzjonijiet Uniti.

▼ B

KAPITOLU VII

IFFRIŻAR TA' FONDI U RIŻORSI EKONOMIĊI

*Artikolu 27***▼ M28**

1. Il-fondi u r-riżorsi ekonomiċi kollha li jappartjenu lil, huma proprjetà ta', miżmumin jew ikkontrollati, direttament jew indirettament, mill-persuni u l-entitajiet li ġejjin għandhom jiġu ffrizati:

(a) il-persuni u l-entitajiet iddeżinjati mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet jew mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU bħala li huma involuti fi, jew jipprovdu appoġġ għal, inkluż permezz ta' mezzi illeċiti, programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħra ta' qerda massiva, jew persuni jew entitajiet li jaġixxu f'isimhom jew taht id-direzzjoni tagħhom, jew entitajiet li huma proprjetà tagħhom jew ikkontrollati minnhom, inkluż permezz ta' mezzi illeċiti, kif elenkati fl-Anness I;

(b) il-persuni u l-entitajiet mhux koperti mill-Anness I, kif elenkati fl-Anness II, li:

▼ **M28**

- (i) huma responsabbli għal, inkluż permezz ta' appoġġ jew promozzjoni ta', programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi, jew ma' armi oħra ta' qerda massiva jew persuni jew entitajiet li jaġixxu f'isimhom jew taħt id-direzzjoni tagħhom, jew entitajiet li huma proprjetà tagħhom jew ikkontrollati minnhom, inkluż permezz ta' mezzi illeċiti,
 - (ii) jipprovdu servizzi finanzjarji jew it-trasferiment lejn, permezz ta', jew mit-territorju tal-Istati Membri, jew li jinvolvu ċittadini tal-Istati Membri jew entitajiet organizzati taħt il-liġijiet tagħhom, jew persuni jew istituzzjonijiet finanzjarji fit-territorju tagħhom, ta' kwalunkwe assi jew riżorsi finanzjarji jew assi jew riżorsi oħrajn li jistgħu jikkontribwixxu għall-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi, jew ma' armi oħra ta' qerda tal-massiva, jew persuni jew entitajiet li jaġixxu f'isimhom jew taħt id-direzzjoni tagħhom, jew entitajiet li huma proprjetà tagħhom jew ikkontrollati minnhom,
 - (iii) huma involuti, inkluż permezz tal-ġhoti ta' servizzi finanzjarji, fil-forniment lil, jew minn, ir-RDPK ta' armi u materjal relatat ta' kull tip, jew il-forniment lir-RDPK ta' oġġetti, materjal, tagħmir, beni u teknoloġija li jistgħu jikkontribwixxu għall-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħra ta' qerda massiva;
- (c) il-persuni u l-entitajiet mhux koperti mill-Anness I jew l-Anness II li jaħdmu f'isem jew taħt id-direzzjoni ta' persuna jew entità elenkata fl-Anness I jew l-Anness II jew persuni li qed jassistu fl-evalwazzjoni minn sanzjonijiet jew jiksru d-dispożizzjonijiet tal-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) jew 2397 (2017) jew ta' din id-Deciżjoni, kif elenkati fl-Anness III ta' din id-Deciżjoni;
- (d) entitajiet tal-Gvern tar-RDPK jew tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea, jew persuni jew entitajiet li jaġixxu f'isimhom jew taħt id-direzzjoni tagħhom, jew entitajiet li huma proprjetà tagħhom jew ikkontrollati minnhom, li l-Kunsill jiddetermina li huma assoċjati mal-programmi nukleari jew ta' missili ballistiċi jew attivitajiet oħra tar-RDPK ipprojbti mill-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) jew 2397 (2017), u li mhumiex koperti mill-Annessi I, II jew III, kif elenkati fl-Anness V ta' din id-Deciżjoni.

▼ **B**

2. L-ebda fond jew riżors ekonomiku ma għandu jsir disponibbli, direttament jew indirettament, lill-persuni jew lill-entitajiet imsemmijin fil-paragrafu 1 jew għall-benefiċċju tagħhom.
3. Jistgħu jsiru wkoll eżenzjonijiet għal fondi u riżorsi ekonomiċi li jkunu:
 - (a) mehtieġa sabiex jiġu sodisfatti htigijiet bażiċi, inklużi hlasijiet għal prodotti tal-ikel, kera jew ipoteka, mediċini u kura medika, taxxi, premiums ta' assigurazzjoni, u hlasijiet għal servizzi ta' utilità pubblika;

▼B

- (b) maħsuba esklużivament għall-pagament ta' onorarji professjonali raġonevoli u għar-rimborż ta' spejjeż li huma assoċjati mal-provvista ta' servizzi legali; jew
- (c) maħsubin esklużivament għall-ħlas ta' onorarji jew kontijiet għal servizz, skont il-liġijiet nazzjonali, għal servizzi ta' rutina fiż-żamma jew il-manteniment ta' fondi ffrizati, jew riżorsi ekonomiċi,

wara n-notifika fejn adatt mill-Istat Membru kkonċernat lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet dwar l-intenzjoni li jawtorizza l-aċċess għal tali fondi u riżorsi ekonomiċi u fin-nuqqas ta' deċiżjoni negattiva mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet fi żmien ħamest ijiem ta' xogħol minn tali notifika.

4. Jistgħu wkoll isiru eżenzjonijiet għal fondi jew riżorsi ekonomiċi li jkunu:

- (a) meħtieġa għal spejjeż straordinarji. Fejn adatt, l-Istat Membru kkonċernat għandu l-ewwel jinnotifika u jikseb l-approvazzjoni mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet; jew
- (b) is-suġġett ta' garanzija jew sentenza ġuridika, amministrattiva jew arbitrali, f'liema każ il-fondi u r-riżorsi ekonomiċi jistgħu jintużaw biex jissodisfaw dik il-garanzija jew is-sentenza, bil-kondizzjoni li l-garanzija jew is-sentenza kienet inġhatat qabel id-data li fiha l-persuna jew l-entità msemmija fil-paragrafu 1 giet iddeżinjata mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet, il-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU jew mill-Kunsill, u mhijiex għall-benefiċċju ta' persuna jew entità msemmija fil-paragrafu 1. Fejn adatt l-Istat Membru kkonċernat għandu l-ewwel jinnotifika lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet.

5. Il-paragrafu 2 m'għandux japplika għaž-zieda mal-kontijiet iffriżati ta':

- (a) mgħax jew introjtu ieħor fuq dawk il-kontijiet; jew
- (b) ħlasijiet dovuti taħt kuntratti, ftehimiet jew obbligi li ġew konklużi jew saru effettivi qabel id-data li fiha dawk il-kontijiet saru soġġetti għall-miżuri restrittivi,

bil-kondizzjoni li tali imghax, introjtu ieħor u ħlasijiet ikomplu jkunu soġġetti għall-paragrafu 1.

▼M12

6. Il-paragrafu 1 ma għandux jipprevjeni lil persuna jew entità ddeżinjata elenkata fl-Anness II, III jew V milli tagħmel ħlas dovut taħt kuntratt li sar qabel ma tali persuna jew entità giet elenkata, dment li l-Istat Membru rilevanti jkun iddetermina li:

▼ B

- (a) il-kuntratt ma jkunx relatat ma' xi wiehed mill-oġġetti, materjal, tagħmir, merkanzija, teknoloġiji, assistenza, taħriġ, assistenza finanzjarja, investiment, servizzi ta' senserija jew servizzi msemmijin fl-Artikolu 1;
- (b) il-hlas ma jiġix riċevut direttament jew indirettament minn persuna jew entità msemmija fil-paragrafu 1,

u wara notifika mill-Istat Membru rilevanti dwar il-hsieb li jagħmel jew jirċievi tali hlasijiet jew sabiex jawtorizza, fejn adatt, li l-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi ma jibqgħux iffriżati għal dan il-ghan, għaxart ijiem ta' xogħol qabel tali awtorizzazzjoni.

▼ M11

7. Il-projbizzjoni fil-paragrafi 1(a) u (2) ma għandhiex tapplika:

- (a) meta l-Kumitat tas-Sanzjonijiet ikun iddetermina, każ b'każ, li hija neċessarja eżenzjoni biex tiġi ffaċilitata l-hidma ta' organizzazzjonijiet internazzjonali u organizzazzjonijiet mhux governattivi li jwettqu attivitajiet ta' assistenza u ta' sokkors fir-RDPK għall-benefiċċju tal-popolazzjoni ċivili;
- (b) fir-rigward ta' tranzazzjonijiet finanzjarji mal-Foreign Trade Bank jew mal-Korean National Insurance Company (KNIC) jekk tali tranzazzjonijiet ikunu unikament għall-funzjonament ta' missjonijiet diplomatiċi fir-RDPK jew ta' attivitajiet umanitarji li jsiru min-Nazzjonijiet Uniti jew f'koordinazzjoni magħha.

▼ M12*Artikolu 28*

L-Artikolu 27(1)(d), u 27(2) safejn jirreferi għall-persuni u l-entitajiet koperti mill-Artikolu 27(1)(d), ma għandux japplika fir-rigward ta' fondi, assi finanzjarji oħra jew riżorsi ekonomiċi oħra li huma meħtieġa biex jitwettqu attivitajiet tal-missjonijiet tar-RDPK għan-NU u l-aġenziji speċjalizzati tagħha u organizzazzjonijiet relatati jew missjonijiet diplomatiċi u konsulari oħra tar-RDPK, jew fir-rigward ta' kwalunkwe fond, assi finanzjarji oħra jew riżorsi ekonomiċi oħra li l-Kumitat tas-Sanzjonijiet jiddetermina bil-quddiem, skont il-każ, li jkunu meħtieġa għall-ghoti ta' għajjnuna umanitarja, għad-denuklearizzazzjoni jew kwalunkwe fini iehor konsistenti mal-oġġettivi tal-UNSCR 2270 (2016).

▼ B*Artikolu 29*

1. L-uffiċċji rappreżentattivi tal-entitajiet elenkati fl-Anness I għandhom jingħalqu.
2. Il-parteciġipazzjoni diretta jew indiretta f'imprizi konġunti jew kwalunkwe arrangament kummerċjali iehor minn entitajiet elenkati fl-Anness I, kif ukoll minn persuni jew entitajiet li jaġixxu għalihom jew f'isimhom, hija pprojbita.

▼B

KAPITOLU VIII

MIŻURI RESTRITTIVI OHRAJN

▼M4*Artikolu 30*

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jeżerċitaw viġilanza u jipprevjenu tagħlim jew taħriġ speċjalizzat ta' ċittadini tar-RDPK, fit-territorji tagħhom jew minn ċittadini tagħhom, f'dixxiplini li jikkontribwixxu għall-attivitajiet nukleari sensittivi ta' proliferazzjoni tar-RDPK u għall-iżvilupp ta' sistemi ta' twassil ta' armi nukleari, inkluż tagħlim jew taħriġ fil-fizika avvanzata, simulazzjoni avvanzata bil-kompjuter u xjenzi tal-kompjuter relatati, in-navigazzjoni ġeospazjali, l-inginerija nukleari, l-inginerija ajruspazjali, l-inginerija ajrunawtika u dixxiplini relatati, ix-xjenza tal-materjali avvanzati, l-inginerija tal-kimika avvanzata, l-inginerija mekkanika avvanzata, l-inginerija elettriċa avvanzata u l-inginerija industrijali avvanzata.

2. L-Istati Membri għandhom jissospendu l-kooperazzjoni xjentifika u teknika li tinvolvi persuni jew gruppi li huma uffiċjalment sponsorjati minn, jew jirrapprezentaw lil, ir-RDPK hliet għal skambji mediċi sakemm:

- (a) fil-każ ta' kooperazzjoni xjentifika jew teknika fl-oqsma tax-xjenza u t-teknoloġija nukleari, l-inginerija u t-teknoloġija ajruspazjali u ajrunawtika, jew tekniki u metodi avvanzati tal-produzzjoni tal-manifattura, il-Kumitat tas-Sanzjonijiet ma jkun iddetermina każ b'każ li attività partikolari ma tikkontribwixxix għal attivitajiet nukleari sensittivi ta' proliferazzjoni jew programmi relatati mal-missili ballistiċi tar-RDPK; jew
- (b) fil-każ ta' kull kooperazzjoni xjentifika jew teknika oħra, l-Istat Membru involut fil-kooperazzjoni xjentifika jew teknika ma jideterminax li l-attività partikolari ma tikkontribwixxix għal attivitajiet nukleari sensittivi ta' proliferazzjoni jew programmi relatati mal-missili ballistiċi tar-RDPK u ma jinnotifikax lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet minn qabel dwar tali determinazzjoni.

▼B*Artikolu 31*

L-Istati Membri għandhom, f'konformità mal-liġi internazzjonali, jeżerċitaw viġilanza akbar fuq il-persunal diplomatiku tar-RDPK sabiex tali persuni jinżammu milli jikkontribwixxu għall-programmi nukleari jew ta' missili ballistiċi tar-RDPK, jew attivitajiet oħrajn ipprojbiti mill-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) jew 2270 (2016) jew minn din id-Deċiżjoni, jew għall-evazzjoni tal-miżuri imposti minn dawg l-UNSCRs jew minn din id-Deċiżjoni.

▼M4*Artikolu 31a*

Għandu jkun ipprojbit li missjoni diplomatika jew post konsulari tar-RDPK, u l-membri tar-RDPK tagħhom, ikollhom jew jikkontrollaw kontijiet bankarji fl-Unjoni, hliet għal kont wiehed fl-Istat Membru jew l-Istati Membri li fihom il-missjoni jew il-post ikunu ospitati jew li lilhom il-membri tagħhom ikunu akkreditati.

▼ M4*Artikolu 31b*

1. Għandu jkun ipprojbit li proprjetà immobbli tingħata b'kera lir-RDPK jew b'xi mod ieħor titqiegħed għad-dispożizzjoni tar-RDPK, jew li din tintuża mir-RDPK jew għall-benefiċċju tagħha, għal kwalunkwe skop għajr attivitajiet diplomatiċi jew konsulari.
2. Għandu jkun ipprojbit ukoll li tinkera proprjetà immobbli mir-RDPK li tkun tinsab barra mit-territorju tar-RDPK.

▼ B

KAPITOLU IX

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI U FINALI

▼ M21*Artikolu 32*

Ebda pretensjoni b'rabta ma' kwalunkwe kuntratt jew tranzazzjoni li t-tweġġ tagħhom kien ġie affettwat, direttament jew indirettament, kompletament jew parzjalment, mill-miżuri imposti skont l-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2375 (2017) jew 2397 (2017), inkluż miżuri tal-Unjoni jew ta' kwalunkwe Stat Membru skont, kif meħtieġ minn jew b'konnessjoni ma', l-implimentazzjoni tad-deċiżjonijiet rilevanti tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU jew miżuri koperti minn din id-Deciżjoni, inkluż pretensjonijiet għal indennizz jew kwalunkwe pretensjoni ta' dan it-tip, bħal pretensjoni għal kumpens jew pretensjoni koperta minn garanzija, b'mod partikolari pretensjoni għal estensjoni jew hłas ta' bond, garanzija jew indennizz, b'mod partikolari garanzija finanzjarja jew indennizz finanzjarju, ta' kwalunkwe forma, ma għandha tiġi ssodisfata, jekk issir minn:

- (a) persuni jew entitajiet iddezinjati elenkati fl-Annessi I, II, III, IV, V jew VI;
- (b) kwalunkwe persuna jew entità oħra fir-RDPK, inkluż il-Gvern tar-RDPK u l-korpi, korporazzjonijiet u aġenziji pubbliċi tiegħu;
- (c) kwalunkwe persuna jew entità li taġixxi permezz ta', jew f'isem, waħda mill-persuni jew l-entitajiet imsemmija fil-punti (a) jew (b); jew
- (d) kwalunkwe sid jew noleggatur ta' bastiment li jkun ġie kkonfiskat jew issekwestrat skont il-paragrafu 1 tal-Artikolu 18b jew li jkun tneħħa mir-reġistru skont il-paragrafu 3 tal-Artikolu 18b jew li jkun elenkat fl-Anness VI.

Artikolu 32a

Il-miżuri imposti f'UNSCRs 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) u 2397 (2017) ma għandhomx japplikaw jekk b'xi mod jostakolaw l-attivitajiet tal-missjonijiet diplomatiċi jew konsulari fir-RDPK skont il-Konvenzjonijiet ta' Vjenna dwar ir-Relazzjonijiet Diplomatiċi u Konsulari.

▼B*Artikolu 33***▼M21**

1. Il-Kunsill għandu jimplementa modifiki għall-Annessi I u IV abbażi ta' determinazzjonijiet li jsiru mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU jew mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet.

2. Il-Kunsill, filwaqt li jaġixxi b'unanimità fuq proposta mill-Istati Membri jew mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà, għandu jistabbilixxi l-listi fl-Annessi II, III, V u VI u jadotta modifiki għalihom.

▼B*Artikolu 34*

1. Fejn il-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU jew il-Kumitat tas-Sanzjonijiet jelenka persuna jew entità, il-Kunsill għandu jinkludi tali persuna jew entità fl-Anness I.

▼M28

2. Fejn il-Kunsill jiddeċiedi li jissoġġetta persuna jew entità għall-miżuri msemmija fl-Artikolu 18b(4) jew (5), fil-punti (b), (c) jew (d) tal-Artikolu 23(1), jew fil-punti (b), (c) jew (d) tal-Artikolu 27(1), huwa għandu jemenda l-Anness II, III, IV jew VI kif mehtieg.

▼B

3. Il-Kunsill għandu jikkomunika d-deċizjoni tiegħu lill-persuna jew l-entità msemmija fil-paragrafi 1 u 2, inklużi r-raġunijiet għall-elenkar, direttament, jekk l-indirizz ikun magħruf, jew permezz tal-pubblikazzjoni ta' notifika, u jipprovdi lil dik il-persuna jew entità opportunità li tippreżenta oġġezzjonijiet.

4. Fejn jiġu ppreżentati oġġezzjonijiet, jew fejn jiġu ppreżentati provi sostanzjali ġodda, il-Kunsill għandu jerga' jeżamina d-deċizjoni tiegħu u jinforma lill-persuna jew entità kif adatt.

▼M28*Artikolu 35*

1. L-Annessi I, II, III, IV, V u VI għandhom jinkludu r-raġunijiet għall-elenkar tal-persuni, entitajiet u bastimenti elenkati, kif provduti mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU jew mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet fir-rigward tal-Anness I u l-Anness IV.

2. L-Annessi I, II, III, IV, V u VI għandhom jinkludu wkoll, fejn disponibbli, informazzjoni mehtieġa għall-identifikazzjoni tal-persuni, entitajiet jew bastimenti kkonċernati, kif provduti mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU jew mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet fir-rigward tal-Anness I u l-Anness IV. Fir-rigward tal-persuni, tali informazzjoni tista' tinkludi l-ismijiet, inklużi psewdonimi, id-data u l-post tat-twelid, in-nazzjonalità, in-numri tal-passaport u tal-karta tal-identità, is-sess, l-indirizz, jekk magħruf, u l-funzjoni jew il-professjoni. Fir-rigward ta' entitajiet, tali informazzjoni tista' tinkludi l-ismijiet, il-post u d-data tar-reġistrazzjoni, in-numru tar-reġistrazzjoni u l-post tan-negozju. L-Anness I għandu jinkludi wkoll id-data ta' deżinjazzjoni mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU jew mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet.

▼ B*Artikolu 36*

1. Din id-Deciżjoni għandha tiġi riveduta, jew, jekk meħtieġ, emendata, b'mod partikolari fir-rigward tal-kategoriji ta' persuni, entitajiet jew oġġetti jew persuni, entitajiet jew oġġetti addizzjonali li għandhom ikunu koperti mill-miżuri restrittivi, jew skont l-UNSCRs rilevanti.

▼ M28

2. Il-miżuri msemmija fl-Artikolu 18b (4) u (5), il-punti (b), (c) u (d) tal-Artikolu 23(1) u l-punti (b), (c) u (d) tal-Artikolu 27(1) għandhom jiġu riveduti f'intervalli regolari u mill-inqas kull 12-il xahar. Huma ma għandhomx jibqgħu japplikaw fir-rigward tal-persuni u l-entitajiet ikkonċernati jekk il-Kunsill jiddetermina, f'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 33(2), li l-kondizzjonijiet għall-applikazzjoni tagħhom ma għadhomx sodisfatti.

▼ M21*Artikolu 36a*

B'deroga mill-miżuri imposti mill-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) jew 2397 (2017), dment li l-Kumitat tas-Sanzjonijiet ikun iddetermina li hija neċessarja eżenzjoni biex tiġi ffaċilitata l-hidma ta' organizzazzjonijiet internazzjonali u mhux governattivi li jwettqu attivitajiet ta' assistenza u ta' sakkors fir-RDPK għall-benefiċċju tal-popolazzjoni ċivili tar-RDPK jew għal kwalunkwe skop ieħor li jkun konsistenti mal-oġġettivi ta' dawk il-UNSCRs, l-awtorità kompetenti ta' Stat Membru għandha tagħti l-awtorizzazzjoni neċessarja.

▼ B*Artikolu 37*

Id-Deciżjoni 2013/183/PESK hija mħassra.

Artikolu 38

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data wara dik tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

▼B

ANNEX I

Lista ta' persuni msemmija fil-punt (a) tal-Artikolu 23(1) u ta' persuni u entitajiet imsemmija fil-punt (a) tal-Artikolu 27(1)

A. Persuni

	Isem	Pseudonimu	Data tat-twelid	Data tad-dezinjazzjoni min-NU	Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet
	Yun Ho-jin	magħruf ukoll bhala Yun Ho-chin	13.10.1944	16.7.2009	Direttur tan-Namchongang Trading Corporation; jiehu hsieb l-importazzjoni ta' oġġetti mehtieġa għall-programm ta' arrikkament tal-uranju.
▼ <u>M9</u>	Ri Je-Son	Isem bil-Korean: 리제선 Isem biċ-Ċiniż: 善济李 magħruf ukoll bhala Ri Che Son	1938	16.7.2009	Ministru tal-Industrija tal-Energija Atomika minn April 2014. Ex-Direttur tal-General Bureau of Atomic Energy (GBAE), l-aġenzija ewlenija li tmexxi l-programm nukleari tar-RDPK; iffacilita diversi inizjattivi nukleari inkluża l-ġestjoni mill-GBAE taċ-Ċentru għar-Riċerka Nukleari ta' Yongbyon u l-Korporazzjoni tal-Kummerċ Namchongang.
▼ <u>B</u>	Hwang Sok-hwa			16.7.2009	Direttur tal-General Bureau of Atomic Energy (GBAE); involut fil-programm nukleari tar-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea; bhala Kap tal-Uffiċċju ta' Gwida Xjentifika fil-GBAE, serva fil-Kumitat Xjentifiku ġewwa l-Joint Institute for Nuclear Research.
▼ <u>M27</u>	Ri Hong-sop		1940	16.7.2009	Ex-direttur ta' Yongbyon Nuclear Research Centre, u Kap tan-Nuclear Weapons Institute, ha hsieb tliet faċilitajiet prinċipali li jassistu fil-produzzjoni ta' plutonju adattat għall-armi: il-Faċilità għall-Fabbrikazzjoni tal-Karburant, ir-Reattur Nukleari u l-Impjant tar-Riprocessar.
▼ <u>B</u>	Han Yu-ro			16.7.2009	Direttur tal-Korea Ryongaksan General Trading Corporation; involut fil-programm tal-missili ballistiċi tar-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea.

▼B

	Isem	Pseudonimu	Data tat-twelid	Data tad-deżinjazzjoni min-NU	Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet
6.	Paek Chang-Ho	Pak Chang-Ho; Paek Ch'ang-Ho	Passaport: 381420754 Data tal-Hruġ tal-Passaport: 7.12.2011 Data ta' skadenza: 7.12.2016 Data tat-twelid: 18.6.1964; Post tat-Twelid Kaesong, RDPK	22.1.2013	Uffiċjal għoli u kap taċ-ċentru ta' kontroll tas-satelliti tal-Korean Committee for Space Technology.
7.	Chang Myong- Chin	Jang Myong-Jin	19.2.1968; Data tat-twelid alternattiva 1965 jew 1966	22.1.2013	Amministratur Ġenerali ta' Sohae Satellite Launching Station u kap taċ-ċentru ta' llanċjar minn fejn sar l-llanċjar fit-13 ta' April u fit-12 ta' Diċembru 2012.
8.	Ra Ky'ong-Su	Ra Kyung-Su Chang, Myong Ho	4.6.1954; Passaport: 645120196	22.1.2013	Ra Ky'ong-Su huwa uffiċjal ta' Tanchon Commercial Bank (TCB). F'din il-kapaċità hu ffaċilita t-transazzjonijiet għal TCB. Tanchon Commercial Bank ġie deżinjat mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009 bhala l-entità finanzjarja ewlenija tar-RDPK responsabbli għall-bejgħ ta' armi konvenzjonali, missili ballistiċi, u oġġetti relatati mal-assemblaġġ u l-manifattura ta' armi bħal dawn.
9.	Kim Kwang-il		1.9.1969; Passaport: PS381420397	22.1.2013	Kim Kwang-il huwa uffiċjal ta' Tanchon Commercial Bank (TCB). F'din il-kapaċità, hu ffaċilita transazzjonijiet għal TCB u l-Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). Tanchon Commercial Bank ġie deżinjat mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009 bhala l-entità finanzjarja ewlenija tar-RDPK responsabbli għall-bejgħ ta' armi konvenzjonali, missili ballistiċi, u oġġetti relatati mal-assemblaġġ u l-manifattura ta' armi bħal dawn. KOMID ġiet deżinjata mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009 u hija l-kummerċjant primarju fl-armi u esportatriċi prinċipali ta' oġġetti u tagħmir relatati ma' missili ballistiċi u armi konvenzjonali tar-RDPK.

▼ **B**

	Isem	Pseudonimu	Data tat-twelid	Data tad-deżinjazzjoni min-NU	Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet
10.	Yo'n Cho'ng Nam			7.3.2013	Kap Rappreżentant tal-Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). Il-KOMID giet deżinjata mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009 u hija l-kummerċjant primarju fl-armi u l-esportatur prinċipali ta' oġġetti u tagħmir relatati ma' missili ballistiċi u armi konvenzjonali tar-RDPK.
11.	Ko Ch'o'l-Chae			7.3.2013	Viċi Kap Rappreżentant tal-Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). Il-KOMID giet deżinjata mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009 u hija l-kummerċjant primarju fl-armi ul-esportatur prinċipali ta' oġġetti u tagħmir relatati ma' missili ballistiċi u armi konvenzjonali tar-RDPK.
12.	Mun Cho'ng- Ch'o'l			7.3.2013	Mun Cho'ng-Ch'o'l huwa uffiċjal ta' TCB. F'din il-kapaċità hu ffaċilita transazzjonijiet għal TCB. Tanchon Commercial Bank gie deżinjat mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009 u huwa l-entità finanzjarja prinċipali tar-RDPK għall-bejgħ tal-armi konvenzjonali, missili ballistiċi, u oġġetti relatati mal-assemblaġġ u l-manifattura ta' armi bħal dawn.
13.	Choe Chun-Sik	Choe Chun Sik; Ch'oe Ch'un Sik	Data tat-twelid: 12.10.1954; Ċittadinanza: RDPK	2.3.2016	Choe Chun-sik kien id-direttur tas-Second Academy of Natural Sciences (SANS) u kien il-kap tal-programm ta' missili ta' distanza twila tar-RDPK.
▼ M7	14.	Choe Song Il	Passaport: 472320665; Data ta' skadenza: 26.9.2017; Passaport: 563120356; Nazzjonalità: RDPK	2.3.2016	Rappreżentant ta' Tanchon Commercial Bank. Serva bħala r-Rappreżentant ta' Tanchon Commercial Bank fil-Vjetnam.
▼ B	15.	Hyon Kwang Il	Hyon Gwang Il Data tat-twelid: 27.5.1961; Ċittadinanza: RDPK	2.3.2016	Hyon Kwang Il huwa d-Direttur tad-Dipartiment għall-Izvilupp Xjentifiku fin-National Aerospace Development Administration.

▼ **B**

	Isem	Pseudonimu	Data tat-twelid	Data tad-deżinjazzjoni min-NU	Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet
▼ M10	16. Jang Bom Su	Jang Pom Su Jang Hyon U	Data tat-twelid: 15.4.1957 jew 22.2.1958 Nru tal-Passaport Diplomatiku: 836110034; Data ta' skadenza: 01.1.2020; Ċittadinanza: RDPK	2.3.2016	Rappreżentant ta' Tanchon Commercial Bank fis-Sirja.
▼ M7	17. Jang Yong Son		Data tat-Twelid: 20.2.1957; Nazżjonalità: RDPK	2.3.2016	Rappreżentant tal-Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). Serva bhala r-Rappreżentant tal-KOMID fl-Iran.
▼ M10	18. Jon Myong Guk	Cho'n Myo'ng-kuk Jon Yong Sang	Data tat-twelid: 18.10.1976 jew 25.8.1976; Nru tal-Passaport: 4721202031; Data ta' skadenza: 21.2.2017 Nru tal-Passaport Diplomatiku: 836110035; Data ta' skadenza: 01.1.2020; Ċittadinanza: RDPK	2.3.2016	Rappreżentant ta' Tanchon Commercial Bank fis-Sirja.
▼ B	19. Kang Mun Kil	Jiang Wen-ji	Passaport: PS472330208; Data ta' skadenza: 4.7.2017; Ċittadinanza: RDPK;	2.3.2016	Kang Mun Kil wettaq attivitajiet ta' akkwist nukleari bhala rappreżentant ta' Namchongang, maghruf ukoll bhala Namhung.
	20. Kang Ryong		Data tat-twelid: 21.8.1969; Ċittadinanza: RDPK	2.3.2016	Rappreżentant tal-Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) fis-Sirja.
▼ M7	21. Kim Jung Jong	Kim Chung Chong	Passaport: 199421147; Data ta' skadenza: 29.12.2014; Passaport: 381110042; Data ta' skadenza: 25.1.2016; Passaport: 563210184; Data ta' skadenza: 18.6.2018; Data tat-twelid: 7.11.1966; Nazżjonalità: RDPK	2.3.2016	Rappreżentant ta' Tanchon Commercial Bank. Serva bhala r-Rappreżentant ta' Tanchon Commercial Bank fil-Vjetnam.

▼B

	Isem	Pseudonimu	Data tat-twelid	Data tad-deżinjazzjoni min-NU	Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet
22.	Kim Kyu		Data tat-twelid: 30.7.1968, Ċittadinanza: RDPK	2.3.2016	Uffiċjal għall-Affarijiet Barranin tal-Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID).
23.	Kim Tong My'ong	Kim Chin-So'k; Kim Tong-Myong; Kim Jin-Sok; Kim, Hyok-Chol	Data tat-twelid: 1964; Ċittadinanza: RDPK	2.3.2016	Kim Tong My'ong huwa l-President ta' Tanchon Commercial Bank u kellu diversi pożizzjonijiet ma' Tanchon Commercial Bank minn tal-anqas mill-2002 lil hawn. Huwa kellu wkoll rwol fil-ġestjoni tal-affarijiet ta' Amroggang.
▼ <u>M7</u>					
24.	Kim Yong Chol		Data tat-twelid: 18.2.1962; Nazzjonalità: RDPK	2.3.2016	Rappreżentant tal-KOMID. Serva bhala r-Rappreżentant tal-KOMID fl-Iran.
▼ <u>B</u>					
25.	Ko Tae Hun	Kim Myong Gi	Passaport: 563120630; Data ta' skadenza: 20.3. 2018, Data tat-twelid: 25.5.1972; Ċittadinanza: RDPK	2.3.2016	Rappreżentant ta' Tanchon Commercial Bank.
26.	Ri Man Gon		Data tat-twelid: 29.10.1945; Numru tal-passaport: P0381230469; Data ta' skadenza: 6.4.2016; Ċittadinanza: RDPK	2.3.2016	Ri Man Gon huwa l-Ministru tal-Munitions Industry Department.
27.	Ryu Jin		Data tat-twelid: 7.8.1965; Numru tal-Passaport: 563410081; Ċittadinanza: RDPK	2.3.2016	Rappreżentant tal-KOMID fis-Sirja.

▼ **B**

	Isem	Pseudonimu	Data tat-twelid	Data tad-deżinjazzjoni min-NU	Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet
28.	Yu Chol U		Ċittadinanza: RDPK		Yu Chol U huwa d-Direttur tan-National Aerospace Development Administration.

▼ **M2**

29.	Pak Chun Il		Passaport: 563410091; Data tat-twelid: 28.7.1954; Ċittadinanza: RDPK	30.11.2016	Serva bħala ambaxxatur tar-RDPK għall-Eġittu u pprovda appoġġ lill-KOMID.
30.	Kim Song Chol	Kim Hak Song	Passaport: 381420565, alt. Passaport: 654120219; Data tat-twelid: 26.3.1968; alt 15.10.1970 Ċittadinanza: RDPK	30.11.2016	Uffiċjal tal-KOMID li wettaq negozju fis-Sudan fisem l-interessi tal-KOMID.
31.	Son Jong Hyok	Son Min	Data tat-twelid: 20.5.1980; Ċittadinanza: RDPK	30.11.2016	Son Jong Hyok huwa uffiċjal tal-KOMID li wettaq negozju fis-Sudan fisem l-interessi tal-KOMID.
32.	Kim Se Gon		Passaport: PD472310104; Data tat-twelid: 13.11.1969 Ċittadinanza: RDPK	30.11.2016	Jahdem fisem il-Ministeru għall-Industrija tal-Energija Atomika.
33.	Ri Won Ho		Passaport: 381310014; Data tat-twelid: 17.7.1964; Ċittadinanza: RDPK.	30.11.2016	Uffiċjal tas-Sigurtà tal-Ministeru tal-Istat tar-RDPK stazzjonat fis-Sirja li jappoġġa l-KOMID.
34.	Jo Yong Chol	Cho Yong Chol	Data tat-twelid: 30.9.1973; Ċittadinanza: RDPK.	30.11.2016	Uffiċjal tas-Sigurtà tal-Ministeru tal-Istat tar-RDPK stazzjonat fis-Sirja li jappoġġa l-KOMID.

▼ M2

	Isem	Pseudonimu	Data tat-twelid	Data tad-deżinjazzjoni min-NU	Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet
35.	Kim Chol Sam		Data tat-twelid: 11.3.1971; Ċittadinanza: RDPK.	30.11.2016	Rappreżentant ta' Daedong Credit Bank (DCB) li kien involut fil-ġestjoni ta' tranżazzjonijiet f'isem DCB Finance Limited. Bħala rappreżentant ta' DCB ibbażat barra mill-pajjiż, hemm suspett li Kim Chol Sam iffaċilita tranżazzjonijiet li jiswew mijiet ta' eluf ta' dollari u x'aktarx immaniġġa miljuni ta' dollari f'kontijiet relatati mar-RDPK b'rabtiet potenzjali ma' programmi nukleari/ta' missili.
36.	Kim Sok Chol		Passaport: 472310082; Data tat-twelid: 8.5.1955; Ċittadinanza: RDPK.	30.11.2016	Aġixxa bħala l-Ambaxxatur tar-RDPK għall-Myanmar u opera bħala faċilitatur tal-KOMID. Huwa thallas mill-KOMID għall-assistenza tieghu u jorganizza laqgħat f'isem il-KOMID, inkluż laqgħa bejn il-persuni relatati mad-difiza tal-KOMID u tal-Myanmar biex jiġu diskussi kwistjonijiet finanzjarji.
37.	Chang Chang Ha	Jang Chang Ha	Data tat-twelid: 10.1.1964; Ċittadinanza: RDPK.	30.11.2016	President tat-Tieni Akkademja tax-Xjenzi Naturali (SANS).
38.	Cho Chun Ryong	Jo Chun Ryong	Data tat-twelid: 4.4.1960; Ċittadinanza: RDPK.	30.11.2016	President tat-Tieni Kumitat Ekonomiku (SEC).
39.	Son Mun San		Data tat-twelid: 23.1.1951; Ċittadinanza: RDPK.	30.11.2016	Direttur Ġenerali tal-Uffiċċju għall-Affarijiet Esterni tal-Uffiċċju Ġenerali tal-Energija Atomika (GBAE).
40.	Cho Il U	Cho Il Woo	Data tat-twelid: 10.5.1945 Post tat-twelid: Musan, North Hamgyo'ng Province, RDPK Ċittadinanza: RDPK Nru. tal-Passaport: 736410010	2.6.2017	Direttur tal-Hames Bureau tar-Reconnaissance General Bureau. Huwa maħsub li Cho huwa inkarigat mill-operazzjonijiet ta' spjunaġġ barranin u l-ġbir ta' intelligence barranija għar-RDPK.
41.	Cho Chun Yon	Jo Yon Jun	Data tat-Twelid: 28.9.1937 Nazzjonalità: RDPK	2.6.2017	Viċi Direttur tad-Dipartiment għall-Organizzazzjoni u l-Gwida, li tmexxi l-ħatriet ewlenin tal-persunal għall-Partit tal-Haddiema tal-Korea u l-militar tar-RDPK.

▼ M7

▼M7

	Isem	Pseudonimu	Data tat-twelid	Data tad-deżinjazzjoni min-NU	Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet
42.	Choe Hwi		Sena tat-Twelid: 1954 jew 1955 Nazzjonalità: RDPK Sess: raġel Indirizz: RDPK	2.6.2017	L-ewwel Viċi Direttur tad-Dipartiment għall-Propaganda u l-Aġitazzjoni tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea, li jikkontrolla l-mezzi tax-xandir kollha tar-RDPK u jintuża mill-gvern biex jikkontrolla l-pubbliku.
43.	Jo Yong-Won	Cho Yongwon	Data tat-Twelid: 24.10.1957 Nazzjonalità: RDPK Sess: raġel Indirizz: RDPK	2.6.2017	Viċi Direttur tad-Dipartiment għall-Organizzazzjoni u l-Gwida tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea, li tmexxi l-hatriet ewlenin tal-persunal għall-Partit tal-Haddiema tal-Korea u l-militar tar-RDPK.
44.	Kim Chol Nam		Data tat-Twelid: 19.2.1970 Nazzjonalità: RDPK Numru tal-passaport: 563120238 Indirizz: RDPK	2.6.2017	President tal-Korea Kumsan Trading Corporation, kumpannija li takkwista provisti għall-General Bureau of Atomic Energy u sservi biex minnha jgħaddu l-flus għar-RDPK.
45.	Kim Kyong Ok		Sena tat-twelid: 1937 jew 1938 Ċittadinanza: RDPK Indirizz: Pyongyang, RDPK.	2.6.2017	Viċi Direttur tad-Dipartiment tal-Organizzazzjoni u l-Gwida, li jidderiegi hatriet ewlenin tal-persunal tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea u l-militar tar-RDPK.
46.	Kim Tong-Ho		Data tat-Twelid: 18.8.1969 Nazzjonalità: RDPK Numru tal-passaport: 745310111 Sess: raġel Indirizz: Vjetnam	2.6.2017	Ir-Rappreżentant tal-Vjetnam għal Tanchon Commercial Bank, li huwa l-entità finanzjarja ewlenija għar-RDPK għax-xiri u l-bejgħ marbuta ma' armi u missili.
47.	Min Byong Chol	Min Pyo'ng-ch'o'l; Min Byong-chol; Min Byong Chun	Data tat-Twelid: 10.8.1948 Nazzjonalità: RDPK Sess: raġel Indirizz: RDPK	2.6.2017	Membru tad-Dipartiment għall-Organizzazzjoni u l-Gwida tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea, li tmexxi l-hatriet ewlenin tal-persunal għall-Partit tal-Haddiema tal-Korea u l-militar tar-RDPK.

▼ M7

	Isem	Pseudonimu	Data tat-twelid	Data tad-deżinjazzjoni min-NU	Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet
48.	Paek Se Bong		Data tat-Twelid: 21.3.1938 Nazżjonalità: RDPK	2.6.2017	Paek Se Bong huwa eks President tat-Tieni Kumitat Ekonomiku, eks membru tal-Kummissjoni Nazżjonali għad-Difiza, u eks Viċi Direttur tad-Dipartiment għall-Industrija tal-Munizzjon (MID)
49.	Pak Han Se	Kang Myong Chol	Nazżjonalità: RDPK Numru tal-passaport: 290410121 Indirizz: RDPK	2.6.2017	Viċi President tat-Tieni Kumitat Ekonomiku, li jissorvelja l-produzzjoni tal-missili ballistiċi tar-RDPK u jmexxi l-attivitajiet tal-Korea Mining Development Corporation, in-negozjant prinċipali tal-armi għar-RDPK u l-esportatur ewlieni ta' prodotti u tagħmir marbut mal-missili ballistiċi u armi konvenzjonali.
50.	PAK To Chun	Pak Do Chun	Data tat-Twelid: 9.3.1944 Nazżjonalità: RDPK	2.6.2017	Pak To Chun huwa eks Segretarju tad-Dipartiment għall-Industrija tal-Munizzjon u attwalment jagħti pariri dwar affarijiet marbuta mal-programmi nukleari u tal-missili. Kien membru tal-Kummissjoni għall-Affarijiet tal-Istat u huwa membru tal-Bureau Politiku tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea.
51.	Ri Jae Il	Ri, Chae-Il	Sena tat-twelid: 1934 Ċittadinanza: RDPK	2.6.2017	Viċi Direttur tad-Dipartiment tal-Propaganda u l-Aġitazzjoni għall-Partit tal-Haddiema tal-Korea, li jikkontrolla l-media kollha tar-RDPK u huwa użat mill-gvern biex jikkontrolla l-pubbliku.
▼ <u>M22</u>	52.	Ri Su Yong	Data tat-twelid: 25.6.1968 Nazżjonalità: RDPK Numru tal-passaport: 654310175 Indirizz: mhux applikabbli Sess: raġel Kien rappreżentant tal-Korea Ryonbong General Corporation f'Kuba	2.6.2017	Uffiċjal għall-Korea Ryonbong General Corporation, jispeċjalizza fl-akkwisti għall-industrija tad-difiza tar-RDPK u fl-appoġġ għall-bejgħ marbut mal-militar ta' Pyongyang. L-akkwisti tagħha wkoll x'aktarx li jappoġġaw il-programm tal-armi kimiċi tar-RDPK.
▼ <u>M7</u>	53.	Ri Yong Mu	Data tat-Twelid: 25.1.1925 Nazżjonalità: RDPK	2.6.2017	Ri Yong Mu huwa Viċi President tal-Kummissjoni għall-Affarijiet tal-Istat, li tmexxi u tiggwida l-affarijiet kollha tar-RDPK marbuta mal-militar, id-difiza u s-sigurtà, inkluż l-akkwisti.

▼B

▼M10

	Isem	Pseudonimu	Data tat-twelid	Data tad-deżinjazzjoni min-NU	Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet
54.	Choe Chun Yong	Ch'oe Ch'un-yo'ng	Ċittadinanza: RDPK Numru tal-passaport: 654410078 Sess: raġel	4.8.2017	Rappreżentant għal Ilsim International Bank, li huwa affiljat mal-forzi militari tar-RDPK u għandu relazzjoni mill-qrib mal-Korea Kwangson Banking Corporation. Ilsim International Bank ipprova jevita s-sanzjonijiet tan-Nazzjonijiet Uniti.
55.	Han Jang Su	Chang-Su Han	Data tat-twelid: 08.11.1969 Post tat-twelid: Pyongyang, RDPK Ċittadinanza: RDPK Nru tal-Passaport: 745420176, jiskadi fid-19.10.2020 Sess: raġel	4.8.2017	Kap Rappreżentant tal-Foreign Trade Bank.
56.	Jang Song Chol		Data tat-twelid: 12.3.1967 Ċittadinanza: RDPK	4.8.2017	Jang Song Chol huwa rappreżentant tal-Korea Mining Development Corporation (KOMID) barra mill-pajjiż.
57.	Jang Sung Nam		Data tat-twelid: 14.7.1970 Ċittadinanza: RDPK Nru tal-Passaport: 563120368, mahruġ fit-22.3.2013; Data ta' skadenza tal-passaport: 22.3.2018 Sess: raġel	4.8.2017	Kap ta' fergħa barra mill-pajjiż ta' Tangun Trading Corporation, li hija primarjament responsabbli għall-akkwist ta' prodotti bażiċi u teknoloġiji għall-appoġġ tar-riċerka tad-difiża u l-programmi ta' żvilupp tar-RDPK.
58.	Jo Chol Song	Cho Ch'o'l-so'ng	Data tat-twelid: 25.9.1984 Ċittadinanza: RDPK Numru tal-passaport: 654320502, jiskadi fis-16.9.2019 Sess: raġel	4.8.2017	Deputat Rappreżentant għall-Korea Kwangson Banking Corporation, li tipprovdi servizzi finanzjarji b'appoġġ għal Tanchon Commercial Bank u l-Korea Hyoksin Trading, entità li taqa' taht il-Korea Ryonbong General Corporation.

▼ **M10**

	Isem	Pseudonimu	Data tat-twelid	Data tad-deżinjazzjoni min-NU	Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet
59.	Kang Chol Su		Data tat-twelid: 13.2.1969 Ċittadinanza: RDPK Nru tal-Passaport: 472234895	4.8.2017	Uffiċjal għall-Korea Ryonbong General Corporation, li tispeċjalizza fl-akkwist għall-industriji tad-difiża tar-RDPK u fl-appoġġ għax-xiri u l-bejgħ barra mill-pajjiż marbut mal-militar tar-RDPK. L-akkwisti tagħha x'aktarx li jappoġġaw ukoll il-programm tal-armi kimiċi tar-RDPK.
60.	Kim Mun Chol	Kim Mun-ch'o'l	Data tat-twelid: 25.3.1957 Ċittadinanza: RDPK	4.8.2017	Rappreżentat għall-Korea United Development Bank.
61.	Kim Nam Ung		Ċittadinanza: RDPK Nru tal-Passaport: 654110043	4.8.2017	Rappreżentant għal Ilsim International Bank, li huwa affiljat mal-forzi militari tar-RDPK u għandu relazzjoni mill-qrib mal-Korea Kwangson Banking Corporation. Ilsim International Bank ipprova jevita s-sanzjonijiet tan-Nazzjonijiet Uniti.
62.	Pak Il Kyu	Pak Il-Gyu	Ċittadinanza: RDPK Nru tal-Passaport: 563120235 Sess: raġel	4.8.2017	Uffiċjal għall-Korea Ryonbong General Corporation, li tispeċjalizza fl-akkwist għall-industriji tad-difiża tar-RDPK u fl-appoġġ għax-xiri u l-bejgħ marbuta mal-militar ta' Pyongyang. L-akkwisti tagħha x'aktarx li jappoġġaw ukoll il-programm tal-armi kimiċi tar-RDPK.
▼ M14					
63.	► C2 Pak Yong Sik ◀		Nazzjonalità: RDPK Sena tat-twelid: 1950	11.9.2017	Membri tal-Kummissjoni Militari Ċentrali tal-Partit tal-Ħaddiem tal-Korea, li hija responsabbli għall-iżvilupp u l-implimentazzjoni tal-politiki militari tal-Partit tal-Ħaddiema tal-Korea, tikkmanda u tikkontrolla l-militar tar-RDPK, u tgħin tidderieġi l-industriji tad-difiża militari tal-pajjiż.
▼ M18					
64.	Ch'oe So'k Min		Data tat-twelid: 25.7.1978 Ċittadinanza: RDPK Sess: Raġel	22.12.2017	Ch'oe So'k-min huwa rappreżentant barrani tal-Foreign Trade Bank. Fl-2016, Ch'oe So'k-min kien il-viċi rappreżentant tal-uffiċċju tal-fergħa tal-Foreign Trade Bank f'dik il-lokalità barranija. Huwa kien assoċjat ma' trasferimenti ta' flus kontanti minn dak l-uffiċċju barrani tal-Foreign Trade Bank lejn banek affiljati ma' organizzazzjonijiet speċjali tal-Korea ta' Fuq u operattivi tar-Reconnaissance General Bureau f'lokalitajiet barranin fi sforz sabiex jiġu evitati sanzjonijiet.

▼M18

	Isem	Pseudonimu	Data tat-twelid	Data tad-deżinjazzjoni min-NU	Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet
65.	Chu Hyo'k	Ju Hyok	Data tat-twelid: 23.11.1986 Nru tal-passaport 836420186 mahruġ fit-28.10.2016, jiskadi fit-28.10.2021. Ċittadinanza: RDPK Sess: Raġel	22.12.2017	Chu Hyo'k huwa ċittadin Nord Korean li huwa rappreżentant barrani tal-Foreign Trade Bank.
66.	Kim Jong Sik	Kim Cho'ng-sik	Sena tat-twelid: 1967-1969. Ċittadinanza: RDPK Sess: Raġel Indirizz: RDPK	22.12.2017	Uffiċjal ewlieni li jiggwida l-isforzi ta' żvilupp tal-AQM tar-RDPK. Iservi bhala Viċi Direttur tal-Partit tal-Haddiema tad-Dipartiment tal-Industrija tal-Munizzjonijiet tal-Korea.
67.	Kim Kyong Il	Kim Kyo'ng-il	Lokalità: il-Libja Data tat-twelid: 1.8.1979 Nru tal-passaport 836210029. Ċittadinanza: RDPK. Sess: Raġel	22.12.2017	Kim Kyong Il huwa l-viċi kap rappreżentant tal-Foreign Trade Bank fil-Libja.
68.	Kim Tong Chol	Kim Tong-ch'o'l	Data tat-twelid: 28.1.1966 Ċittadinanza: RDPK Sess: Raġel	22.12.2017	Kim Tong Chol huwa rappreżentant barrani tal-Foreign Trade Bank.
69.	Ko Chol Man	Ko Ch'o'l-man	Data tat-twelid: 30.9.1967 Nru tal-passaport 472420180 Ċittadinanza: RDPK Sess: Raġel	22.12.2017	Ko Chol Man huwa rappreżentant barrani tal-Foreign Trade Bank.
70.	Ku Ja Hyong	Ku Cha-hyo'ng	Lokalità: il-Libja Data tat-twelid: 8.9.1957 Ċittadinanza: RDPK Sess: Raġel	22.12.2017	Ku Ja Hyong huwa l-kap rappreżentant tal-Foreign Trade Bank fil-Libja.

▼M18

	Isem	Pseudonimu	Data tat-twelid	Data tad-deżinjazzjoni min-NU	Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet
71.	Mun Kyong Hwan	Mun Kyo'ng-hwan	Data tat-twelid: 22.8.1967 Nru tal-passaport 381120660, jiskadi fil-25.3.2016. Ċittadinanza: RDPK Sess: Raġel	22.12.2017	Mun Kyong Hwan huwa rappreżentant barrani tal-Bank of East Land.
72.	Pae Won Uk	Pae Wo'n-uk	Data tat-twelid: 22.8.1969 Ċittadinanza: RDPK Nru tal-passaport 472120208, jiskadi fit-22.2.2017 Sess: Raġel	22.12.2017	Pae Won Uk huwa rappreżentant barrani tal-Bank Daesong.
73.	Pak Bong Nam	Lui Wai Ming; Pak Pong Nam; Pak Pong-nam	Data tat-twelid: 6.5.1969 Ċittadinanza: RDPK Sess: Raġel	22.12.2017	Pak Bong Nam huwa rappreżentant barrani tal-Ilsim International Bank.
74.	Pak Mun Il	Pak Mun-il	Data tat-twelid 1.1.1965 Nru tal-passaport 563335509, jiskadi fil-27.8.2018. Ċittadinanza: RDPK Sess: Raġel	22.12.2017	Pak Mun Il huwa uffiċjal barrani tal-Korea Daesong Bank.
75.	Ri Chun Hwan	Ri Ch'un-hwan	►C3 Data tat-twelid: 21.8.1957 Nru tal-passaport 563233049, jiskadi fid-9.5.2018. ◀ Ċittadinanza: RDPK Sess: Raġel	22.12.2017	Ri Chun Hwan huwa rappreżentant barrani tal-Foreign Trade Bank.

▼ **M18**

	Isem	Pseudonimu	Data tat-twelid	Data tad-dezinjazzjoni min-NU	Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet
76.	Ri Chun Song	Ri Ch'un-so'ng	Data tat-twelid: 30.10.1965 Nru tal-passaport 654133553, jiskadi fil-11.3.2019. Ċittadinanza: RDPK Sess: Raġel	22.12.2017	Ri Chun Song huwa rappreżentant barrani tal-Foreign Trade Bank.
77.	Ri Pyong Chul	Ri Pyo'ng-ch'o'l	Sena tat-twelid: 1948 Ċittadinanza: RDPK Sess: Raġel Indirizz: RDPK	22.12.2017	Membru supplenti tal-Bureau Politiku tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea u l-Ewwel Viċi Direttur tad-Dipartiment tal-Industrija tal-Munizzjon.
78.	Ri Song Hyok	Li Cheng He	Data tat-twelid: 19.3.1965 Ċittadinanza: RDPK Sess: Raġel	22.12.2017	Ri Song Hyok huwa rappreżentant barrani għall-Koryo Bank u Koryo Credit Development Bank u ġie rrapurtat li stabbilixxa kumpanniji tal-isem biex jakkwista oġġetti u jwettaq transazzjonijiet finanzjarji f'isem il-Korea ta' Fuq.
79.	Ri U'n So'ng	Ri Eun Song; Ri Un Song	Data tat-twelid: 23.7.1969 Ċittadinanza: RDPK Sess: Raġel	22.12.2017	Ri U'n-so'ng huwa rappreżentant barrani tal-Korea Unification Development Bank.
80.	TSANG YUNG YUAN	Neil Tsang, Yun Yuan Tsang	Data tat-twelid: 20.10.1957 Numru tal-passaport: 302001581	30.3.2018	Tsang Yung Yuan ikkoordina esportazzjoni ta' faham tar-RDPK ma' sensar tar-RDPK li jopera fpajjiż terz, u għandu passat ta' attivitajiet ohra ta' evażjoni ta' sanzjonijiet.

▼ **M23**

▼ **B**

B. Entitajiet

	Isem	Pseudonimu	Lokalità	Data tad-dezinjazzjoni min-NU	Informazzjoni ohra
1.	Korea Mining Development Trading Corporation	maghrufa ukoll bhala CHANG-GWANG SINYONG CORPORATION; maghrufa wkoll bhala EXTERNAL TECHNOLOGY GENERAL CORPORATION; maghrufa wkoll bhala DPRKN MINING DEVELOPMENT TRADING COOPERATION; maghrufa wkoll bhala "KOMID"	Distrett Ċentrali, Pyongyang, RDPK	24.4.2009	Negozjant tal-armi primarju u esportatur prinċipali ta' oġġetti u taghmir relatat ma' missili ballistiċi u armi konvenzjonali.

▼ B

	Isem	Pseudonimu	Lokalità	Data tad-deżinjazzjoni min-NU	Informazzjoni ohra
2.	Korea Ryonbong General Corporation	maghrufa wkoll bhala KOREA YONBONG GENERAL CORPORATION; qabel maghrufa bhala LYONGAKSAN GENERAL TRADING CORPORATION	Pot'onggang District, Pyongyang, DPRK; Rakwondong, Pothonggang District, Pyongyang, DPRK	24.4.2009	Konglomerat tad-difiża li jispeċjalizza fl-akkwisti għall-industriji tad-difiża tar-RDPK u l-appoġġ għall-bejgħ relatat mal-militar ta' dak il-pajjiż.
3.	Tanchon Commercial Bank	qabel maghrufa bhala CHANGGWANG CREDIT BANK; qabel maghrufa bhala KOREA CHANGGWANG CREDIT BANK	Saemul 1- Dong Pyongchon District, Pyongyang, DPRK	24.4.2009	L-entità finanzjarja prinċipali tar-RDPK għall-bejgħ tal-armi konvenzjonali, missili ballistiċi, u oġġetti relatati mal-assemblaġġ u l-manifattura ta' armi bhal dawn.
▼ M9	4. Namchongang Trading Corporation	a) NCG, b) NAMCHONGANG TRADING, c) NAM CHONGANG CORPORATION, d) NOMCHONGANG TRADING CO., e) NAM CHONGANG TRADING CORPORATION, f) Namhung Trading Corporation, g) Korea Daeryonggang Trading Corporation, h) Korea Tearyonggang Trading Corporation	a) Pyongyang, ir-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea, b) Sengujadong 11-2/(jew Kwangbok-dong), Distrett ta' Mangyongdae, Pyongyang, ir-Repubblika Demokratika Popolari tal-Korea	16.7.2009	Namchongang hija kumpannija kummerċjali tar-RDPK subordinata għall-General Bureau of Atomic Energy (GBAE). In-Namchongang kienet involuta fl-akkwist ta' pompi tal-vakwu ta' oriġini Gappuniża li ġew identifikati f'faċilità nukleari tar-RDPK, kif ukoll ta' akkwist relatat ma' oġġetti nukleari assoċjati ma' individwu Germaniż. Din kienet involuta wkoll mill-ahhar tas-snin 90 fix-xiri ta' tubi tal-aluminju u tagħmir iehor speċifikament adattat għal programm ta' arrikkiment tal-uranju. Ir-rappreżentant tagħha huwa <i>ex</i> -diplomatiku li kien ir-rappreżentant tar-RDPK għall-ispezzjoni tal-impjanti nukleari ta' Yongbyon mill-IAEA fl-2007. L-attivitajiet ta' proliferazzjoni ta' Namchongang huma ta' thassib kbir b'kunsiderazzjoni tal-attivitajiet passati ta' proliferazzjoni tar-RDPK. Numri tat-telefon: +850-2-18111, 18222 (ext. 8573). Numru tal-fax +850-2-381-4687.
▼ B	5. Hong Kong Electronics	maghrufa wkoll bhala HONG KONG ELECTRONICS KISH CO	Sanaee St., Kish Island, Iran	16.7.2009	Proprjetà ta' jew ikkontrollata minn, jew taġixxi jew bil-hsieb li taġixxi għal jew f'isem Tanchon Commercial Bank u KOMID. Hong Kong Electronics ittrasferiet miljuni ta' dollari ta' fondi relatati mal-proliferazzjoni f'isem Tanchon Commercial Bank u KOMID (it-tnejn deżinjati mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009) mill-2007. Hong Kong Electronics iffacilitat il-moviment tal-flus mill-Iran għar-RDPK f'isem KOMID.

▼B

	Isem	Pseudonimu	Lokalità	Data tad-deżinjazzjoni min-NU	Informazzjoni oħra
6.	Korea Hyoksin Trading Corporation	magħrufa wkoll bhala KOREA HYOKSIN EXPORT AND IMPORT CORPORATION	Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, RDPK.	16.7.2009	Kumpannija tar-RDPK ibbazata fi Pyongyang li hija subordinata għall-Korea Ryonbong General Corporation (deżinjata mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009) u hija involuta fl-iżvilupp ta' armi ta' qerda massiva.
7.	General Bureau of Atomic Energy (GBAE)	magħruf ukoll bhala General Department of Atomic Energy (GDAE)	Haeudong, Pyongchen District, Pyongyang, RDPK.	16.7.2009	Il-GBAE huma responsabbli għall-programm nukleari tar-RDPK, li jinkludi l-Yongbyon Nuclear Research Centre u r-reattur ta' riċerka ta' produzzjoni nukleari tiegħu ta' 5 MWe (25 MWt), kif ukoll tal-faċilitajiet tiegħu ta' fabbrikazzjoni u riproċessar tal-karburant. Il-GBAE kellu laqgħat u diskussjonijiet relatati ma' kwistjonijiet nukleari mal-International Atomic Energy Agency. Il-GBAE huwa l-aġenzija primarja tal-Gvern tar-RDPK li tiegħu hsieb il-programmi nukleari, inkluż l-operat taċ-Ċentru ta' Riċerka Nukleari ta' Yongbyon.
8.	Korean Tangun Trading Corporation		Pyongyang, RDPK.	16.7.2009	Korea Tangun Trading Corporation hija subordinata tas-Second Academy of Natural Sciences tar-RDPK u hija primarjament responsabbli għall-akkwist tal-oġġetti baziċi u t-teknoloġiji li jappoġġaw il-programmi ta' difiża tar-RDPK għar-riċerka u l-iżvilupp, inklużi, iżda mhux limitati, għall-armi ta' qerda massiva u għal programmi ta' sistemi ta' forniment u akkwist, inklużi materjali li huma kkontrollati jew ipprojbiti taht ir-reġimi rilevanti ta' kontroll multilaterali.
9.	Korean Committee for Space Technology	DPRK Committee for Space Technology; Department of Space Technology of the DPRK; Committee for Space Technology; KCST	Pyongyang, RDPK	22.1.2013	Il-Korean Committee for Space Technology (KCST) orkestra l-illanċjar tar-RDPK fit-13 ta' April 2012 u fit-12 ta' Diċembru 2012 permezz taċ-ċentru għall-kontroll satellitari u ż-żona ta' llanċjar ta' Sohae.
10.	Bank of East Land	Dongbang Bank; Tongbang U'Nhaeng; Tongbang Bank P.O.	P.O.32, BEL Building, Jonseung-Dung, Moranbong District, Pyongyang, DPRK.	22.1.2013	L-istituzzjoni finanzjarja ta' RDPK Bank of East Land tiffaċilita transazzjonijiet relatati mal-armi għal, u appoġġ ieħor lill-manifattur u l-esportatur Green Pine Associated Corporation (Green Pine). Bank of East Land hadem b'mod attiv ma' Green Pine biex jittrasferixxi fondi b'mod sabiex jiġu evitati s-sanzjonijiet. FI-2007 u fl-2008 Bank of East Land iffaċilita transazzjonijiet li jinvolvu Green Pine u istituzzjonijiet finanzjarji Iranjani, li jinkludu Bank Melli u Bank Sepah.

▼B

	Isem	Pseudonimu	Lokalità	Data tad-deżinjazzjoni min-NU	Informazzjoni ohra
					Il-Kunsill tas-Sigurtà ddeżinja lil Bank Sepah fir-Rizoluzzjoni 1747 (2007) minhabba li pprovda appoġġ lill-programm tal-missili ballistiċi tal-Iran. Green Pine kienet deżinjata mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2012.
11.	Korea Kumryong Trading Corporation			22.1.2013	Użata prinċipalment bhala pseudonimu minn Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) biex twettaq attivitajiet ta' akkwist. Il-KOMID ġiet deżinjata mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009 u hija l-kummerċjant primarju fl-armi u l-esportatur prinċipali ta' oġġetti u tagħmir relatati ma' missili ballistiċi u armi konvenzjonali tar-RDPK.
12.	Tosong Technology Trading Corporation		Pyongyang, RDPK	22.1.2013	Il-Korea Mining Development Corporation (KOMID) hija l-kumpannija omm ta' Tosong Technology Trading Corporation. KOMID ġiet deżinjata mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009 u hija l-kummerċjant primarju fl-armi u esportatriċi prinċipali ta' oġġetti u tagħmir relatati ma' missili ballistiċi u armi konvenzjonali tar-RDPK.
13.	Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation	Chosun Yunha Machinery Joint Operation Company; Korea Ryonha Machinery J/V Corporation; Ryonha Machinery Joint Venture Corporation; Ryonha Machinery Corporation; Ryonha Machinery; Ryonha Machine Tool; Ryonha Machine Tool Corporation; Ryonha Machinery Corp; Ryonhwa Machinery Joint Venture Corporation; Ryonhwa Machinery JV; Huichon Ryonha Machinery General Plant; Unsan; Unsan Solid Tools; u Millim Technology Company	Tongan-dong, Central District, Pyongyang, DPRK; Mangungdae-gu, Pyongyang, DPRK; Mangyongdae District, Pyongyang, DPRK. Indirizzi elettronici: ryonha@sili-bank.com; sjc-117@hotmail.com; and millim@sili-bank.com Numri tat-telefon: 8502-18111; 8502-18111-8642; u 850 2 181113818642 Numru tal-fax: 8502-381-4410	22.1.2013	Korea Ryonbong General Corporation hija l-kumpannija omm ta' Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation. Korea Ryonbong General Corporation ġiet deżinjata mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009 u hija konglomerat tad-difiza li jispeċjalizza fl-akkwisti għall-industrija tad-difiza u l-appoġġ għall-bejgħ militari relatat tar-RDPK.

▼B

	Isem	Pseudonimu	Lokalità	Data tad-deżinjazzjoni min-NU	Informazzjoni oħra
14.	Leader (Hong Kong) International	Leader International Trading Limited; Leader (Hong Kong) International Trading Limited	LM-873, RM B, 14/F, Wah Hen Commercial Centre, 383 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong, China.	22.1.2013	Leader International (Numru tar-registrazzjoni tal-kumpannija ta' Hong Kong 1177053), tiffacilita vjeġġi fisem il-Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). KOMID għet deżinjata mill-Kumitat f'April 2009 u hija l-kummerċjant ewlieni fl-armi u l-esportatur prinċipali ta' oġġetti u tagħmir relatati ma' missili ballistiċi u armi konvenzjonali tar-RDPK.
15.	Green Pine Associated Corporation	a) Cho'ngsong United Trading Company; b) Chongsong Yonhap; c) Ch'o'ngsong Yo'nhap; d) Chosun Chawo'n Kaebal T'uja Hoesa; e) Jindallae; f) Ku'm-haeryong Company LTD; g) Natural Resources Development and Investment Corporation; h) Saecng'pil Company; i) National Resources Development and Investment Corporation; j) Saeng Pil Trading Corporation	a) c/o Reconnaissance General Bureau Headquarters, Hyongjesan-Guyok, Pyongyang, ir-ir-Repubblika Demokratika Popolari tal-Korea; b) Nungrado, Pyongyang, ir-Repubblika Demokratika Popolari tal-Korea; c) Rakrang No. 1 Rakrang District Pyongyang Korea, Chilgol-1 dong, Distrett ta' Mangyongdae, Pyongyang, ir-Repubblika Demokratika Popolari tal-Korea	2.5.2012	Green Pine Associated Corporation ("Green Pine") assumiet hafna mill-attivitajiet tal-Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). Il-KOMID għet iddeżinjata mill-Kumitat f'April 2009 u hija l-kummerċjant ewlieni fl-armi kif ukoll l-esportatur prinċipali tar-RDPK ta' oġġetti u tagħmir relatati ma' missili ballistiċi u armi konvenzjonali. Il-Green Pine hija responsabbli wkoll għal madwar nofs l-armi u materjal relatat esportat mir-RDPK. Il-Green Pine għet identifikata għal sanzjonijiet minhabba l-esportazzjoni ta' armi u materjal relatat mill-Korea ta' Fuq. Il-Green Pine tispeċjalizza fil-produzzjoni ta' inġenji u armamenti militari marittimi, bħal sottomarini, dghajjes militari u sistemi ta' missili, u esportat torpedos u assistenza teknika lil imprizi Iranjani relatati mad-difiza. Numru tat-telefon: +850-2-18111(ext. 8327). Numru tal-fax +850-2-3814685 u +850-2-3813372. Indirizzi elettronici: pac@silibank.com u kndic@co.chesin.com.
16.	Amroggang Development Banking Corporation	Amroggang Development Bank; Amnokkang Development Bank	Tongan-dong, Pyongyang, RDPK	2.5.2012	Amroggang, li kienet stabbilita fl-2006, hija kumpannija relatata mal-Tanchon Commercial Bank amministrata minn uffiċjali ta' Tanchon. Tanchon għandu rwol fil-finanzjament tal-bejgħ minn KOMID ta' missili ballistiċi u kien ukoll involut fi transazzjonijiet ta' missili ballistiċi minn KOMID għal Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG) tal-Iran. Tanchon Commercial Bank għet deżinjata mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009 u hu l-entità finanzjarja prinċipali tar-RDPK għall-bejgħ tal-armi konvenzjonali, missili ballistiċi, u oġġetti relatati mal-assemblaġġ u l-manifattura ta' armi bħal dawn. KOMID għet deżinjata mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009 u hija l-kummerċjant primarju fl-armi

▼B

▼B

	Isem	Pseudonimu	Lokalità	Data tad-deżinjazzjoni min-NU	Informazzjoni ohra
					u esportatriċi prinċipali ta' oġġetti u tagħmir relatati ma' missili ballistiċi u armi konvenzjonali tar-RDPK. Il-Kunsill tas-Sigurtà ddeżinjja lill-SHIG fir-Riżoluzzjoni 1737 (2006) bhala entità involuta fil-programm ta' missili ballistiċi tal-Iran.
17.	Korea Heungjin Trading Company	Hunjin Trading Co.; Korea Henjin Trading Co.; Korea Hengjin Trading Company	Pyongyang, DPRK.	2.5.2012	Il-Korea Heungjin Trading Company tintuża mill- KOMID għal finijiet kummerċjali. Hu ssuspettat li hija kienet involuta fil-forniment ta' oġġetti relatati mal-missili lill-Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG) tal-Iran. Heungjin giet assoċjata mal-KOMID, u, b'mod aktar speċifiku, l-uffiċju tal-akkwisti tal-KOMID. Heungjin intużat għall-akkwist ta' kontrollatur diġitali avanzat b'applikazzjonijiet fit-tfassil tal-missili. KOMID giet deżinjata mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009 u hija l-kummerċjant primarju fl-armi u esportatriċi prinċipali ta' oġġetti u tagħmir relatati ma' missili ballistiċi u armi konvenzjonali tar-RDPK. Il-Kunsill tas-Sigurtà ddeżinjja lill-SHIG fir-Riżoluzzjoni 1737 (2006) bhala entità involuta fil-programm ta' missili ballistiċi tal-Iran.
18.	Second Academy of Natural Sciences	2nd Academy of Natural Sciences; Che 2 Chayon Kwahakwon; Academy of Natural Sciences; Chayon Kwahak-Won; National Defense Academy; Kukpang Kwahak-Won; Second Academy of Natural Sciences Research Institute; Sansri	Pyongyang, DPRK	7.3.2013	Is-Second Academy of Natural Sciences hija organizzazzjoni ta' livell nazzjonali għar-riċerka u l-iżvilupp tas-sistemi ta' armamenti avanzati tar-RDPK, inklużi missili u probabbilment armamenti nukleari. Is-Second Academy of Natural Sciences tuża numru ta' organizzazzjonijiet subordinati biex tikseb teknoloġija, tagħmir, u informazzjoni minn barra l-pajjiż, inkluża Tangun Trading Corporation, għall-użu fil-programmi ta' missili u probabbilment ta' armamenti nukleari tar-RDPK. Korea Tangun Trading Corporation giet iddeżinjata mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'Lulju 2009 u hija primarjament responsabbli għall-akkwist tal-oġġetti bażiċi u t-teknoloġiji li jappoġġaw il-programmi ta' difeza tar-RDPK għar-riċerka u l-iżvilupp, inklużi, iżda mhux limitati, tal-armi ta' qerda massiva u ta' programmi ta' sistemi ta' forniment u akkwist, inklużi materjali li huma kkontrollati jew ipprojbiti taħt ir-regimi rilevanti ta' kontroll multilaterali.

▼ B

	Isem	Pseudonimu	Lokalità	Data tad-deżinjazzjoni min-NU	Informazzjoni ohra
19.	Korea Complex Equipment Import Corporation		Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, DPRK.	7.3.2013	Korea Ryonbong General Corporation hija l-kumpannija omm ta' Korea Complex Equipment Import Corporation. Korea Ryonbong General Corporation giet deżinjata mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009 u hija konglomerat tad-difiża li jispeċjalizza fl-akkwisti għall-industriji tad-difiża u l-appoġġ għall-bejgħ militari relatat tar-RDPK.
20.	Ocean Maritime Management Company, Limited (OMM)		Donghung Dong, Central District. PO BOX 120. Pyongyang, ΛΔΚ. Dongheung-dong Changwang Street, Chung-Ku, PO Box 125, Pyongyang.	28.7.2014	Ocean Maritime Management Company, Limited (Numru tal-OMI: 1790183) huwa l-operatur/ġestjonarju tal-bastiment Chong Chon Gang. Kellu rwol ewlieni fl-arranġamenti għall-garr ta' merkanzija mohbija ta' armi u materjal relatat minn Kuba lejn ir-RDPK f'Lulju 2013. Bħala tali, Ocean Maritime Management Company, Limited ikkontribwixxiet f'attivitajiet ipprojbati mir-riżoluzzjonijiet, b'mod partikolari l-embargo fuq l-armi impost bir-riżoluzzjoni 1718 (2006), kif emendata bir-riżoluzzjoni 1874 (2009), u kkontribwixxiet fl-evazzjoni tal-mizuri imposti minn dawn ir-riżoluzzjonijiet.
	Bastimenti b' Numru tal-OMI:				
	(a) Chol Ryong (Ryong Gun Bong) 8606173			2.3.2016	
	(b) Chong Bong (Greenlight) (Blue Nouvelle) 8909575			2.3.2016	
	(c) Chong Rim 2 8916293			2.3.2016	

	(g) Hoe Ryong 9041552			2.3.2016	

▼ M3▼ B

▼B

	Isem	Pseudonimu	Lokalità	Data tad-deżinjazzjoni min-NU	Informazzjoni oħra
	(h) Hu Chang (O Un Chong Nyon) 8330815			2.3.2016	
	(i) Hui Chon (Hwang Gum San 2) 8405270			2.3.2016	
	(j) Ji Hye San (Hyok Sin 2) 8018900			2.3.2016	
	(k) Kang Gye (Pi Ryu Gang) 8829593			2.3.2016	
	(l) Mi Rim 8713471			2.3.2016	
	(m) Mi Rim 2 9361407			2.3.2016	
	(n) O Rang (Po Thong Gang) 8829555			2.3.2016	

	(p) Ra Nam 2 8625545			2.3.2016	
	(q) RaNam 3 9314650			2.3.2016	
	(r) Ryo Myong 8987333			2.3.2016	

▼M3▼B

▼ B

	Isem	Pseudonimu	Lokalità	Data tad-deżinjazzjoni min-NU	Informazzjoni oħra
	(s) Ryong Rim (Jon Jin 2) 8018912			2.3.2016	
	(t) Se Pho (Rak Won 2) 8819017			2.3.2016	
	(u) Songjin (Jang Ja San Chong Nyon Ho) 8133530			2.3.2016	
	(v) South Hill 2 8412467			2.3.2016	

	(x) Tan Chon (Ryon Gang 2) 7640378			2.3.2016	
	(y) Thae Pyong San (Petrel 1) 9009085			2.3.2016	
	(z) Tong Hung San (Chong Chon Gang) 7937317			2.3.2016	
	(aa) Tong Hung 1 8661575			2.3.2016	

▼ M3▼ B

▼B

	Isem	Pseudonimu	Lokalità	Data tad-deżinjazzjoni min-NU	Informazzjoni ohra
21.	Academy of National Defense Science		Pyongyang, DPRK	2.3.2016	L-Academy of National Defense Science hija involuta fl-isforzi tar-RDPK biex jiġi avvanzat l-iżvilupp tal-programmi tal-missili ballistiċi u l-armi nukleari tagħha.
22.	Chongchongang Shipping Company	Chong Chon Gang Shipping Co. Ltd.	Indirizz: 817 Haeun, Donghung-dong, Central District, Pyongyang, DPRK; Indirizz Alternattiv: 817, Haeum, Tonghun-dong, Chung-gu, Pyongyang, DPRK; Numru tal-OMI: 5342883	2.3.2016	Iċ-Chongchongang Shipping Company, permezz tal-bastiment tagħha, iċ-Chong Chon Gang, ippruvat timporta direttament il-vjeġġ illeċitu ta' armi konvenzjonali fir-RDPK f'Lulju 2013.
23.	Daedong Credit Bank (DCB)	DCB; Taedong Credit Bank	Indirizz: Suite 401, Potonggang Hotel, Ansan-Dong, Pyongchon District, Pyongyang, DPRK; Indirizz Alternattiv: Ansan-dong, Botonggang Hotel, Pongchon, Pyongyang, DPRK; ► C4 SWIFT: DCBK KPPY ◀	2.3.2016	Daedong Credit Bank ipprova servizzi finanzjarji lill-Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) u t-Tanchon Commercial Bank. Tal-inqas mill-2007, id-DCB iffacilita mijiet ta' transazzjonijiet finanzjarji li jiswew miljuni ta' dollari f'isem il-KOMID u t-Tanchon Commercial Bank. F'xi każijiet, id-DCB iffacilita konxjament transazzjonijiet billi uza prattiki finanzjarji qarrieqa.
24.	Hesong Trading Company		Pyongyang, DPRK	2.3.2016	Il-Korea Mining Development Corporation (KOMID) hija l-kumpannija omm ta' Hesong Trading Corporation.
25.	Korea Kwangson Banking Corporation (KKBC)	KKBC	Jungson-dong, Sungri Street, Central District, Pyongyang, DPRK	2.3.2016	Il-KKBC tipprovdi servizzi finanzjarji b'appoġġ għal Tanchon Commercial Bank u Korea Hyoksin Trading Corporation, subordinata tal-Korea Ryonbong General Corporation. Tanchon Commercial Bank uza lill-KKBC biex jiffacilita trasferimenti ta' fondi li x'aktarx jammontaw għal miljuni ta' dollari, inklużi trasferimenti li jinvolvu fondi relatati mal-Korea Mining Development Corporation.
26.	Korea Kwangsong Trading Corporation		Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, DPRK	2.3.2016	Il-Korea Ryonbong General Corporation hija l-kumpannija omm ta' Korea Kwangsong Trading Corporation.

▼B

	Isem	Pseudonimu	Lokalità	Data tad-deżinjazzjoni min-NU	Informazzjoni oħra
27.	Ministeru għall-Industrija tal-Energija Atomika	MAEI	Haeun-2-dong, Pyongchon District, Pyongyang, DPRK	2.3.2016	Il-Ministeru għall-Industrija tal-Energija Atomika nholoq fl-2013 bil-għan li tiġi mmodernizzata l-industrija tal-enerġija atomika tar-RDPK biex tiżded il-produzzjoni ta' materjal nukleari, tittejjeb il-kwalità tiegħu, u tiġi żviluppata aktar industrija nukleari indipendenti tar-RDPK. Bħala tali, il-MAEI huwa magħruf bħala attur kritiku fl-iżvilupp ta' armi nukleari tar-RDPK u huwa nkarigat mill-operazzjoni ta' kuljum tal-programm tal-armi nukleari tal-pajjiż, u tahtu hemm organizzazzjonijiet oħra relatati mal-kwistjonijiet nukleari. Taht dan il-ministeru hemm għadd ta' organizzazzjonijiet u centri ta' riċerka relatati mal-qasam nukleari, kif ukoll żewġ kumitati: Kumitat għall-Applikazzjoni tal-Isotopi u Kumitat għall-Energija Nukleari. Il-MAEI jidderiegi wkoll centru ta' riċerka nukleari f'Yongbyun, is-sit tal-facilitajiet magħrufa tal-plutonju tar-RDPK. Barra minn hekk, fir-rapport tal-Grupp ta' Esperti (POE) tal-2015, il-POE ddikjara li Ri Je-son, ex-direttur tal-GBAE li ġie deżinjat mill-Kumitat stabbilit skont ir-riżoluzzjoni 1718 (2006) fl-2009 għal involviment fi programmi relatati mal-qasam nukleari jew għal appoġġ għalihom, inhatar kap tal-MAEI fid-9 ta' April 2014.
28.	Munitions Industry Department	Military Supplies Industry Department	Pyongyang, RDPK	2.3.2016	Il-Munitions Industry Department huwa involut f'aspetti ewlenin tal-programm ta' missili tar-RDPK. L-MID huwa responsabbli għas-sorveljanza tal-iżvilupp tal-missili ballistiċi tar-RDPK, inkluż it-Taepo Dong-2. L-MID jissorvelja l-programmi tal-produzzjoni tal-armi u ta' R&Ż tar-RDPK, inkluż il-programm tal-missili ballistiċi tar-RDPK. It-Tieni Kumitat Ekonomiku u t-Tieni Akkademja ta' Xjenzi Naturali — deżinjati wkoll f'Awwissu 2010 — huma subordinati għad-DIM. Fis-snin reċenti d-DIM ħadem biex jiżviluppa l-KN08 road-mobile ICBM. Id-DIM jissorvelja l-programm nukleari tar-RDPK. In-Nuclear Weapons Institute huwa subordinat għad-DIM.

▼M27

▼B

	Isem	Pseudonimu	Lokalità	Data tad-deżinjazzjoni min-NU	Informazzjoni oħra
29.	National Aerospace Development Administration	NADA	DPRK	2.3.2016	In-NADA hija involuta fl-iżvilupp tax-xjenza u t-teknoloġija spazjali tar-RDPK, inklużi l-illanċjar ta' satelliti u <i>carrier rockets</i> .
30.	Office 39	Office #39; Office No. 39; Bureau 39; Central Committee Bureau 39; Third Floor; Division 39	DPRK	2.3.2016	Entità tal-gvern tar-RDPK.
31.	Reconnaissance General Bureau	Chongch'al Ch'ongguk; KPA Unit 586; RGB	Hyongjesan- Guyok, Pyongyang, DPRK; Indirizz Alternattiv: Nungrado, Pyongyang, DPRK	2.3.2016	Ir-Reconnaissance General Bureau huwa l-organizzazzjoni ewlenija tal-intelligence tar-RDPK, mahluqa fil-bidu tal-2009 bil-fużjoni ta' organizzazzjonijiet tal-intelligence eżistenti mill-Partit tal-Haddiema tal-Korea, l-Operations Department u l-Office 35, u r-Reconnaissance Bureau tal-Armata tal-Poplu Korean. Ir-Reconnaissance General Bureau jinneogzja armi konvenzjonali u jikkontrolla l-kumpannija tal-armi konvenzjonali tar-RDPK Green Pine Associated Corporation.
32.	Second Economic Committee		Kangdong, DPRK	2.3.2016	Is-Second Economic Committee huwa involut f'aspetti ewlenin tal-programm ta' missili tar-RDPK. Is-Second Economic Committee huwa responsabbli għas-sorveljanza tal-produzzjoni tal-missili ballistiċi tar-RDPK, u jidderiegi l-attivitajiet tal-KOMID.
33.	Korea United Development Bank		Pyongyang, Korea ta' Fuq; SWIFT/BIC: KUDBKPPY	30.11.2016	Jopera fl-industrija tas-servizzi finanzjarji tal-ekonomija tar-RDPK.
34.	Ilsim International Bank		Pyongyang, DPRK; SWIFT: ILSIKPPY	30.11.2016	Huwa affiljat mal-forzi militari tar-RDPK u għandu relazzjoni mill-qrib ma' Korea Kwangson Banking Corporation (KKBC). Ipprova jevita sanzjonijiet tan-Nazzjonijiet Uniti.
35.	Korea Daesong Bank	Choson Taesong Unhaeng; Taesong Bank	Segori-dong, Gyongheung St. Potonggang District, Pyongyang, RDPK; SWIFT/BIC: KDBKPPY	30.11.2016	Huwa proprjetà ta' u kkontrollat minn Uffiċċju 39 tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea.

▼M2

▼ M2

	Isem	Pseudonimu	Lokalità	Data tad-deżinjazzjoni min-NU	Informazzjoni ohra
36.	Singwang Economics and Trading General Corporation		RDPK	30.11.2016	Hija intrapriża tar-RDPK għall-kummerċ tal-faħam. Ir-RDPK tiġġenera sehem sinifikanti tal-flus għall-programmi nukleari u ta' missili ballistiċi taġġha bl-estrazzjoni ta' riżorsi naturali u l-bejgħ taġġhom barra mill-pajjiż.
37.	Korea Foreign Technical Trade Center		RDPK	30.11.2016	Huwa intrapriża tar-RDPK għall-kummerċ tal-faħam. Ir-RDPK tiġġenera sehem sinifikanti tal-fondi meħtieġa biex tiffinanzja l-programmi nukleari u ta' missili ballistiċi taġġha bl-estrazzjoni tar-riżorsi naturali u l-bejgħ taġġhom barra mill-pajjiż.
38.	Korea Pugang Trading Corporation		Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, RDPK	30.11.2016	Hija proprjetà ta' Korea Ryonbong General Corporation, konglomerat tad-difiża tar-RDPK speċjalizzat f'akkwist għall-industriji tad-difiża tar-RDPK u fl-appoġġ għal bejgħ relatat mal-qasam militari ta' Pyongyang.
39.	Korea International Chemical Joint Venture Company	Choson International Chemicals Joint Operation Company; Chosun International Chemicals Joint Operation Company; International Chemical Joint Venture Company	Hamhung, South Hamgyong Province, RDPK; Mangyongdae-kuyok, Pyongyang, RDPK; Mangyungdae-gu, Pyongyang, RDPK	30.11.2016	Hija sussidjarja ta' Korea Ryonbong General Corporation — konglomerat tad-difiża tar-RDPK speċjalizzat f'akkwist għall-industriji tad-difiża tar-RDPK u fl-appoġġ għal bejgħ relatat mal-qasam militari ta' Pyongyang — u kienet involuta fi tranzazzjonijiet relatati mal-proliferazzjoni.
40.	DCB Finance Limited		Akara Building, 24 de Castro Street, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola, British Virgin Islands; Dalian, iċ-Ċina	30.11.2016	Hija kumpannija tal-isem għal Daedong Credit Bank (DCB), entità elenkata.
41.	Korea Taesong Trading Company		Pyongyang, RDPK	30.11.2016	Aġixxiet fisem il-KOMID f'operazzjonijiet mas-Sirja.

▼ M2

	Isem	Pseudonimu	Lokalità	Data tad-deżinjazzjoni min-NU	Informazzjoni ohra
42.	Korea Daesong General Trading Corporation	Daesong Trading; Daesong Trading Company; Korea Daesong Trading Company; Korea Daesong Trading Corporation	Pulgan Gori Dong 1, Potong-gang District, Pyongyang City, RDPK	30.11.2016	Hija affiljata ma' Uffiċċju 39 permezz ta' esportazzjonijiet tal-minerali (deheb), metalli, makkinarju, prodotti agrikoli, ġinseng, gojjellerija, u prodotti tal-industrija hafifa.

▼ M7

43.	Kangbong Trading Corporation		RDPK	2.6.2017	Il-Kangbong Trading Corporation, direttament jew indirettament, bieghet, ipprovdiet, ittrasferixxiet jew xtrat lir-RDPK jew minnha, metall, grafit, faham, jew software, fejn id-dhul jew il-prodotti li jaslu jistgħu jkunu ta' benefiċċju għall-Gvern tar-RDPK jew għall-Partit tal-Haddiema tal-Korea. Il-Kangbong Trading Corporation hija mnisla mill-Ministeru għall-Forzi Armati tal-Poplu.
44.	Korea Kumsan Trading Corporation		Pyongyang, RDPK	2.6.2017	Il-Korea Kumsan Trading Corporation hija proprjetà tal-General Bureau of Atomic Energy, li jissorvelja l-programm nukleari tar-RDPK, jew hija kkontrollata minnu, jew, direttament jew indirettament, taġixxi, jew alleгатament taġixxi, għalih jew fismu.
45.	Koryo Bank		Pyongyang, RDPK	2.6.2017	Koryo Bank jopera fl-industrija tas-servizzi finanzjarji fl-ekonomija tar-RDPK u huwa assoċjat mal-Uffiċċju 38 u l-Uffiċċju 39 tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea.

▼ M9

46.	Strategic Rocket Force tal-Armata tal-Poplu Korean	Strategic Rocket Force; Strategic Rocket Force Command tal-AKP; Strategic Force; Strategic Forces	Pyongyang, RDPK	2.6.2017	Li Strategic Rocket Force tal-Armata tal-Poplu Korean għandha taht idejha l-programmi kollha tal-missili ballistiċi tar-RDPK u hija responsabbli għall-isparar tal-missili SCUD u NODONG.
-----	--	---	-----------------	----------	---

▼B

▼M10

	Isem	Pseudonimu	Lokalità	Data tad-deżinjazzjoni min-NU	Informazzjoni oħra
47.	Foreign Trade Bank		FTB Building, Jungsong-dong, Central District, Pyongyang, RDPK	4.8.2017	Il-Foreign Trade Bank huwa bank proprjetà tal-Istat u jaġixxi bhala l-kummerċjant primarju tal-bank f'valuta barranija tar-RDPK u pprova appoġġ finanzjarju prinċipali lill-Korea Kwangson Banking Corporation.
48.	Korean National Insurance Company (KNIC)	Korea National Insurance Corporation (KNIC) Korea Foreign Insurance Company	Central District, Pyongyang, RDPK	4.8.2017	Il-Korea National Insurance Company hija kumpanija finanzjarja u tal-assigurazzjoni tar-RDPK u hija affiljata mal-Uffiċċju 39.
49.	Koryo Credit Development Bank	Daesong Credit Development Bank; Koryo Global Credit Bank; Koryo Global Trust Bank	Pyongyang, RDPK	4.8.2017	Koryo Credit Development Bank jopera fl-industrija tas-servizzi finanzjarji fl-ekonomija tar-RDPK.
50.	Mansudae Overseas Project Group of Companies	Mansudae Art Studio	Pyongyang, RDPK	4.8.2017	Mansudae Overseas Project Group of Companies kien involut, iffacilita, jew kien responsabbli għall-esportazzjoni ta' haddiema mir-RDPK lejn nazzjonijiet oħra għal attivitajiet relatati mal-kostruzzjoni, inkluż għal statwi u monumenti biex jiġġeneraw dhul għall-Gvern tar-RDPK jew għall-Partit tal-Haddiema tal-Korea. Mansudae Overseas Project Group of Companies ġie rrapportat li għamel negozju f'pajjiżi fl-Afrika u l-Asja tax-Xlokk, inkluż l-Alġerija, l-Angola, il-Botswana, il-Benin, il-Kambodja, iċ-Chad, ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo, il-Guinea Ekwatorjali, il-Malasja, il-Mozambique, il-Madagascar, in-Namibja, is-Sirja, it-Togo u ż-Żimbabwe.
51.	Kummissjoni Militari Ċentrali tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea (CMC)		Pyongyang, RDPK	11.9.2017	Il-Kummissjoni Militari Ċentrali hija responsabbli għall-iżvilupp u l-implimentazzjoni tal-politiki militari tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea, tikkmanda u tikkontrolla l-militar tar-RDPK, u tidderieġi l-industriji tad-difiza militari tal-pajjiż f'koordinazzjoni mal-Kummissjoni għall-Affarijiet tal-Istat.

▼M14

▼ **M14**

	Isem	Pseudonimu	Lokalità	Data tad-deżinjazzjoni min-NU	Informazzjoni oħra
52.	Dipartiment għall-Organizzazzjoni u l-Gwida (OGD)		RDPK	11.9.2017	Id-Dipartiment għall-Organizzazzjoni u l-Gwida huwa korp b'sahhtu hafna tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea. Dan jidderiegi l-hatriet ewlenin tal-persunal għall-Partit tal-Haddiema tal-Korea, il-militar tar-RDPK militari, u l-amministrazzjoni tal-gvern tar-RDPK. Huwa maħsub ukoll biex jikkontrolla l-affarijiet politiċi tar-RDPK kollha u huwa strumentali fl-implimentazzjoni tal-politiki ta' ċensura tar-RDPK.
53.	Dipartiment għall-Propaganda u l-Aġitazzjoni (PAD)		Pyongyang, RDPK	11.9.2017	Id-Dipartiment għall-Propaganda u l-Aġitazzjoni għandu kontroll shih tal-media, li jużaha bħala mezz biex jikkontrolla l-pubbliku fisem it-tmexxija tar-RDPK. Id-Dipartiment għall-Propaganda u l-Aġitazzjoni jinvolti ruhu wkoll fiċ-ċensura mill-Gvern tar-RDPK u huwa responsabbli għaliha, inkluża ċ-ċensura tal-gazzetti u x-xandir.

▼ **M18**

54.	Ministeru għall-Forzi Armati tal-Poplu (MPAF)		Pyongyang, RDPK	22.12.2017	Il-Ministeru għall-Forzi Armati tal-Poplu jimmaniġġja l-htigijiet amministrattivi u loġistiċi ġenerali tal-Armata tal-Poplu Korean.
-----	---	--	-----------------	------------	---

▼ **M23**

55.	CHANG AN SHIPPING & TECHNOLOGY	長安海連技術有限公司; CHANG AN SHIPPING AND TECHNOLOGY	Room 2105, DL1849, Trend Centre, 29-31 Cheung Lee Street, Chai Wan, Hong Kong, China	30.3.2018	Sid irregiſtrat, maniger tal-vapuri, u maniger kummerċjali tal-bastiment bil-bandiera tal-Panama HUA FU, vapur tal-merkanzija li għabba faham tar-RDPK fl-24 ta' Settembru, 2017.
56.	CHONMYONG SHIPPING CO	CHON MYONG SHIPPING COMPANY LIMITED	Kalrimgil 2-dong, Mangyongdae-guyok, Pyongyang, DPRK; Saemaul 2-dong, Pyongchon-guyok, Pyongyang, DPRK	30.3.2018	Sid irregiſtrat ta' CHON MYONG 1, bastiment bil-bandiera tar-RDPK li għamel trasferiment ta' fjuwil bejn vapuri lejn l-aħħar ta' Diċembru 2017.
57.	FIRST OIL JV CO LTD		Jongbaek 1-dong, Rakrang-guyok, Pyongyang, DPRK	30.3.2018	Sid it-tanker PAEK MA tar-RDPK, li kien involut f'operazzjonijiet ta' trasferiment ta' żejt bejn il-vapuri f'nofs Jannar 2018.
58.	HAPJANGGANG SHIPPING CORP		Kumsong 3-dong, Mangyongdae-guyok, Pyongyang, DPRK	30.3.2018	Sid irregiſtrat tat-tanker NAM SAN 8 tar-RDPK, li hu maħsub li kien involut f'operazzjonijiet ta' trasferiment ta' żejt bejn il-vapuri, u sid il-bastiment HAP JANG GANG 6.

▼ M23

	Isem	Pseudonimu	Lokalità	Data tad-deżinjazzjoni min-NU	Informazzjoni oħra
59.	HUAXIN SHIPPING HONGKONG LTD	華信船務(香港)有限公司	Room 2105, Trend Centre, 29-31 Cheung Lee Street, Chai Wan, Hong Kong, China	30.3.2018	Maniġer kummerċjali u tal- vapur tal-ASIA BRIDGE 1. Bastiment ta' Hong Kong, l-“ASIA BRIDGE 1” probabbli tqabbd fid-19 ta' Ottubru, 2017 minn Huaxin Shipping jagħmel thejġijiet għad-dhul f'Nampo, ir-RDPK biex jirċievi kunsinna ta' faham li kienet sejra l-Vjetnam. L-“ASIA BRIDGE 1” ngħata struzzjonijiet minn impjegat mhux identifikat ta' Huaxin Shipping Ltd. biex jagħmel thejġijiet biex jirċievi 8 000 tunnellata faham u mbagħad ibahħar lejn Cam Pha, il-Vjetnam. Il-kaptan tal-bastiment ngħata struzzjonijiet biex jgħatti l-isem tal-vapur u sinjali oħra bil-kanvas waqt li kien fil-port ta' Nampo.
60.	KINGLY WON INTERNATIONAL CO., LTD		Trust Company Complex, Ajeltake Road, Ajeltake Island, Majuro MH 96960, Marshall Islands	30.3.2018	Fl-2017, Tsang Yung Yuan (magħruf ukoll bhala Neil Tsang) u Kingly Won ippruvaw jinvolvu ruħhom fi ftehim dwar iż-żejt smat 'il fuq minn \$1 miljun ma' kumpannija taż-żejt f'pajjiż terz biex jittrasferixxu b'mod illeċitu lejn ir-RDPK. Kingly Won aġixxa ta' sensar għal dik il-kumpannija taż-żejt u kumpannija Ċiniża li kellmet lil Kingly Won biex tixtri żejt tal-baħar f'isimha.
61.	KOREA ACHIM SHIPPING CO		Sochang-dong, Chung-guyok, Pyongyang, DPRK	30.3.2018	Sid irregiŋtrat tat-tanker CHON MA SAN tar-RDPK. CHON MA SAN li għandu bandiera tar-RDPK hejja għal operazzjonijiet probabbli ta' trasferiment bejn il-vapuri lejn l-aħħar ta' Jannar 2018. Il-kaptan tat-tanker bil-mutur YU JONG 2 bil-bandiera tar-RDPK irrapporta fit-18 ta' Novembru 2017 lil kontrollur mhux identifikat ibbażat fir-RDPK li l-bastiment kien qed jevita maltempata qabel trasferiment bejn il-vapuri. Il-kaptan issuġġerixxa li YU JONG 2 jgħabbi ż-żejt tal-fjuwil qabel it-tanker CHON MA SAN bil-bandiera tar-RDPK peress li d-daqs ikbar ta' CHON MA SAN kien aħjar biex isiru trasferimenti bejn il-vapuri f'maltempata. Wara li CHON MA SAN għabba ż-żejt tal-fjuwil minn bastiment, YU JON 2 għabba 1 168 kilolitra ta' żejt tal-fjuwil fid-19 ta' Novembru 2017 permezz ta' operazzjoni ta' trasferiment bejn il-vapuri.

▼ M23

	Isem	Pseudonimu	Lokalità	Data tad-deżinjazzjoni min-NU	Informazzjoni ohra
62.	KOREA ANSAN SHIPPING COMPANY	KOREA ANSAN SHPG COMPANY	Pyongchon 1-dong, Pyongchon-guyok, Pyongyang, DPRK	30.3.2018	Sid irreġistrat tat-tanker AN SAN 1 tar-RDPK li hu maħsub li kien involut f'operazzjonijiet ta' trasferiment taż-żejt bejn il-vapuri.
63.	KOREA MYONGDOK SHIPPING CO		Chilgol 2-dong, Mangyongdae-guyok, Pyongyang, DPRK	30.3.2018	Sid irreġistrat tal-YU PHYONG 5. Lejn l-aħhar ta' Novembru 2017, il-YU PHYONG 5 għamel trasferiment bejn il-vapuri ta' 1 721 tunnellata metrika ta' żejt tal-fjuwil.
64.	KOREA SAMJONG SHIPPING		Tonghung-dong, Chung-guyok, Pyongyang, DPRK	30.3.2018	Sid irreġistrat tat-tankers tar-RDPK SAM JONG 1 u SAM JONG 2. Iż-żewġ bastimenti huma maħsuba li importaw żejt raffinat lejn ir-RDPK bi ksur tas-sanzjonijiet tan-NU lejn l-aħhar ta' Jannar 2018.
65.	KOREA SAMMA SHIPPING CO		Rakrang 3-dong, Rakrang-guyok, Pyongyang, DPRK	30.3.2018	Tanker bil-bandiera tar-RDPK, SAM MA 2 ta' Korea Samma Shipping Company, għamel trasferiment ta' żejt bejn il-vapuri u ffalsifika dokumenti f'nofs Ottubru 2017 meta għabba kwazi 1 600 tunnellata ta' żejt tal-fjuwil fi transazzjoni wahda. Il-kaptan tal-vapur ngħata struzzjonijiet li jhassar SAMMA SHIPPING u l-kliem Korean li kien jinsab fuq is-sigill tal-vapur u minflok ipoġġi "Hai Xin You 606" biex jahbi l-identità tiegħu bhala bastiment tar-RDPK.
66.	KOREA YUJONG SHIPPING CO LTD		Puksong 2-dong, Pyongchon-guyok, Pyongyang, DPRK; Numru OMI tal-kumpannija 5434358	30.3.2018	Sid irreġistrat tat-tanker tar-RDPK YU JONG 2, li għabba 1 168 kilolitr ta' żejt tal-fjuwil fid-19 ta' Novembru 2017 permezz ta' operazzjoni ta' trasferiment bejn il-vapuri.
67.	KOTI CORP		Il-Belt tal-Panama, il-Panama	30.3.2018	Maniġer tal-vapur u maniġer kummerċjali tal-bastiment KOTI bil-bandiera tal-Panama, li għamel trasferimenti bejn il-vapuri ta' prodotti probabbli taż-żejt lil KUM UN SAN 3 bil-bandiera tar-RDPK fid-9 ta' Diċembru 2017.
68.	MYOHYANG SHIPPING CO		Kumsong 3-dong, Mangyongdae-guyok, Pyongyang, DPRK	30.3.2018	Maniġer tal-vapur tat-tanker YU SON tar-RDPK ta' prodotti taż-żejt, li hu maħsub li kien involut f'operazzjonijiet ta' trasferiment taż-żejt bejn il-vapuri.

▼ **M23**

	Isem	Pseudonimu	Lokalità	Data tad-deżinjazzjoni min-NU	Informazzjoni oħra
69.	PAEKMA SHIP-PING CO	Care of First Oil JV Co Ltd	Jongbaek 1-dong, Rakrang-guyok, Pyongyang, DPRK	30.3.2018	Sid irreġistrat tat-tanker PAEK MA tar-RDPK, li kien involut f'operazzjonijiet ta' trasferiment ta' żejt bejn il-vapuri f'nofs Jannar 2018.
70.	PHYONGCHON SHIPPING & MARINE	PHYONGCHON SHIPPING AND MARINE	Otan-dong, Chung-guyok, Pyongyang, DPRK	30.3.2018	Sid irreġistrat tat-tanker JI SONG 6 tar-RDPK, li hu maħsub li kien involut f'operazzjonijiet ta' trasferiment ta' żejt bejn il-vapuri lejn l-aħħar ta' Jannar 2018. Il-kumpannija hi wkoll is-sid ta' JI SONG 8 u WOORY STAR.

▼ **M29**

71.	PRO-GAIN GROUP CORPORATION			30.3.2018	Kumpannija li tappartjeni lil Tsang Yung Yuan jew ikkontrollata minnu u involuta fi trasferimenti illeċiti ta' faham tar-RDPK.
-----	----------------------------	--	--	-----------	--

▼ **M23**

72.	SHANGHAI DONG-FENG SHIPPING CO LTD		Room 601, 433, Chifeng Lu, Hongkou Qu, Shanghai, 200083, China	30.3.2018	Sid irreġistrat, manġer tal-vapuri u kummerċjali tad-DONG FENG 6, bastiment li għabba faham f'Hamhung, ir-RDPK fil-11 ta' Lulju 2017 għal esportazzjoni bi ksur tas-sanzjonijiet tan-NU.
73.	SHEN ZHONG INTERNATIONAL SHIPPING	沈忠國際海運有限公司	Unit 503, 5th Floor, Silvercord Tower 2, 30, Canton Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong, China	30.3.2018	Manġer kummerċjali u tal-vapuri ta' HAO FAN 2 u HAO FAN 6, bastimenti bil-bandiera ta' Saint Kitts u Nevis. HAO FAN 6 għabba faham f'Nampo, ir-RDPK fis-27 ta' Awwissu 2017. HAO FAN 2 għabba faham tal-Korea ta' Fuq f'Nampo, ir-RDPK fit-3 ta' Ġunju 2017.

▼ **M26**

74.	WEIHAI WORLD-SHIPPING FREIGHT		419-201, Tongyi Lu, Huancui Qu, Weihai, Shandong 264200, China	30.3.2018	Manġer kummerċjali u tal-vapur ta' XIN GUANG HAI, bastiment li għabba faham f'Taeon, ir-RDPK fis-27 ta' Ottubru 2017 u kellu Valutazzjoni Teknika Ewropea fl-14 ta' Novembru 2017 għal Cam Pha, il-Vjetnam, izda ma wasalx.
-----	-------------------------------	--	--	-----------	---

▼ **M23**

75.	YUK TUNG ENERGY PTE LTD		17-22, UOB Plaza 2, Raffles Place, Singapore 048624, Singapore	30.3.2018	Manġer kummerċjali u tal-vapur ta' YUK TUNG, li għamel trasferiment bejn il-vapuri ta' prodotti ta' żejt raffinat.
-----	-------------------------	--	--	-----------	--

▼B

ANNEX II

Lista ta' persuni msemmijin fil-punt (b) tal-Artikolu 23(1) u ta' persuni u entitajiet imsemmijin fil-punt (b) tal-Artikolu 27(1)

▼M8

I. Persuni u entitajiet responsabbli għall-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi, jew ma' armi oħrajn tal-gerda massiva jew persuni jew entitajiet li jaġixxu f'isimhom jew fuq id-direzzjoni tagħhom, jew entitajiet li jappartjenu lilhom jew huma kkontrollati minnhom

A. Persuni

	Isem	Maghruf ukoll bhala	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Data tad-deżinjazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet
1.	CHON Chi Bu	CHON Chi-bu		22.12.2009	Membri tal-General Bureau of Atomic Energy, <i>ex</i> -direttur tekniku ta' Yongbyon. Permezz ta' ritratti sar maghruf li għandu rabtiet ma' reattur nukleari fis-Sirja qabel ma gie bbumbardjat mill-Iżrael fl-2007.
2.	CHU Kyu-Chang	JU Kyu-Chang JU Kyu Chang	Data tat-twelid: 25.11.1928 Post tat-twelid: Provinċja ta' Nofsinhar ta' Hamyo'ng, RDPK	22.12.2009	<i>Ex</i> -membru tal-Kummissjoni Nazzjonali tad-Difiża, li kienet korp ewlieni għal kwistjonijiet ta' difiża nazzjonali fir-RDPK qabel ma giet riformata bhala l-Kummissjoni tal-Affarijiet tal-Istat (SAC). <i>Ex</i> -Direttur tad-dipartiment tal-munizzjonijiet tal-Kumitat Ċentrali tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea. Irraportat li kien ma' KIM Jong Un fuq vapur tal-gwerra fl-2013. Direttur tal-Machine Building Industry Department tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea. Gie elett membru supplenti tal-Kumitat Ċentrali tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea f'Mejju 2016 fis-Seba' Kungress tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea, fejn il-Partit tal-Haddiema tal-Korea adotta deċiżjoni biex jitkompla l-programm nukleari tar-RDPK. Bhala tali, responsabbli għall-appoġġ jew il-promozzjoni tal-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħrajn ta' gerda massiva.
3.	HYON Chol-hae	HYON Chol Hae	Data tat-twelid:1934 Post tat-twelid: Manchuria, iċ-Ċina	22.12.2009	Marixxall tal-Armata Militari tal-Poplu Korean minn April 2016. <i>Ex</i> -Viċi Direttur tad-Dipartiment tal-Politika Ġenerali tal-Armata tal-Poplu Korean (konsulent militari tal-mejjet Kim Jong-Il). Gie elett membru tal-Kumitat Ċentrali tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea f'Mejju 2016 fis-Seba' Kungress tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea, fejn il-Partit tal-Haddiema tal-Korea adotta deċiżjoni biex jitkompla l-programm nukleari tar-RDPK.

▼M28

▼ M8

	Isem	Maghruf ukoll bhala	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Data tad-dezinjazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet
4.	KIM Yong-chun	Young-chun KIM Yong Chun	Data tat-twelid: 4.3.1935 Numru tal-passaport: 554410660	22.12.2009	Marixall tal-Armata Militari tal-Poplu Korean. <i>Ex</i> -Viċi President tal-Kummissjoni Nazzjonali tad-Difiża, li kienet korp ewlieni għal kwistjonijiet ta' difiża nazzjonali fir-RDPK qabel ma giet riformata bhala l-Kummissjoni tal-Affarijiet tal-Istat (SAC). <i>Ex</i> -Ministru tal-Forzi Armati tal-Poplu, konsulent speċjali tal-mejjet Kim Jong-Il dwar l-istrategija nukleari. Gie elett membru tal-Kumitat Ċentrali tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea f'Mejju 2016 fis-Seba' Kungress tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea, fejn il-Partit tal-Haddiema tal-Korea adotta deċiżjoni biex jitkompla l-programm nukleari tar-RDPK.
5.	O Kuk-Ryol	O Kuk Ryol	Data tat-twelid:1931 Post tat-twelid: Provinċja ta' Jilin, Ċina.	22.12.2009	<i>Ex</i> -Viċi President tal-Kummissjoni Nazzjonali tad-Difiża, li kienet korp ewlieni għal kwistjonijiet ta' difiża nazzjonali fir-RDPK qabel ma giet riformata bhala l-Kummissjoni tal-Affarijiet tal-Istat (SAC), issorvelja l-akkwist barra mill-pajjiż ta' teknoloġija avvanzata għal programmi nukleari u ballistiċi. Gie elett membru tal-Kumitat Ċentrali tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea f'Mejju 2016 fis-Seba' Kungress tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea, fejn il-Partit tal-Haddiema tal-Korea adotta deċiżjoni biex jitkompla l-programm nukleari tar-RDPK.
6.	PAK Jae-gyong	Chae-Kyong PAK Jae Gyong	Data tat-twelid: 1933 Numru tal-passaport: 554410661	22.12.2009	<i>Ex</i> -Viċi Direttur tad-Dipartiment tal-Politika Ġenerali tal-Forzi Armati tal-Poplu u <i>ex</i> -Viċi Direttur tal-Uffiċċju tal-Logistika tal-Forzi Armati tal-Poplu (Konsulent militari tal-mejjet Kim Jong-Il). Kien prezenti waqt l-ispezzjoni ta' KIM Jong Un tal-Istrategic Rocket Force Command. Membru tal-Kumitat Ċentrali tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea.

▼ M9▼ M28

▼ M8

	Isem	Maghruf ukoll bhala	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Data tad-dezinjazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet
▶ <u>M16</u> 7. ◀	RYOM Yong			22.12.2009	Direttur tal-Uffiċċju Ġenerali tal-Energija Atomika (entità dezinjata min-Nazzjonijiet Uniti), inkarigat mir-relazzjonijiet internazzjonali.
▶ <u>M16</u> 8. ◀	SO Sang-kuk	SO Sang Kuk	Data tat-twelid: bejn 1-1932 u 1-1938	22.12.2009	Kap tad-Dipartiment tal-Fizika Nukleari, Università Kim Il Sung.
▶ <u>M16</u> 9. ◀	Logutenent Ġeneral KIM Yong Chol	KIM Yong-Chol; KIM Young-Chol; KIM Young-Cheol; KIM Young-Chul	Data tat-twelid: 1946 Post tat-twelid: Pyongan-Pukto, RDPK	19.12.2011	Membru elett tal-Kummissjoni Militari Ċentrali tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea u tal-Kumitat Ċentrali tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea, Viċi President ghar-Relazzjonijiet Inter-Koreani. Ex-kmandant tar-Reconnaissance General Bureau (RGB). Ġie promoss għal direttur tad-Dipartiment tal-Front Magħqud f'Mejju 2016 waqt is-Seba' Kungress tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea.
▼ <u>M9</u>					
▼ <u>M8</u>					
▶ <u>M16</u> 10. ◀	CHOE Kyong-song	CHOE Kyong song		20.5.2016	Kurunell Ġeneral tal-Armata tal-Poplu Korean. Ex-membru tal-Kummissjoni Militari Ċentrali tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea, li hija korp ewlieni għal kwistjonijiet ta' difiża nazzjonali fir-RDPK. Bhala tali, responsabbli għall-appoġġ jew il-promozzjoni tal-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħrajn ta' qerda massiva.
▶ <u>M16</u> 11. ◀	CHOE Yong-ho	CHOE Yong Ho		20.5.2016	Kurunell Ġeneral tal-Armata tal-Poplu Korean/Ġeneral tal-Forza tal-Ajru tal-Armata tal-Poplu Korean. Ex-membru tal-Kummissjoni Militari Ċentrali tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea, li hija korp ewlieni għal kwistjonijiet ta' difiża nazzjonali fir-RDPK. Kmandant tal-Forza tal-Ajru tal-Armata tal-Poplu Korean u l-forza kontra l-attakki mill-ajru (Anti-aircraft force). Bhala tali, responsabbli għall-appoġġ jew il-promozzjoni tal-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħrajn ta' qerda massiva.

▼ M8

	Isem	Maghruf ukoll bhala	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Data tad-dezinjazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet
► M16 12. ◀	HONG Sung-Mu	HUNG Sun Mu; HONG Sung Mu	Data tat-Twelid: 1.1.1942	20.5.2016	Vici Direttur tad-Dipartiment tal-Industrija tal-Munizzjonijiet (DIM). Inkarigat mill-izvilupp ta' programmi li jikkonċernaw armi u missili konvenzjonali, inkluż missili ballistiċi. Wiehed mill-persuni ewlenin responsabbli għall-programmi ta' zvilupp industrijali għal armi nukleari. Bhala tali, responsabbli għal programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi, jew ma' armi oħrajn ta' qerda massiva.
► M16 13. ◀	JO Kyongchol	JO Kyong Chol		20.5.2016	Ġeneral tal-Armata tal-Poplu Korean. <i>Ex</i> -membru tal-Kummissjoni Militari Ċentrali tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea, li hija korp ewlieni għal kwistjonijiet ta' difiża nazzjonali fir-RDPK. Direttur tal-Kmand tas-Sigurtà Militari. Bhala tali, responsabbli għall-appoġġ jew il-promozzjoni tal-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħrajn ta' qerda massiva. Akkumpanja lil Kim Jong Un għall-akbar drill tal-isparar tal-artillerija fuq distanza twila li qatt sar.
► M16 14. ◀	KIM Chun-sam	KIM Chun Sam		20.5.2016	Logutenent Ġeneral, <i>ex</i> -membru tal-Kummissjoni Militari Ċentrali tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea, li hija korp ewlieni għal kwistjonijiet ta' difiża nazzjonali fir-RDPK. Direttur tad-Dipartiment tal-Operazzjonijiet tal-Kwartieri Ġenerali Militari tal-Armata tar-Poplu Korean u l-ewwel Vici Kap tal-Kwartieri Ġenerali Militari. Bhala tali, responsabbli għall-appoġġ jew il-promozzjoni tal-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħrajn ta' qerda massiva.
► M16 15. ◀	KIM Chun-sop	KIM Chun Sop		20.5.2016	<i>Ex</i> -membru tal-Kummissjoni Nazzjonali tad-Difiża, li issa giet riformata bhala l-Kummissjoni tal-Affarijiet tal-Istat (SAC) li hija korp ewlieni għal kwistjonijiet ta' difiża nazzjonali fir-RDPK. Bhala tali, responsabbli għall-appoġġ jew il-promozzjoni tal-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħrajn ta' qerda massiva. Kien preżenti għas-sessjoni tar-ritratti għal dawk li kkontribwixxew għas-suċċess tat-test tal-SLBM f'Mejju 2015.

▼ M8

	Isem	Maghruf ukoll bhala	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Data tad-dezinjazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet	
▼ <u>M28</u>	16.	KIM Jong-gak	KIM Jong Gak	Data tat-twelid: 20.7.1941 Post tat-twelid: Pyongyang, RDPK	20.5.2016	<i>Ex-Direttur tad-Dipartiment tal-Politika Ġenerali tal-Armata tal-Poplu Korean. Viċi Marixxall fl-Armata tal-Poplu Korean, rettur tal-Università Militari ta' Kim Il-Sung, ex-membru tal-Kummissjoni Militari Ċentrali tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea, li hija korp ewlieni għal kwistjonijiet ta' difiża nazzjonali fir-RDPK. Bhala tali, responsabbli għall-appoġġ jew il-promozzjoni tal-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħrajn ta' qerda massiva.</i>
▼ <u>M8</u>	► <u>M16</u> 17. ◀	KIM Rak Kyom	KIM Rak-gyom KIM Rak Gyom		20.5.2016	<i>General b'Erba' Stilel, Kmandant tal-Istrategic Forces (maghrufa wkoll bhala Strategic Rocket Forces) li jidher li issa jikkmanda erba' unitajiet strateġiċi u tekniċi tal-missili, inkluza l-brigata KN08 (ICBM). L-UE dezinjat l-Istrategic Forces minhabba li wettqu attivitajiet li kkontribwixxew b'mod materjali għall-proliferazzjoni ta' armi ta' qerda massiva jew il-mezzi ta' forniment tagħhom. Ex-membru tal-Kummissjoni Militari Ċentrali tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea, li hija korp ewlieni għal kwistjonijiet ta' difiża nazzjonali fir-RDPK. Rapporti fil-mezzi tax-xandir identifikaw lil KIM bhala li attenda t-test tal-magni tal-ICBM li sar f'April 2016 ma' KIM Jong Un. Bhala tali, responsabbli għall-appoġġ jew il-promozzjoni tal-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħrajn ta' qerda massiva. Ordna drill tal-isparar ta' rokits ballistiċi.</i>
▼ <u>M28</u>	18.	KIM Won-hong	KIM Won Hong	Data tat-twelid: 7.1.1945 Post tat-twelid: Pyongyang, RDPK. Nru tal-passaport: 745310010	20.5.2016	<i>General. L-Ewwel Viċi Direttur tad-Dipartiment tal-Politika Ġenerali tal-Armata tal-Poplu Korean. Ex-Direttur tad-Dipartiment tas-Sigurtà tal-Istat. Ex-Ministru ghas-Sigurtà tal-Istat. Membru tal-Kummissjoni Militari Ċentrali tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea u l-Kummissjoni Nazzjonali tad-Difiża, li kienet korp ewlieni għal kwistjonijiet ta' difiża nazzjonali fir-RDPK qabel ma giet riformata bhala l-Kummissjoni tal-Affarijiet tal-Istat (SAC), li huma l-korpi ewlenin għal kwistjonijiet ta' difiża nazzjonali fir-RDPK. Bhala tali, responsabbli għall-appoġġ jew il-promozzjoni tal-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħrajn ta' qerda massiva.</i>

▼ **M8**

	Isem	Maghruf ukoll bhala	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Data tad-dezinjazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet
► M16 19. ◀	PAK Jong-chon	PAK Jong Chon		20.5.2016	Kurunell Ġeneral (Logutenent Ġeneral) tal-Armata tal-Poplu Korean, Kap tal-Forzi Armati tal-Poplu Korean, Viċi Kap tal-Persunal u Direttur tal-Firepower Command Department. Kap tal-Kwartieri Ġenerali Militari u Direttur tad-Dipartiment tal-Artillery Command Department. <i>Ex</i> -membru tal-Kummissjoni Militari Ċentrali tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea, li hija korp ewlieni għal kwistjonijiet ta' difiża nazzjonali fir-RDPK. Bhala tali, responsabbli għall-appoġġ jew il-promozzjoni tal-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħrajn ta' qerda massiva.
► M16 20. ◀	RI Jong-su	RI Jong Su		20.5.2016	Viċi Ammirall. <i>Ex</i> -membru tal-Kummissjoni Militari Ċentrali tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea, li hija korp ewlieni għal kwistjonijiet ta' difiża nazzjonali fir-RDPK. Kap Kmandant tal-Forza Navali Koreana, li hija involuta fl-iżvilupp ta' programmi ta' missili ballistiċi u fl-iżvilupp tal-kapaċitajiet nukleari tal-forzi navali tar-RDPK. Bhala tali, responsabbli għall-appoġġ jew il-promozzjoni tal-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħrajn ta' qerda massiva.
▼ M28	21. SON Chol-ju	Son Chol Ju		20.5.2016	Kurunell Ġeneral tal-Armata tal-Poplu Korean. Viċi Direttur responsabbli għall-organizzazzjoni tal-Armata tal-Poplu Korean u <i>ex</i> -Direttur Politiku tal-Forza tal-Ajru u tal-forzi kontra l-attakki mill-ajru (Anti-Air forces), li tissorvelja l-iżvilupp ta' rokits modernizzati kontra l-inġenji tal-ajru. Għaldaqstant, responsabbli għall-appoġġ jew il-promozzjoni tal-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħrajn ta' qerda massiva.
▼ M8	► M16 22. ◀ YUN Jong-rin	YUN Jong Rin		20.5.2016	Ġeneral, <i>ex</i> -membru tal-Kummissjoni Militari Ċentrali tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea u membru tal-Kummissjoni Nazzjonali tad-Difiża, li kienet korp ewlieni għal kwistjonijiet ta' difiża nazzjonali fir-RDPK qabel ma ġiet riformata bhala l-Kummissjoni tal-Affarijiet tal-Istat (SAC), li kollha huma korpi ewlenin għal kwistjonijiet ta' difiża nazzjonali fir-RDPK. Bhala tali, responsabbli għall-appoġġ jew il-promozzjoni tal-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħrajn ta' qerda massiva.

▼ M8

	Isem	Maghruf ukoll bhala	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Data tad-dezinjazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet
▼ <u>M21</u>					
▼ <u>M8</u>					
► <u>M28</u> 23. ◀	HONG Yong Chil			20.5.2016	Viċi Direttur tad-Dipartiment tal-Industrija tal-Munizzjonijiet (DIM). Id-Dipartiment tal-Industrija tal-Munizzjonijiet — dezinjat mill-KSNU fit-2 ta' Marzu 2016 — huwa involut f'aspetti ewlenin tal-programm tal-missili tar-RDPK. Id-DIM huwa responsabbli ghas-sorveljanza tal-iżvilupp tal-missili ballistiċi tar-RDPK, inkluża t-Taepo Dong-2, il-produzzjoni ta' armi u ta' programmi ta' Ricerka u Żvilupp. It-Tieni Kumitat Ekonomiku u t-Tieni Akkademja ta' Xjenzi Naturali — dezinjati wkoll f'Awwissu 2010 — huma subordinati ghad-DIM. Fis-snin reċenti d-DIM hadem biex jizviluppa l-KN08 road-mobile ICBM. HONG akkumpanja lil KIM Jong Un f'ghadd ta' attivitajiet relatati mal-iżvilupp tal-programmi tal-armi nukleari u tal-missili ballistiċi tar-RDPK u hu mifhum li kellu rwol sinifikanti fit-test nukleari tar-RDPK tas-6 ta' Jannar 2016. Viċi Direttur tal-Kumitat Ċentrali tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea. Bhala tali, responsabbli għall-appoġġ jew il-promozzjoni tal-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħrajn ta' qerda massiva. Kien preżenti waqt it-test tal-ġett tal-art tat-tip il-ġdid tal-magna ICBM f'April 2016.
► <u>M28</u> 24. ◀	RI Hak Chol	RI Hak Chul; RI Hak Cheol	Data tat-twelid: 19.1.1963 jew 8.5.1966 Numru tal-Passaporti: 381320634, PS- 563410163	20.5.2016	President tal-Green Pine Associated Corporation (“Green Pine”). Skont il-Kumitat tas-Sanzjonijiet tan-NU, il-Green Pine hadet f'idejha hafna mill-attivitajiet tal-Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). KOMID giet dezinjata mill-Kumitat f'April 2009 u hija n-negozjant ewlieni fl-armi u l-esportatur prinċipali ta' oġġetti u tagħmir relatati ma' missili ballistiċi u armi konvenzjonali tar-RDPK. Green Pine hija responsabbli wkoll għal madwar nofs

▼ **M8**

	Isem	Maghruf ukoll bhala	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Data tad-dezinjazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet
					l-armi u l-materjal relatat esportat mir-RDPK. Green Pine giet identifikata għal sanzjonijiet minhabba l-esportazzjoni ta' armi jew materjal relatat mir-RDPK. Green Pine tispeċjalizza fil-produzzjoni ta' inġenji u armamenti militari marittimi, bħal sottomarini, dgħajjes militari u sistemi ta' missili, u esportat torpedoes u assistenza teknika lil ditti Iranjani relatati mad-difiża. Green Pine giet dezinjata mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti.
► M28 25. ◀	YUN Chang Hyok		Data tat-twelid: 9.8.1965	20.5.2016	Viċi Direttur tač-Centru tal-Kontroll tas-Satelliti, in-National Aerospace Development Administration (NADA). In-NADA hija soġġetta għal sanzjonijiet taht il-UNSCR 2270 (2016) għall-involvement fl-iżvilupp tar-RDPK ta' xjenza u teknoloġija tal-ispazju, inkluż it-tluġh ta' satelliti u rokits. Il-UNSCR 2270 (2016) ikkundannat it-tluġh tas-satellita tar-RDPK tas-7 ta' Frar 2016 minhabba l-użu ta' teknoloġija tal-missili ballistiċi u minhabba li kien fi ksur serju tar-Riżoluzzjonijiet 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) u 2094 (2013). Bħala tali, responsabbli għall-appoġġ jew il-promozzjoni tal-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħrajn ta' qerda massiva.
► M28 26. ◀	RI Myong Su		Data tat-twelid: 1937 Post tat-twelid: Myongchon, Hamyong ta' Fuq, RDPK	7.4.2017	Viċi President tal-Kummissjoni Militari Ċentrali tal-Partit tal-Had-diema tal-Korea u Kap tal-Istat Maġġur tal-Forzi Armati tal-Poplu. F'din il-kapaċità, Ri Myong Su jokkupa pożizzjoni ewlenija fir-rigward ta' kwistjonijiet ta' difiża nazzjonali u huwa responsabbli għall-appoġġ jew il-promozzjoni tal-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħrajn ta' qerda massiva.

▼ **M8**

	Isem	Maghruf ukoll bhala	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Data tad-dezinjazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet
► M28 27. ◀	SO Hong Chan		Data tat-twelid: 30.12.1957 Post tat-twelid: Kangwon, RDPK Numru tal-Passaport: PD836410105 Data ta' skadenza tal-Passaport: 27.11.2021	7.4.2017	L-Ewwel Viċi Ministru tal-Forzi Armati tal-Poplu, membru tal-Kummissjoni Militari Centrali tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea u Kurunell Ġeneral tal-Forzi Armati tal-Poplu. F'din il-kapaċità, So Hong Chan huwa responsabbli għall-appoġġ jew il-promozzjoni tal-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħrajn ta' qerda massiva.
► M28 28. ◀	WANG Chang Uk		Data tat-twelid: 29.5.1960	7.4.2017	Ministru għall-Industrija u l-Energija Atomika. F'din il-kapaċità, Wang Chang Uk huwa responsabbli għall-appoġġ jew il-promozzjoni tal-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħrajn ta' qerda massiva.
► M28 29. ◀	JANG Chol		Data tat-twelid: 31.3.1961 Post tat-twelid: Pyongyang, RDPK Numru tal-Passaport: 5633410042	7.4.2017	President tal-Akkademja Statali tax-Xjenzi Naturali, organizzazzjoni dedikata għall-izvilupp tal-kapaċitajiet teknoloġiċi u xjentifiċi tar-RDPK. F'din il-kapaċità, Jang Chol jokkupa pożizzjoni strateġika għall-izvilupp ta' attivitajiet nukleari tar-RDPK u huwa responsabbli għall-appoġġ jew il-promozzjoni tal-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħrajn ta' qerda massiva.
▼ M21					
▼ M16					
► M28 30. ◀	RI Pyong Chol		Data tat-twelid: 1948 L-Ewwel Viċi Direttur, Dipartiment tal-Industrija tal-Munizzjon	16.10.2017	Bhala l-ewwel Direttur tad-Dipartiment tal-Industrija tal-Munizzjon jaqdi pożizzjoni ċentrali fi hdan il-programm tal-missili ballistiċi tar-RDPK. Preżenti waqt bosta testijiet ta' missili ballistiċi u jipprovdi tagħrif lil Kim Jong Un, inklużi t-test u ċ-ċerimonja nukleari f'Jannar 2016.

▼ **M8**

B. Entitajiet

	Isem	Maghruf ukoll bhala	Lokalità	Data tad-dezinjazzjoni	Informazzjoni oħra
1.	Korea Pugang mining and Machinery Corporation Ltd			22.12.2009	Sussidjarja tal-Korea Ryongbong General Corporation (entità dezinjata mill-KSNU, 24.4.2009); topera faċilitajiet għall-produzzjoni ta' trab tal-aluminju, li jista' jintuza fil-missili.
2.	Korean Ryengwang Trading Corporation		Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, DPRK	22.12.2009	Sussidjarja tal-Korea Ryongbong General Corporation (entità dezinjata mill-KSNU, 24.4.2009).
3.	Sobaeku United Corp	Sobaeksu United Corp.		22.12.2009	Kumpannija statali, involuta fir-riċerka jew l-akkwist ta' prodotti u ta' tagħmir sensitivi. Hija għandha diversi depożiti ta' grafit naturali, li jipprovdur materja prima lil zewġ faċilitajiet ta' pproċessar li, fost l-oħrajn, jipproduċu blokki tal-grafit li jistgħu jintużaw fil-missili.
4.	Yongbyon Nuclear Research Centre			22.12.2009	Ċentru ta' riċerka li pparteċipa fil-produzzjoni ta' plutonju ta' kwalità militari. Ċentru li jiddependi mill-General Bureau of Atomic Energy (entità dezinjata mill-KSNU, 16.7.2009).
▼ M9					
▼ M21					
▼ M16					
► M28 5. ◀	Armata tal-Poplu Korean			16.10.2017	L-Armata tal-Poplu Korean tinkludi l-Forza tal-Missili Strateġiċi, li tikkontrolla l-unitajiet tal-missili strateġiċi konvenzjonali u nukleari tar-RDPK. Il-Forza tal-Missili Strateġiċi għet elenkata mir-Risoluzzjoni 2356 (2017) tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti.

▼ **M24**

II. Persuni u entitajiet li jipprovdu servizzi finanzjarji jew it-trasferiment ta' assi jew rizorsi li jistgħu jikkontribwixxu għal programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħrajn tal-qerda massiva

▼ **M8**

A. Persuni

	Isem	Maghruf ukoll bhala	Data tat-twelid	Data tad-deżinjazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet
1.	JON Il-chun	JON Il Chun	Data tat-twelid: 24.8.1941	22.12.2010	Fi Frar tal-2010, KIM Tong-un tkeċċa mill-kariga tiegħu ta' direttur tal-Office 39, li huwa, fost affarijiet oħra, inkarigat mix-xiri ta' merkanzija mir-rappreżentanzi diplomatiċi tar-RDPK billi jevita s-sanzjonijiet. Huwa ġie sostitwit minn JON Il-chun. Rappreżentant tal-Kummissjoni Nazzjonali tad-Difiża, li kienet korp ewlieni għal kwistjonijiet ta' difiża nazzjonali fir-RDPK qabel ma ġiet riformata bhala l-Kummissjoni tal-Affarijiet tal-Istat (SAC), ġie elett bhala d-direttur ġenerali tal-iState Development Bank f'Marzu 2010. Ġie elett membru supplenti tal-Kumitat Ċentrali tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea f'Mejju 2016 fis-Seba' Kungress tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea, fejn il-Partit tal-Haddiema tal-Korea adotta deċiżjoni biex jitkompla l-programm nukleari tar-RDPK.
2.	KIM Tong-un	KIM Tong Un		22.12.2009	Ex-direttur tal-“Office 39” tal-Kumitat Ċentrali tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea, li huwa involut fil-finanzjament tal-proliferazzjoni. Fl-2011, allegatament responsabbli għal “Office 38” biex jingabru fondi għat-tmexxija u l-ELIT.
▼ M25					
▼ M24					
▶ M28 3. ◀	KIM Yong Nam	KIM Yong-Nam, KIM Young-Nam, KIM Yong-Gon	Data tat-twelid: 2.12.1947 Post tat-twelid: Sinuju, RDPK	20.4.2018	KIM Yong Nam ġie identifikat mill-Bord ta' Esperti bhala aġent tar-Reconnaissance General Bureau, entità li ġiet iddeżinjata min-Nazzjonijiet Uniti. Hu u ibnu KIM Su Gwang ġew identifikati mill-Bord ta' Esperti bhala involuti f'sensiela ta' Prattiki Finanzjarji qarrieqa li setgħu jikkontribwixxu għall-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħrajn tal-qerda massiva. KIM Yong Nam fetah diversi kontijiet kurrenti u ta' tfaddil fl-Unjoni u ġie involut f'għadd ta' trasferimenti bankarji kbar lejn kontijiet bankarji fl-Unjoni jew lejn kontijiet barra l-Unjoni waqt li kien qed jaħdem fil-korp diplomatiku, inkluż lejn kontijiet f'isem ibnu KIM Su Gwang u l-mara ta' ibnu KIM Kyong Hui.

▼ M24

	Isem	Maghruf ukoll bhala	Data tat-twelid	Data tad-dezinjazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet
▼ <u>M28</u>					
▶ <u>M28</u> 4. ◀	DJANG Tcheul Hy	JANG Tcheul-hy, JANG Cheul-hy, JANG Chol-hy, DJANG Cheul-hy, DJANG Chol-hy, DJANG Tchoul-hy, KIM Tcheul-hy	Data tat-twelid: 11.5.1950 Post tat-twelid: Kangwon	20.4.2018	DJANG Tcheul Hy kienet involuta, flimkien mar-raġel tagħha KIM Yong Nam, binha KIM Su Gwang u l-mara ta' binha KIM Kyong Hui f'sensiela ta' prattiki finanzjarji qarrieqa li setgħu jikkontribwixxu għall-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħrajn tal-qerda massiva. Kienet is-sid ta' diversi kontijiet bankarji fl-Unjoni li nfethu minn binha KIM Su Gwang f'isimha. Kienet involuta wkoll f'diversi trasferimenti bankarji minn kontijiet mill-mara ta' binha KIM Kyong Hui lejn kontijiet bankarji barra l-Unjoni.
▶ <u>M28</u> 5. ◀	KIM Su Gwang	KIM Sou-Kwang, KIM Sou-Gwang, KIM Son-Kwang, KIM Su-Kwang, KIM Soukwang, KIM Su-gwang, KIM Son-gwang	Data tat-twelid: 18.8.1976 Post tat-twelid: Pyongyang, RDPK Diplomatiku tar-RDPK, Ambaxxata għall-Belarusja	20.4.2018	KIM Su Gwang ġie identifikat mill-Bord ta' Esperti bhala aġent tar-Reconnaissance General Bureau, entità li ġiet iddezinjata min-Nazzjonijiet Uniti. Hu u missieru KIM Yong Nam ġew identifikati mill-Bord ta' Esperti bhala involuti f'sensiela ta' prattiki finanzjarji qarrieqa li setgħu jikkontribwixxu għall-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħrajn tal-qerda massiva. KIM Su Gwang fetax għadd ta' kontijiet bankarji f'diversi Stati Membri, inkluż taht l-ismijiet ta' membri tal-familja. Kien involut f'diversi trasferimenti bankarji kbar lejn kontijiet bankarji fl-Unjoni jew lejn kontijiet barra l-Unjoni waqt li kien qed jahdem fil-korp diplomatiku, inkluż lejn kontijiet f'isem il-konjuġi tiegħu KIM Kyong Hui.
▼ <u>M24</u>					
▶ <u>M28</u> 6. ◀	KIM Kyong Hui		Data tat-twelid: 6.5.1981 Post tat-twelid: Pyongyang, RDPK	20.4.2018	KIM Kyong Hui kienet involuta flimkien mar-raġel tagħha KIM Su Gwang, missier ir-raġel tagħha KIM Yong Nam u omm ir-raġel tagħha DJANG Tcheul Hy f'sensiela ta' prattiki finanzjarji qarrieqa li setgħu jikkontribwixxu għall-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħrajn tal-qerda massiva. Hi rċeviet diversi trasferimenti bankarji mingħand ir-raġel tagħha KIM Su Gwang u missier ir-raġel tagħha KIM Yong Nam, u ttrasferixxiet flus lejn kontijiet barra mill-Unjoni f'isimha jew isem omm ir-raġel tagħha, DJANG Tcheul Hy.

▼ **M8**

B. Entitajiet

	Isem	Maghruf ukoll bhala	Lokalità	Data tad-dezinjazzjoni	Informazzjoni ohra
▼ <u>M11</u>					

▼ **B**

III. Il-persuni u l-entitajiet li huma involuti fil-forniment lil jew mir-RDPK ta' armi u materjal relatat ta' kull tip, jew ta' oġġetti, materjal, taġġmir, beni jew teknoloġija li jistgħu jikkontribwixxu għall-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħrajn ta' qerda massiva

A. Persuni

B. Entitajiet

▼ **B**

ANNEX III

Lista ta' persuni msemmija fil-punt (c) tal-Artikolu 23(1) u l-punt (c) tal-Artikolu 27(1)

▼ **M16**

A. Persuni

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Data tad-deżinjazzjoni	Raġunijiet
1.	KIM Hyok Chan	Data tat-twelid: 9.6.1970 Numru tal-passaport: 563410191 Segretarju tal-Ambaxxata tar-RDPK f'Luanda	16.10.2017	Kim Hyok Chan serva bħala rappreżentant ta' Green Pine, entità elenkata min-NU, inkluż in-negozjar ta' kuntratti għar-rinnovament ta' bastimenti navali tal-Angola bi ksur tal-projbizzjonijiet imposti mir-Rizoluzzjonijiet tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti.
2.	CHOE Chan Il		22.1.2018	Direttur tal-Uffiċċju ta' Dandong tal-Korea Heungjin Trading Company, entità ddeżinjata min-NU. Il-Korea Heungjin tintuża mill-KOMID, entità ddeżinjata oħra min-NU, għal finijiet ta' kummerċ. Il-KOMID għet deżinjata mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet tan-NU f'April 2009 u hija l-kummerċjant primarju fl-armi u l-esportatriċi prinċipali tar-RDPK ta' oġġetti u tagħmir relatati ma' missili ballistiċi u armi konvenzjonali.
3.	KIM Chol Nam		22.1.2018	Direttur tal-fergħa ta' Dandong ta' Sobaeksu United Corp li għet deżinjata mill-Unjoni. Rappreżentant tal-fergħa ta' Beijing tal-Korea Changgwang Trading Corporation, li għet identifikata mill-Panel ta' Esperti tan-NU bħala pseudonimu tal-KOMID. Il-KOMID għet deżinjata mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009 u hija l-kummerċjant primarju fl-armi u l-esportatriċi prinċipali tar-RDPK ta' oġġetti u tagħmir relatati ma' missili ballistiċi u armi konvenzjonali.
4.	JON Chol Young Magħruf ukoll bħala: JON Chol Yong	Numru tal-passaport: 563410192 Diplomatiku fl-Ambaxxata tar-RDPK għall- Angola Data tat-twelid: 30.4.1975	22.1.2018	Rappreżentant fl-Angola tal-Green Pine Associated Corporation u diplomatiku akkreditat għar-RDPK fl-Angola. Green Pine għet deżinjata min-NU għal attivitajiet inklużi il-ksur tal-embargo tan-NU fuq l-armi. Green Pine nnegozjat ukoll kuntratti għar-rinnovazzjoni ta' bastimenti navali tal-Angola bi ksur tal-projbizzjonijiet imposti mir-Rizoluzzjonijiet tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti.
5.	AN Jong Hyuk Magħruf ukoll bħala: An Jong Hyuk	Diplomatiku fl-Ambaxxata tar-RDPK għall- Eġittu Data tat-twelid: 14.3.1970 Numru tal-passaport: 563410155	22.1.2018	Rappreżentant ta' Saeng Pil Trading Corporation, pseudonimu ta' Green Pine Associated Corporation, u diplomatiku tar-RDPK fl-Eġittu. Green Pine għet deżinjata min-NU għal attivitajiet inklużi il-ksur tal-embargo tan-NU fuq l-armi.

▼ **M20**

▼ M20

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Data tad-dezinjazzjoni	Ragunijiet
				An Jong Hyuk kien awtorizzat jagħmel kull tip ta' negozju f'isem Saeng Pil, inkluż l-iffirmar u l-implimentazzjoni ta' kuntratti u ta' negozju bankarju. Il-kumpanija tispječjalizza fil-kostruzzjoni ta' bastimenti navali u d-disinn, il-fabbrikazzjoni u l-installazzjoni ta' tagħmir ta' komunikazzjoni elettronika u ta' navigazzjoni bil-baħar.
6.	CHOL Yun	It-tielet Segretarju fl-Ambaxxata tar-RDPK għaċ-Ċina	22.1.2018	<p>Chol Yun ġie identifikat mill-Panel ta' Esperti tan-NU bħala l-persuna ta' kuntatt tal-Kumpanija tar-RDPK General Precious Metal involuta fil-bejgħ ta' litju-6, oġġett marbut mal-armi nukleari ipprojbit min-NU, u diplomatiku tar-RDPK.</p> <p>General Precious Metal kienet identifikata qabel mill-Unjoni bħala pseudonimu tal-entità elenkata min-NU Green Pine.</p>
7.	CHOE Kwang Hyok		22.1.2018	<p>Choe Kwang Hyok serva bħala rappreżentant ta' Green Pine Associated Corporation, entità elenkata min-NU.</p> <p>Choe Kwang Hyok ġie identifikat mill-Bord ta' Esperti tan-NU bħala l-kap eżekuttiv ta' Beijing King Helong International Trading Ltd, pseudonimu ta' Green Pine. Ġie identifikat ukoll mill-Panel ta' Esperti tan-NU bħala direttur ta' Hong Kong King Helong Int'l Trading Ltd u operatur tal-entità tar-RDPK magħżula bħala l-uffiċċju rappreżentattiv tal-Korea Unhasu Trading Company f'Beijing, li huma wkoll pseudonimi ta' Green Pine.</p>
8.	KIM Chang Hyok Magħruf ukoll bħala: James Jin jew James Kim	Data tat-twelid: 29.4.1963 Post tat-twelid: N. Hamgyong Numru tal-passaport: 472130058	22.1.2018	<p>Kim Chang Hyok ġie identifikat mill-Bord ta' Esperti tan-NU bħala r-rappreżentant ta' Pan Systems Pyongyang fil-Malasja. Pan Systems Pyongyang ġiet dezinjata mill-Unjoni talli assistiet fl-evazzjoni tas-sanzjonijiet imposti mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti permezz tat-tentattivi ta' bejgħ ta' armi u materjal relatat lill-Eritrea. Pan Systems hija wkoll ikkontrollata mir-Reconnaissance General Bureau u taħdem f'ismu, li ġie ddezinjat min-Nazzjonijiet Uniti.</p> <p>Huwa stabbilixxa diversi kontijiet fil-Malasja f'isem il-kumpaniji tal-isem ta' "Glocom", hija stess kumpanija tal-isem tal-entità ddezinjata Pan Systems Pyongyang.</p>

▼ M20

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Data tad-dezinjazzjoni	Ragunijiet
9.	PARK Young Han		22.1.2018	<p>Direttur ta' Beijing New Technology li giet identifikata mill-Bord ta' Esperti tan-NU bhala kumpannija tal-isem tal-KOMID. Il-KOMID giet dezinjata mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009 u hija l-kummerċjant primarju fl-armi u l-esportatrici prinċipali tar-RDPK ta' oġġetti u tagħmir relatati ma' missili ballistiċi u armi konvenzjonali.</p> <p>Ir-rappreżentant legali ta' Guancaiweixing Trading Co., Ltd, li giet identifikata mill-Bord ta' Esperti tan-NU bhala li bagħtet kunsinna interċettata lejn l-Eritrea ta' oġġetti marbuta mal-militar f'Awwissu 2012.</p>
10.	RYANG Su Nyo	<p>Data tat-twelid: 11.8.1959</p> <p>Post tat-twelid: Gappun</p>	22.1.2018	<p>Direttur ta' Pan Systems Pyongyang. Pan Systems Pyongyang giet dezinjata mill-Unjoni talli assistiet fl-evazjoni tas-sanzjonijiet imposti mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti permezz tat-tentattiv ta' bejgh ta' armi u materjal relatat lill-Eritrea. Pan Systems hija wkoll ikkontrollata mir-Reconnaissance General Bureau u taħdem f'ismu, li gie ddezinjat min-Nazzjonijiet Uniti.</p>
11.	PYON Won Gun	<p>Data tat-twelid: 13.3.1968</p> <p>Post tat-twelid: S. Phyongan</p> <p>Numru tal-passaport tas-servizz: 836220035</p> <p>Numru tal-passaport: 290220142</p>	22.1.2018	<p>Direttur ta' Glocom, kumpannija tal-isem ta' Pan Systems Pyongyang, Pan Systems Pyongyang giet dezinjata mill-Unjoni talli assistiet fl-evazjoni tas-sanzjonijiet imposti mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti permezz tat-tentattiv ta' bejgh ta' armi u materjal relatat lill-Eritrea. Pan Systems hija wkoll ikkontrollata mir-Reconnaissance General Bureau u taħdem f'ismu, li gie ddezinjat min-Nazzjonijiet Uniti.</p> <p>Glocom tirreklama tagħmir tal-komunikazzjoni bir-radju għal organizzazzjonijiet militari u paramilitari.</p> <p>Pyon Won Gun gie identifikat ukoll mill-Bord ta' Esperti tan-NU bhala ċittadin tar-RDPK li jhaddem il-Pan Systems Pyongyang.</p>
12.	PAE Won Chol	<p>Data tat-twelid: 30.8.1969</p> <p>Post tat-twelid: Pyongyang</p> <p>Nru tal-Passaport Diplomatiku: 654310150</p>	22.1.2018	<p>Pae Won Chol gie identifikat mill-Bord ta' Esperti tan-NU bhala ċittadin tar-RDPK li jhaddem il-Pan Systems Pyongyang. Pan Systems Pyongyang giet dezinjata mill-Unjoni talli assistiet fl-evazjoni tas-sanzjonijiet imposti mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti permezz tat-tentattiv ta' bejgh ta' armi u materjal relatat lill-Eritrea. Pan Systems hija wkoll ikkontrollata mir-Reconnaissance General Bureau u taħdem f'ismu, li gie ddezinjat min-Nazzjonijiet Uniti.</p>

▼ M20

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Data tad-dezinjazzjoni	Ragunijiet
13.	RI Sin Song		22.1.2018	Ri Sin Song giet identifikata mill-Bord ta' Esperti tan-NU bhala ċittadin tar-RDPK li jhaddem il-Pan Systems Pyongyang. Pan Systems Pyongyang giet dezinjata mill-Unjoni talli assistiet fl-evazzjoni tas-sanzjonijiet imposti mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti permezz tat-tentattiv ta' bejgh ta' armi u materjal relatat lill-Eritrea. Pan Systems hija wkoll ikkontrollata mir-Reconnaissance General Bureau u tahdem f'ismu, li gie ddezinjat min-Nazzjonijiet Uniti.
14.	KIM Sung Su		22.1.2018	Kim Sung Su gie identifikat mill-Bord ta' Esperti tan-NU bhala r-rappreżentant ta' Pan Systems Pyongyang fiċ-Ċina. Pan Systems Pyongyang gie dezinjata mill-Unjoni talli assistiet fl-evazzjoni tas-sanzjonijiet imposti mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti permezz tat-tentattiv ta' bejgh ta' armi u materjal relatat lill-Eritrea. Pan Systems hija wkoll ikkontrollata mir-Reconnaissance General Bureau u tahdem f'ismu, li gie ddezinjat min-Nazzjonijiet Uniti.
15.	KIM Pyong Chol		22.1.2018	Kim Pyong Chol gie identifikat mill-Bord ta' Esperti tan-NU bhala ċittadin tar-RDPK li jhaddem il-Pan Systems Pyongyang. Pan Systems Pyongyang gie dezinjata mill-Unjoni talli assistiet fl-evazzjoni tas-sanzjonijiet imposti mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti permezz tat-tentattiv ta' bejgh ta' armi u materjal relatat lill-Eritrea. Pan Systems hija wkoll ikkontrollata mir-Reconnaissance General Bureau u tahdem f'ismu, li gie ddezinjat min-Nazzjonijiet Uniti.
16.	CHOE Kwang Su	It-tielet Segretarju fl-Ambaxxata tar-RDPK għall-Afrika t'Isfel Data tat-twelid: 20.4.1955 Numru tal-passaport: 381210143 (data l-għeluq: 3.6.2016)	22.1.2018	Choe Kwang Su gie identifikat mill-Bord ta' Esperti tan-NU bhala rappreżentant ta' Haegeumgang Trading Company. F'din il-kapaċità, Choe Kwang Su ffirma kuntratt ta' kooperazzjoni militari bejn ir-RDPK u l-Mozambique bi ksur tal-projbizzjonijiet imposti mir-Rizoluzzjonijiet tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti. Il-kuntratt kien jikkonċerna l-forniment ta' armi u materjal marbut mal-armi lil Monte Binga, kumpannija kkontrollata mill-Gvern tal-Mozambique.
17.	PAK In Su Maghruf ukoll bhala: Daniel Pak	Data tat-twelid: 22.5.1957 Post tat-twelid: N. Hamgyong Numru tal-passaport diplomatiku: 290221242	22.1.2018	Pak In Su gie identifikat mill-Bord ta' Esperti tan-NU bhala li huwa involut f'attivitajiet marbuta mal-bejgh ta' faham mir-RDPK fil-Malasja bi ksur tal-projbizzjonijiet imposti mir-Rizoluzzjonijiet tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti.

▼ M20

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Data tad-dezinjazzjoni	Ragunijiet
18.	SON Young-Nam	L-Ewwel Segretarju fl-Ambaxxata tar-RDPK għall-Bangladexx	22.1.2018	Son Young-Nam gie identifikat mill-Bord ta' Esperti tan-NU bhala li huwa involut f'attivitajiet marbuta mal-kuntrabandu ta' deheb u oġġetti oħrajn fir-RDPK bi ksur tal-projbizzjonijiet imposti mir-Rizoluzzjonijiet tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti.

▼ M25

19.	KIM Il-Su maghruf ukoll bhala: KIM Il Su	Data tat-twelid: 2.9.1965 Post tat-twelid: Pyongyang, RDPK.	3.7.2015	Maniġer fid-dipartiment tar-riassigurazzjoni tal-Korea National Insurance Corporation (KNIC) ibbazat fil-kwartieri ġenerali fi Pyongyang u ex-kap rappreżentant awtorizzat tal-KNIC f'Hamburg, fejn aġixxa fisem il-KNIC jew fuq id-direzzjoni tagħha.
20.	KANG Song-Sam Maghruf ukoll bhala: KANG Song Sam	Data tat-twelid: 5.7.1972 Post tat-twelid: Pyongyang, RDPK.	3.7.2015	Ex-rappreżentant awtorizzat tal-Korea National Insurance Corporation (KNIC) f'Hamburg, u għadu jaġixxi fisem il-KNIC jew fuq id-direzzjoni tagħha.
21.	CHOE Chun-Sik Maghruf ukoll bhala: CHOE Chun Sik	Data tat-twelid: 23.12.1963 Post tat-twelid: Pyongyang, RDPK. Numru tal-passaport: 745132109 Validu sat-12.2.2020	3.7.2015	Direttur fid-dipartiment tar-riassigurazzjoni tal-Korea National Insurance Corporation (KNIC) ibbazat fil-kwartieri ġenerali fi Pyongyang u jaġixxi fisem il-KNIC jew fuq id-direzzjoni tagħha.
22.	SIN Kyu-Nam Maghruf ukoll bhala: SIN Kyu Nam	Data tat-twelid: 12.9.1972 Post tat-twelid: Pyongyang, RDPK. Numru tal-passaport: PO472132950	3.7.2015	Direttur fid-dipartiment tar-riassigurazzjoni tal-Korea National Insurance Corporation (KNIC) ibbazat fil-kwartieri ġenerali fi Pyongyang u ex-rappreżentant awtorizzat tal-KNIC f'Hamburg, fejn aġixxa fisem il-KNIC jew fuq id-direzzjoni tagħha.
23.	PAK Chun-San Maghruf ukoll bhala: PAK Chun San	Data tat-twelid: 18.12.1953 Post tat-twelid: Pyongyang, RDPK. Numru tal-passaport: PS472220097	3.7.2015	Direttur fid-dipartiment tar-riassigurazzjoni tal-Korea National Insurance Corporation (KNIC) ibbazat fil-kwartieri ġenerali fi Pyongyang sa mill-anqas Diċembru 2015 u ex-kap rappreżentant awtorizzat tal-KNIC f'Hamburg, u għadu jaġixxi għal jew fisem il-KNIC jew fuq id-direzzjoni tagħha.
24.	SO Tong Myong	Data tat-twelid: 10.9.1956	3.7.2015	President tal-Korea National Insurance Corporation (KNIC), President tal-Kumitat tal-Maniġment Eżekuttiv tal-KNIC (Günju 2012); Maniġer Ġenerali tal-Korean National Insurance Corporation, Settembru 2013, fejn aġixxa fisem il-KNIC jew fuq id-direzzjoni tagħha.

▼ **M16**

B. Entitajiet

	Isem (u prewdonimi possibbli)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Data tad-deżinjazzjoni	Raġunijiet
1.	Korea International Exhibition Corporation		16.10.2017	Il-Korea International Exhibition Corporation ghenet entitajiet iddeżinjati fl-evazzjoni tas-sanzjonijiet billi ospitat il-Fiera Kummerċjali Internazzjonali ta' Pyongyang li tipprovdi lil entitajiet elenkati l-opportunità li jiksru s-sanzjonijiet tan-NU billi jissoktaw bl-attività ekonomika.
2.	Korea Rungrado General Trading Corporation maghrufa wkoll bhala: Rungrado Trading Corporation	Indirizz: Segori-dong, Pothonggang District, Pyongyang, RDPK Numru tat-telefon: 850 218111-3818022 Numru tal-fax: 850 23814507 Posta elettronika: rrd@co.chesin.com	16.10.2017	Il-Korea Rungrado General Trading Corporation ghenet biex jinkisru s-sanzjonijiet imposti bir-Rizoluzzjonijiet tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti permezz tal-bejgħ ta' missili Scud lill-Eġittu.
3.	Maritime Administrative Bureau maghruf ukoll bhala North Korea Maritime Administration Bureau	Indirizz: Ryonhwa-2Dong, Central District, Pyongyang, RDPK PO Box 416 Numru tat-telefon: 850 218111 Ex 8059 Numru tal-fax: 850 23814410 Posta elettronika: mab@silibank.net.kp Sit tal-internet: www.ma.gov.kp	16.10.2017	Il-Maritime Administrative Bureau ghen fl-evazzjoni tas-sanzjonijiet imposti mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti inkluz permezz tal-ghoti ta' isem ġdid u tar-reġistrazzjoni mill-ġdid ta' assi ta' entitajiet elenkati u billi pprovda dokumentazzjoni falza għall-bastimenti soġġetti għal sanzjonijiet tan-Nazzjonijiet Uniti.
4.	Pan Systems Pyongyang maghrufa wkoll bhala Wonbang Trading Co.	Indirizz: Room 818, Pothonggang Hotel, Ansan-Dong, Pyongchon district, Pyongyang, RDPK.	16.10.2017	Pan Systems assistiet fl-evazzjoni ta' sanzjonijiet imposti mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti permezz tat-tentattiv ta' bejgħ ta' armi jew materjal relatat lill-Eritrea. Pan Systems hija wkoll ikkontrollata minn, u taħdem f'isem, Reconnaissance General Bureau li gie elenkat min-Nazzjonijiet Uniti.

▼ **M21**

ANNEX IV

LISTA TA' BASTIMENTI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 18a(6)

A. Bastimenti li il-bandiera tagħhom tnehhiet (deflagged)

▼ **M23**1. **Isem:** ASIA BRIDGE 1*Informazzjoni addizzjonali*

OMI: 8916580

2. **Isem:** XIN GUANG HAI*Informazzjoni addizzjonali*

OMI: 9004700

3. **Isem:** HUA FU*Informazzjoni addizzjonali*

OMI: 9020003

4. **Isem:** YUK TUNG*Informazzjoni addizzjonali*

OMI: 9030591

5. **Isem:** KOTI*Informazzjoni addizzjonali*

OMI: 9417115

6. **Isem:** DONG FENG 6*Informazzjoni addizzjonali*

OMI: 9008201

7. **Isem:** HAO FAN 2*Informazzjoni addizzjonali*

OMI: 8747604

8. **Isem:** HAO FAN 6*Informazzjoni addizzjonali*

OMI: 8628597

9. **Isem:** JIN HYE*Informazzjoni addizzjonali*

OMI: 8518572

10. **Isem:** FAN KE*Informazzjoni addizzjonali*

OMI: 8914934

▼ **M30**11. **Isem:** WAN HENG 11*Informazzjoni addizzjonali*

OMI: 8791667

M/V WAN HENG 11 involut fi trasferiment minn vapur għal vapur, aktarx ta' żejt, ma' M/V RYE SONG GANG 1 fit-13 ta' Frar 2018.

▼ **M30**

Wan Heng 11, bastiment li qabel kien itajjar il-bandiera ta' Belize, issa qed jopera bhala bastiment li jtajjar il-bandiera tar-RDPK msemmi KUMJINGANG3 jew Kum Jin Gang 3.

▼ **M23**

12. **Isem:** MIN NING DE YOU 078

Informazzjoni addizzjonali

OMI: ma jeżistix

▼ **M31**

	L-isem tal-bastiment	Numru tal-OMI	Data tad-deżinjazzjoni min-NU
13.	SHANG YUAN BAO Il-bastiment merkantili M/V SHANG YUAN BAO kien involut fi trasferiment minn vapur għal vapur, aktarx ta' żejt, mal-bastiment tar-RDPK iddeżinjat min-NU M/V PAEK MA fit-18 ta' Mejju, 2018. Ix-SHANG YUAN BAO kien involut ukoll fi trasferiment minn vapur għal vapur, aktarx ta' żejt, mal-bastiment tar-RDPK MYONG RYU 1 fit-2 ta' Ġunju, 2018.	8126070	16.10.2018
14.	NEW REGENT M/V NEW REGENT kien involut fi trasferiment minn vapur għal vapur, aktarx ta' żejt, mat-tanker taż-żejt tar-RDPK iddeżinjat min-NU KUM UN SAN 3 fis-7 ta' Ġunju, 2018.	8312497	16.10.2018
15.	KUM UN SAN 3 It-tanker taż-żejt KUM UN SAN 3 kien involut fi trasferiment minn vapur għal vapur, aktarx ta' żejt, ma' M/V NEW REGENT fis-7 ta' Ġunju, 2018.	8705539	16.10.2018

▼ **M21**

B. Bastimenti diretti lejn port

C. Bastimenti mnehija mir-reġistru

D. Bastimenti li huma pprojbti li jidhlu fportijiet

1. **Isem:** PETREL 8

Informazzjoni addizzjonali

OMI: 9562233. MMSI: 620233000

2. **Isem:** HAO FAN 6

Informazzjoni addizzjonali

OMI: 8628597. MMSI: 341985000

3. **Isem:** TONG SAN 2

Informazzjoni addizzjonali

OMI: 8937675. MMSI: 445539000

4. **Isem:** JIE SHUN

Informazzjoni addizzjonali

OMI: 8518780. MMSI: 5145690005.

5. **Isem:** BILLIONS NO. 18

Informazzjoni addizzjonali

IMO: 9191773

6. **Isem:** UL JI BONG 6

Informazzjoni addizzjonali

IMO: 9114555

▼ M21

7. **Isem:** RUNG RA 2

Informazzjoni addizzjonali

IMO: 9020534

8. **Isem:** RYE SONG GANG 1

Informazzjoni addizzjonali

IMO: 7389704

▼ M23

9. **Isem:** CHON MYONG 1

Informazzjoni addizzjonali

OMI: 8712362

10. **Isem:** AN SAN 1

Informazzjoni addizzjonali

OMI: 7303803

11. **Isem:** YU PHYONG 5

Informazzjoni addizzjonali

OMI: 8605026

12. **Isem:** SAM JONG 1

Informazzjoni addizzjonali

OMI: 8405311

13. **Isem:** SAM JONG 2

Informazzjoni addizzjonali

OMI: 7408873

14. **Isem:** SAM MA 2

Informazzjoni addizzjonali

OMI: 8106496

15. **Isem:** YU JONG 2

Informazzjoni addizzjonali

OMI: 8604917

16. **Isem:** PAEK MA

Informazzjoni addizzjonali

OMI: 9066978

17. **Isem:** JI SONG 6

Informazzjoni addizzjonali

OMI: 8898740

18. **Isem:** CHON MA SAN

Informazzjoni addizzjonali

OMI: 8660313

▼ M23

19. **Isem:** NAM SAN 8
Informazzjoni addizzjonali
OMI: 8122347
20. **Isem:** YU SON
Informazzjoni addizzjonali
OMI: 8691702
21. **Isem:** WOORY STAR
Informazzjoni addizzjonali
OMI: 8408595
22. **Isem:** ASIA BRIDGE 1
Informazzjoni addizzjonali
OMI: 8916580
23. **Isem:** XIN GUANG HAI
Informazzjoni addizzjonali
OMI: 9004700
24. **Isem:** HUA FU
Informazzjoni addizzjonali
OMI: 9020003
25. **Isem:** YUK TUNG
Informazzjoni addizzjonali
OMI: 9030591
26. **Isem:** KOTI
Informazzjoni addizzjonali
OMI: 9417115
27. **Isem:** DONG FENG 6
Informazzjoni addizzjonali
OMI: 9008201
28. **Isem:** HAO FAN 2
Informazzjoni addizzjonali
OMI: 8747604
29. **Isem:** HAO FAN 6
Informazzjoni addizzjonali
OMI: 8628597
30. **Isem:** JIN HYE
Informazzjoni addizzjonali
OMI: 8518572
31. **Isem:** FAN KE
Informazzjoni addizzjonali
OMI: 8914934

▼ **M30**32. **Isem:** WAN HENG 11*Informazzjoni addizzjonali*

OMI: 8791667

M/V WAN HENG 11 involut fi trasferiment minn vapur għal vapur, aktarx ta' żejt, ma' M/V RYE SONG GANG 1 fit-13 ta' Frar 2018.

Wan Heng 11, bastiment li qabel kien itajjar il-bandiera ta' Belize, issa qed jopera bħala bastiment li jtajjar il-bandiera tar-RDPK msemmi KUMJINGANG3 jew Kum Jin Gang 3.

▼ **M23**33. **Isem:** MIN NING DE YOU 078*Informazzjoni addizzjonali*

OMI: ma jeżistix

▼ **M31**

	L-isem tal-bastiment	Numru tal-OMI	Data tad-deżinjazzjoni min-NU
34.	SHANG YUAN BAO Il-bastiment merkantili M/V SHANG YUAN BAO kien involut fi trasferiment minn vapur għal vapur, aktarx ta' żejt, mal-bastiment tar-RDPK iddeżinjat min-NU M/V PAEK MA fit-18 ta' Mejju, 2018. Ix-SHANG YUAN BAO kien involut ukoll fi trasferiment minn vapur għal vapur, aktarx ta' żejt, mal-bastiment tar-RDPK MYONG RYU 1 fit-2 ta' Ġunju, 2018.	8126070	16.10.2018
35.	NEW REGENT M/V NEW REGENT kien involut fi trasferiment minn vapur għal vapur, aktarx ta' żejt, mat-tanker taż-żejt tar-RDPK iddeżinjat min-NU KUM UN SAN 3 fis-7 ta' Ġunju, 2018.	8312497	16.10.2018
36.	KUM UN SAN 3 It-tanker taż-żejt KUM UN SAN 3 kien involut fi trasferiment minn vapur għal vapur, aktarx ta' żejt, ma' M/V NEW REGENT fis-7 ta' Ġunju, 2018.	8705539	16.10.2018

▼ **M21**

E. Bastimenti soġġetti għall-iffriżar ta' assi

▼ **M23**1. **Isem:** CHON MYONG 1*Informazzjoni addizzjonali*

OMI: 8712362

2. **Isem:** AN SAN 1*Informazzjoni addizzjonali*

OMI: 7303803

3. **Isem:** YU PHYONG 5*Informazzjoni addizzjonali*

OMI: 8605026

4. **Isem:** SAM JONG 1*Informazzjoni addizzjonali*

OMI: 8405311

▼ M23

5. **Isem:** SAM JONG 2
Informazzjoni addizzjonali
OMI: 7408873
6. **Isem:** SAM MA 2
Informazzjoni addizzjonali
OMI: 8106496
7. **Isem:** YU JONG 2
Informazzjoni addizzjonali
OMI: 8604917
8. **Isem:** PAEK MA
Informazzjoni addizzjonali
OMI: 9066978
9. **Isem:** JI SONG 6
Informazzjoni addizzjonali
OMI: 8898740
10. **Isem:** CHON MA SAN
Informazzjoni addizzjonali
OMI: 8660313
11. **Isem:** NAM SAN 8
Informazzjoni addizzjonali
OMI: 8122347
12. **Isem:** YU SON
Informazzjoni addizzjonali
OMI: 8691702
13. **Isem:** WOORY STAR
Informazzjoni addizzjonali
OMI: 8408595
14. **Isem:** JI SONG 8
Informazzjoni addizzjonali
OMI: 8503228
15. **Isem:** HAP JANG GANG 6
Informazzjoni addizzjonali
OMI: 9066540

▼ **M12**

ANNEX V

Lista tal-persuni u l-entitajiet imsemmija fil-punt (d) tal-Artikolu 23(1) u fil-punt (d) tal-Artikolu 27(1)

▼ **M15**

▼ M21

ANNEX VI

LISTA TA' BASTIMENTI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 18b(7)